

N.º 1.951.

PRECIO (INCLUIDO IVA): \$ 50.

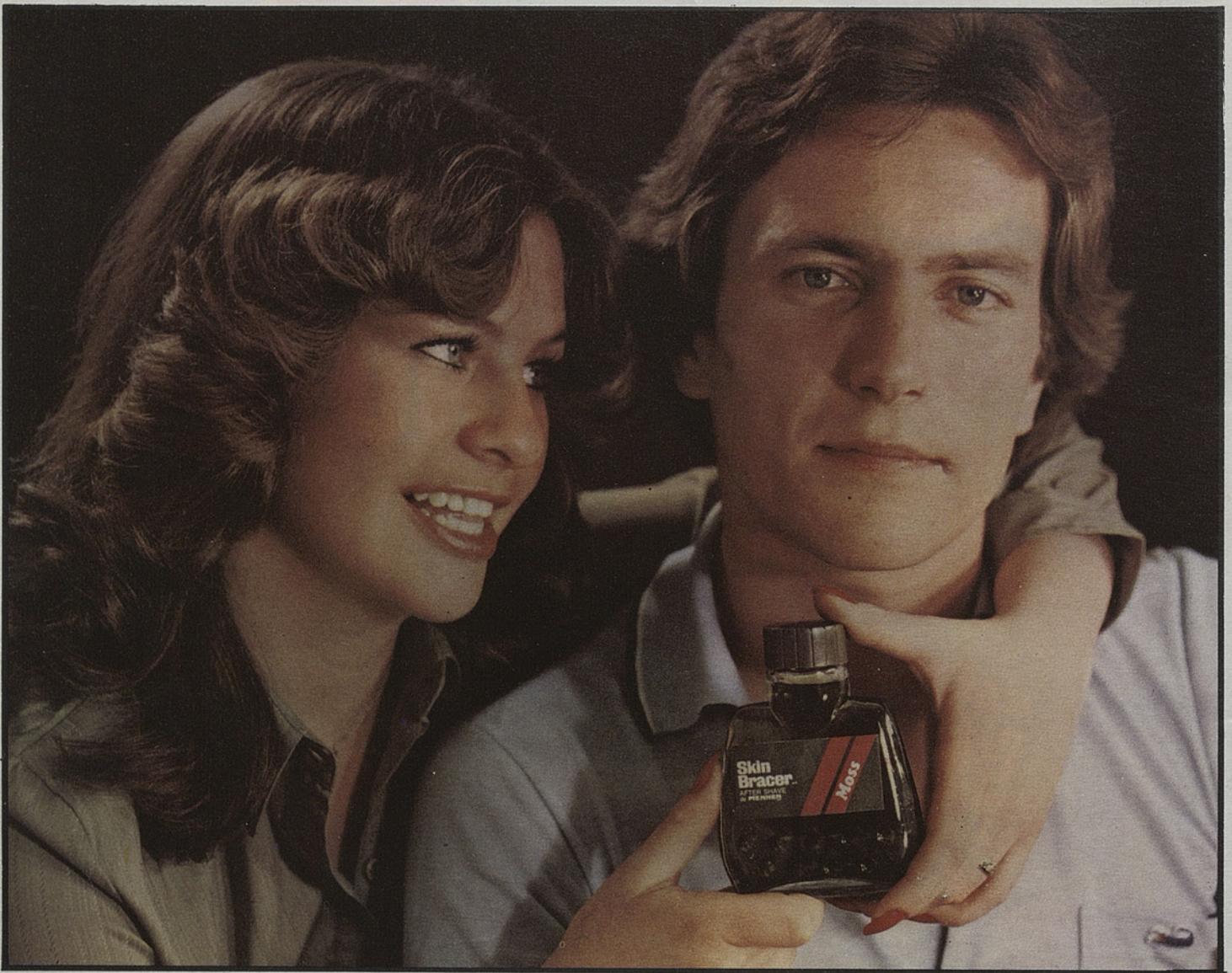
Recargo por flete: \$ 2.

# estadio

donde está todo el deporte.

## ANUARIO



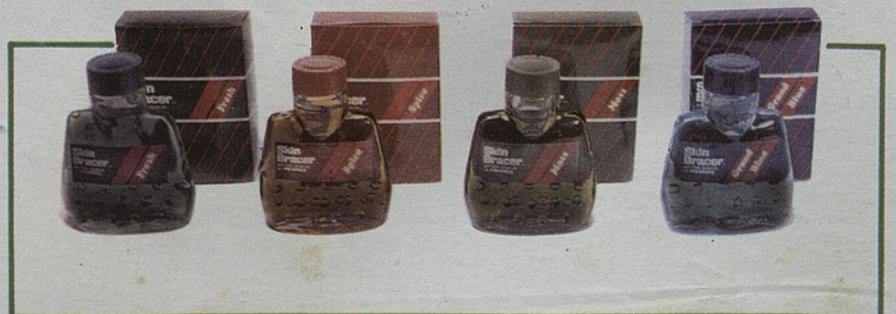


**SI**,

Ud. necesita  
para después  
de afeitarse

**Skin  
Bracer**

After Shave  
de **MENNEN**



Fabricado y distribuido por LABORATORIOS GARCIA S.A.I.C.

# estadio

Edición 1.951.  
Miércoles 31 de diciembre de 1980.  
Fundación 12 de septiembre de 1941.



## 19

Treinta y cinco páginas, con un completo resumen de lo que fue el año deportivo, en el anuario de ESTADIO.

## 10

Concepción llegó a Rancagua sin nada que perder y le quitó un punto a O'Higgins, que aún así, mantiene la primera opción en la Liguilla copera.

## 4

Colo Colo y Universidad de Chile revivieron su tradicional clásico, con fuerza, goles e incidentes.



## 54

Un vistazo al fútbol español y todos los antecedentes para jugar Polla Gol.

## 56

Miguel Droguett fue el ganador de la última prueba del año del ciclismo chileno, el Circuito de Navidad.



## 62

La historia de los campeonatos mundiales de fútbol, en un análisis de lo que será Uruguay, que comenzó ayer en Montevideo.



**DIRECTOR:** Hernán Solís V.  
**JEFE DE REDACCION:** Sergio A. Jerez.  
**COORDINADOR:** Rubén Pereira.  
**REDACTORES:** Igor Ochoa, Gerardo Ayala, Juan Second y Nino de Fiori.  
**COLABORADORES:** Renato González, Carlos Guerrero, Rosauro Salas, Patricio Romero M., Carlos Ramírez y Carmen Gloria Solís.  
**FOTOGRAFIA:** Jesús Inostroza, Juan Silva, Carlos Fénero, Jaime Meneses, René Barra Jr. y Verónica Yurisc.

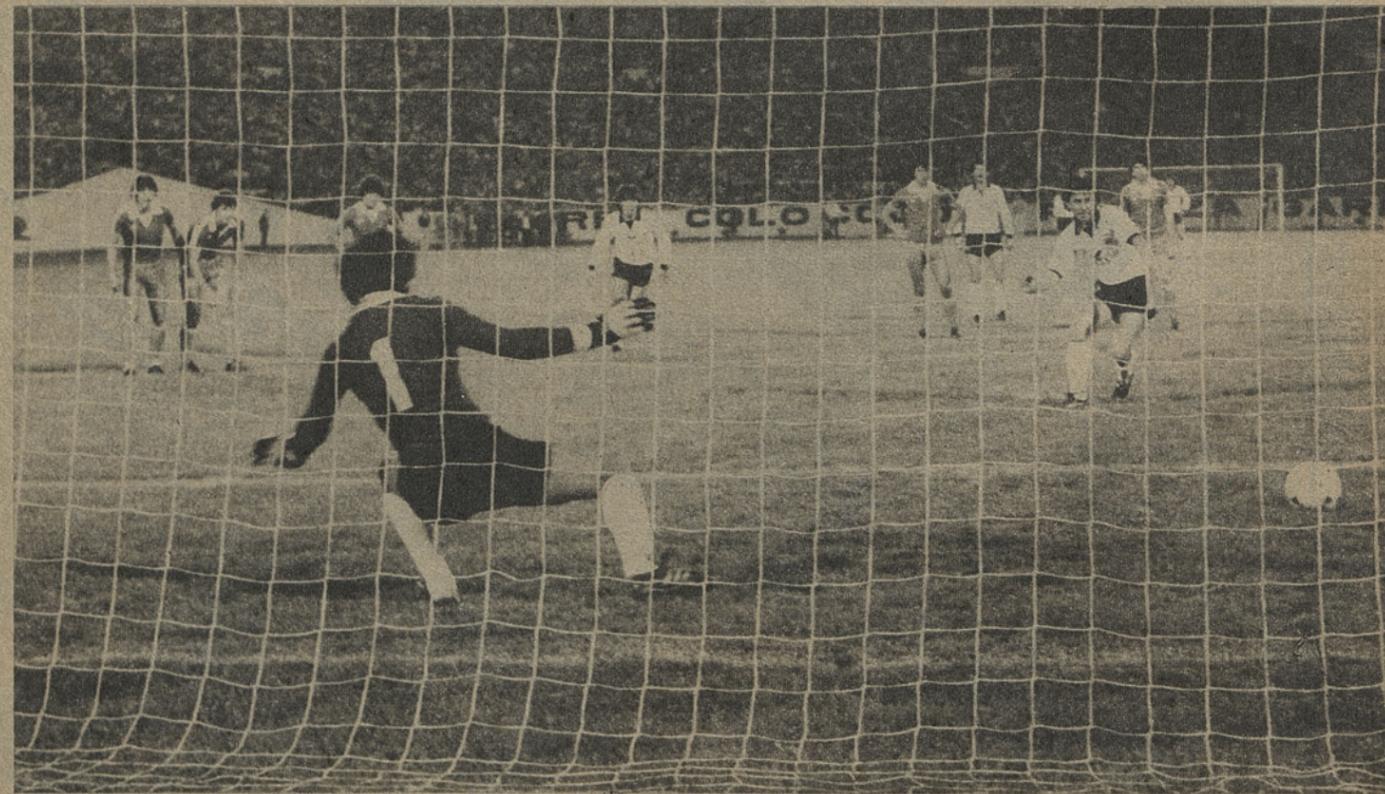
**ARTE Y DIAGRAMACION:** Patricio Garay.  
**TRADUCCIONES:** Inés Alvarez.  
**ESTADISTICAS:** Sergio Díaz.  
**SECRETARIA:** Ingrid Gálvez.  
**CORRESPONSALES EN EL PAIS:** Lucjo Fariña (Quillota), Homero Avila (Antofagasta), Juan Alcapio (Calama), Mario Meza (Norte Chico), Rodolfo Muñoz (Rancagua), Juan C. Bernal (Talca), Mario Landa (Chillán), Carlos Vergara y Carlos Alarcón (Concepción), G. Cid (Temuco), Juan Guillén (Arica) y Hernán González P. (Valparaíso).

**CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:** Alfonso Rospigliossi (Lima), René Durney (Quito), Enrique Renard (Nueva York), Jorge Da Silveira (Montevideo), Waldir Amaral (Río de Janeiro), Mauro Phiñeiro (Sao Paulo), Tony Martínez (Madrid), Dr. Mario Ibáñez (Miami).  
**SERVICIO INTERNACIONAL:** Agencia ANSA.  
Editada e impresa por Empresa Editora Gabriela Mistral Ltda. Avda. Santa María 076. Casilla 69-D, Santiago - Chile. Télex 40216 "GAMIS" CL

**ADMINISTRACION:**  
**GERENTE GENERAL:** Juan Fernández M.  
**GERENTE DE FINANZAS:** Guillermo Tolosa E.  
**REPRESENTANTE LEGAL:** Rodolfo Letelier G.  
**DEPTO. DE PUBLICIDAD:** Avda. Santa María 076. 4.º piso, teléfono 779522.  
Distribuida en Chile por Sociedad Comercial de Publicaciones "CONTINENTE LTDA."  
Antonio Bellet 300. (Santiago 9.)

Sergio Vásquez y Carlos Rivas agregaron sus nombres a una fatídica lista que cada hincha azul llevará grabada para sí durante toda la vida...

# ¡LA "U" NUNCA OLVIDARA LOS PENALES DE 1980!



EL GOLAZO DE PELLEGRINI. Corner de Socias desde la derecha y "palomita" del zaguero universitario para anticiparse a la marca de Vasconcelos. La pelota salió como balazo y se clavó en el arco por sobre la estirada de Nef.

## eventos

Por: GERARDO AYALA  
Fotos de Inostroza,  
Fénero, Barra y Silva

¡No fue penal!

Definitivamente no lo fue.

Así como otras veces hemos mantenido vigente nuestra cuota de duda, a pesar de que los jugadores de la "U" han insistido en su inocencia, en

EN EL AÑO DE LOS PENALES. El remate de Carlos Rivas derrota a Carballo y agrega el nombre del goleador albo a la lista que completan Sauvageot, de Iquique, y González, de Lota, en el triste recuerdo 1980 de la "U".

esta oportunidad tenemos la certeza absoluta de que no existió la falta.

Cuando Arriaza cayó en el área azul en el partido con Iquique, nos pareció que hubo botín azul participando en la caída del volante nortino.

Cuando Quintano bajó la pelota con su brazo en el último minuto del encuentro con Lota Schwager, aceptamos que la mano había existido y que solamente Enrique Marín era el

llamado a juzgar la intencionalidad de la falta.

Pero ahora no nos cabe duda. No hubo penal. Carlos Rivas se tiró en el área apenas sintió el roce de su pierna con Montenegro, que era quien protegía la pelota.

Sergio Vásquez, sin embargo, se dejó engañar y agregó así su nombre a la fatídica lista que los hinchas azules llevarán grabada para sí durante toda la vida.

¿Tan importante fue esta incidencia como para que ocupe en su totalidad la primera carilla de este comentario?

Sí, fue tan importante que, incluso, no resulta una exageración decir que el campeonato del fútbol profesional chileno de 1980 será recordado como el año de los penales que le cobraron a Universidad de Chile.

### ANTES DEL PENAL

Ejecutó el penal Carlos

Rivas y convirtió el empate definitivo para Colo Colo.

Pero, después de eso, pasaron muchas cosas.

Y antes, también.

Fue muy bueno, por ejemplo, el primer tiempo del partido.

Excelente comienzo de Universidad de Chile. A los 2 minutos ya Castec había llegado a la red aprovechando la primera de las indecisiones que tendría Adolfo Nef a lo largo del partido. Sin embargo, como el piloto azul acomodó la pelota con la mano, la banderola de Gastón

Castro y el pitazo de Sergio Vásquez anularon de inmediato la conquista.

Un cuarto de hora, más o menos, duró este excelente trabajo azul. Mondaca y Montenegro manejaron bien la pelota en el sector central, Socías se juntó en lucidas maniobras con Castec por el medio y los punteros Hoffens y Salah obligaron a la atención permanente de los laterales albos. Incluso, Pellegrini —anticipando lo que sería una muy buena noche suya— se adelantó en una oportunidad y su cabezazo fue desviado

apenas por Adolfo Nef al corner.

Lamentablemente para la "U" un golpe de Véliz en los tobillos le fue restando movilidad a Mondaca y de esta manera el equipo azul comenzó a perder presencia en la cancha y la pelota de a poco empezó a ser propiedad de Colo Colo.

Sin brillar como en otros encuentros ante Universidad de Chile, Vasconcelos fue una vez más el encargado de recuperar la batuta del partido para su equipo y de sus pies nacieron el fútbol limpio y las entregas

claras para las llegadas de Ponce, Miranda y Véliz.

Pasada la media hora de juego, Hugo Carballo se había convertido en el gran propietario del partido, en tanto que Nef era un tranquilo espectador de lo que sucedía a muchos metros de su arco. Se despreocupó, incluso, Colo Colo de su sector defensivo y hasta sus zagueros se fueron arriba buscando la apertura de la cuenta. Dos de ellos tuvieron el gol y un madero se encargó de devolver primeramente un zurdazo de Neculñir y en seguida un

# eventos

¡La "U" nunca...

cabezazo de Atilio Herrera.

Aguantó la "U" el empate y se pudo ir a los camarines con el cero a cero. De vuelta regresó vitalizado el equipo azul con la presencia de Esteban Aránguiz en el medio campo. El "Torito" ratificó que no puede estar ausente del equipo universitario en un encuentro de importancia, ya que su fuerza es imprescindible cuando se trata de "guapearle" ese sector del terreno a jugadores tan duchos como Vasconcelos, Rivas e Inostroza.

Recuperado el control en medio campo, la "U" volvió a acercarse al arco de Nef, con un cabezazo de Socías que estremeció el travesaño a los pocos minutos de iniciado el segundo tiempo.

El "Lulo" había recogido en la oportunidad una pelota que le bajó también



**EL GOLANULADO A CASTEC.** La pelota sobró a Nef (como lo sobró tantas veces en el partido). El ariete azul tampoco llegaba y tuvo que acomodar el balón con la mano. Vásquez esta vez estuvo bien.

de cabeza Pellegrini y el rubio zaguero, casi de inmediato y como queriendo demostrar que su acción anterior no había sido fruto del azar, volvió a ganar en un corner alto y metió una "semipalomita" que de-

**NECULÑIR, LO MEJOR DE COLO COLO.** Aquí el zaguero lateral albo pudo abrir el marcador. Se adelantó por su costado y su remate cruzado dio en un poste cuando Carballo no llegaba. Fue lo más destacado de todo lo bueno que hizo el pequeño zaguero.



**OTRA DE PELLEGRINI.** Esta jugada fue en el primer tiempo. El zaguero azul se adelantó por primera vez en el partido y casi sorprende a Nef con su cabezazo.

rrotó por completo a Nef. Inaugurado el marcador quiso reaccionar Colo Colo, y se adelantó a campo contrario. Fue así como llegó el momento en que Rivas y Montenegro disputaron aquella pelota en el área con las consecuencias ya señaladas.

## DURANTE EL PENAL.

El propio Rivas ejecutó la sanción y engañó por completo a Hugo Carballo. En seguida el volante lo quiso celebrar a su manera. Con una actitud más histriónica que futbolística. Corrió, intentó colgarse del travesaño y cayó violentamente a tierra, quedando enredado entre las mallas.

Su actitud no debe haber tenido por objeto provocar a los contrarios, pero algunos de ellos —como Salah y Pellegrini, por ejemplo— no necesitan de muchos incentivos para reaccionar como lo hicieron.

Hasta grotesca resultó la imagen del medio campista de Colo Colo siendo levantado en vilo por el puntero azul, quien lo arrastró desde el fondo del arco hasta fuera del área. Ahí hubo puntapiés, golpes surtidos y la desproporcionada intervención de la fuerza pública, pretendiendo apaciguar los ánimos...

## SALAH FREENTE A RIVAS



“Yo lo único que hice fue parar al señor Rivas y levantarlo para que todo el mundo viera que no tenía nada. Jugadores así no le hacen ningún bien al fútbol chileno. No sé si él pensará que es inteligencia, que es picardía criolla y a lo mejor debe estar contento porque hizo que me expulsaran. Pero con jugadores así no vamos a llegar a ningún lado. Estas cosas no las puede hacer en ninguna otra parte y de hecho yo he sabido que a Rivas han tenido que arengarlo y gritarle para que meta la pierna en el extranjero. Sobre todo en la última Copa América, con Paraguay. Ahí, cuando tiene que defender la camiseta chilena, se le acaban las agallas. En el mismo penal se tiró haciendo aspavientos sin que nadie le hiciera nada. Me extraña que el árbitro se haya dejado impresionar por un jugador al que ya todos lo conocen en Chile.” (ARTURO SALAH).

“Cuando iba a tirar el penal yo miraba hacia atrás a mis compañeros y escuchaba que me decían: 'Chico, en tus pies nos jugamos la vida'. Miraba las tribunas y estaban todos en silencio. Por eso, cuando hice el gol, cómo no lo iba a gritar. Yo creo que hasta los hinchas de Colo Colo que escuchaban la radio desde Arica a Punta Arenas lo han gritado como yo lo hice. No quise burlarme de nadie y por eso no me explico la reacción de los jugadores de la 'U'. Pellegrini me pegó un puñete en el estómago y Salah me tomó en brazos arrastrándome. Si él dice que había teatro, podía haberme dejado en el suelo. ¿Cómo voy a mofarme de un Alberto Quintano que ha dado tanto por el fútbol chileno y ahora me representa en el sindicato? ¿Cómo voy a burlarme de un Hugo Carballo que es un jugador extranjero que tanto ha dado por Chile? Menos aún podría reirme de mis compañeros de selección. Lo mismo podría decir yo que hicieron ellos cuando se abrazaban y saltaban después del gol de Pellegrini. Por eso es que no entiendo la reacción de Arturo Salah” (CARLOS RIVAS).



Luego de colgarse en el travesaño, Rivas cayó dentro del arco. En la primera foto, Salah lo va a buscar y lo sacó así como lo muestra la segunda toma.

## LOS PROTAGONISTAS DEL CLASICO



COLO COLO

**L. HERRERA:** Sin golpear demostró que todavía conserva todos sus recursos de buen zaguero. El único que lo pudo superar fue Pellegrini cuando se adelantó a buscar los centros altos (5).

**NECULÑIR:** El mejor de Colo Colo. Sostuvo un duelo muy atractivo con Hoffens, en el cual no perdió nunca y cada vez que se proyectó en ofensiva resolvió muy bien en el finiquito (6).

**INOSTROZA:** Como siempre, muy seguro en el quite. Guapo para pelear el sector central, fue uno de los hombres que impusieron respeto en esa zona (5).

**GARRIDO:** En los primeros minutos Salah lo complicó bastante. Fue afirmándose de a poco y hasta terminó llegando con asiduidad a campo contrario (5).

**A. HERRERA:** Muy buen partido. Ofensivamente dio un cabezazo en el travesaño y defensivamente terminó por anular a Castec sin necesidad de golpearlo (6).

**NEF:** Bajo con respecto a otros encuentros. Inseguro de alto y con poco tino para salir a cortar los centros aéreos (4).

**PONCE:** No fue el puntero brillante que vimos ante O'Higgins, pero aun así su presencia complicó siempre a la zaga azul (5).

**RIVAS:** Alguna vez le tenía que pasar lo que le pasó en esta oportunidad. Provocó, tal vez inconscientemente, al rival, y cobró. Con esa actitud empañó lo bueno que había hecho en la cancha (3).

**MIRANDA:** Las veces que encaró en el área creó riesgo, pero no terminó bien la jugada. Jugó menos que en el primer partido ante la "U" (4).

**VASCONCELOS:** También bajó con respecto a lo que hizo en el otro empate. Aún así demostró que es el jugador vital de Colo Colo. Sus mejores momentos fueron los ratos de luz que tuvo el cuadro albo (5).

**VELIZ:** El mejor delantero de Colo Colo. Le ganó varias veces a Ashwell y obligó a abrirse a Quintano repetidamente. Muchas veces tuvieron que detenerlo con faltas (6).



U. DE CHILE

**BIGORRA:** Rendimiento acertado si se considera que al frente estaba "Mané" Ponce. No lo hizo desaparecer al puntero, pero tampoco éste creó el riesgo acostumbrado (5).

**PELLEGRINI:** El mejor jugador de la "U". No sólo por el golazo de la apertura de la cuenta, sino porque, además, repitió esa maniobra ofensiva varias veces, sin descuidar el aspecto defensivo (6).

**QUINTANO:** Un poco inseguro para lo que se le conoce. Cometió dos faltas sucesivas ante Véliz que no le son comunes y también en más de una ocasión perdió con Miranda y Vasconcelos (4).

**CARBALLO:** Su mejor partido del año frente a Colo Colo. No tuvo un solo error y por el contrario tapó varios tiros de peligro (6).

**ASHWELL:** Promediando la segunda rueda comenzó a bajar y no ha recuperado su nivel. Esta vez volvió a perder con Véliz (4).

**MONTENEGRO:** Involuntariamente fue el protagonista de dos jugadas desafortunadas para la "U". El penal y el gol que se perdió en el último minuto solo frente a Nef. Dos jugadas que pesan en el balance (5).

**HOFFENS:** Encarador, peligroso, valiente. Sostuvo un duelo muy interesante con Neculñir. Defendiendo y atacando ambos (5).

**MONDACA:** Hasta que se lesionó andaba bastante bien. Su deserción física desarticuló a la "U", que sólo vino a reencontrar el camino cuando ingresó Aránguiz a la cancha.

**CASTEC:** Tuvo el gol en la primera jugada del partido y cometió hand. Después se movió mucho, pero no pudo superar la marca de los zagueros albos (4).

**SOCIAS:** Su rendimiento fue el barómetro de la "U". Comenzó muy bien, luego se fue quedando. Despertó en el segundo tiempo, se irritó mucho en la jugada del penal y al final terminó cuidando el empate (5).

**SALAH:** Estaba cumpliendo muy bien y por eso el ataque azul extrañó su aporte de fuerza. Su reacción puede ser comprensible, pero no justificable (5).

### DESPUES DEL PENAL

Luego de unos cinco minutos de escenas nada edificantes se hizo la calma. Rivas y Salah abandonaron la cancha expulsados y

no hubo cambios en ninguno de los dos equipos.

Señal evidente que ese lapso de golpes había sido aprovechado por ambos entrenadores para medir las posibilidades y sacar las

cuentas respectivas para coincidir en que el empate no era un mal resultado.

Ambos se quedaron con un atacante menos (porque Rivas es jugador importante de medio campo hacia

arriba) y el resto lo hizo la falta de reservas físicas que a esta altura del año lógicamente van agotándose paulatinamente.

Se llegó así a un final absolutamente descolorido en

comparación a lo que fue el encuentro.

Como para coincidir definitivamente en que lo más importante fue aquella incidencia que configuraron entre Montenegro, Rivas y Sergio Vásquez.

El roce en la pierna del volante azul, la aparatosa caída del medio campista albo y el pitazo del árbitro.

Tres argumentos más que se agregan al calendario negro que los hinchas de la "U" enterrarán esta noche y en el cual estarán marcadas con rojo las fechas de los penales azules.



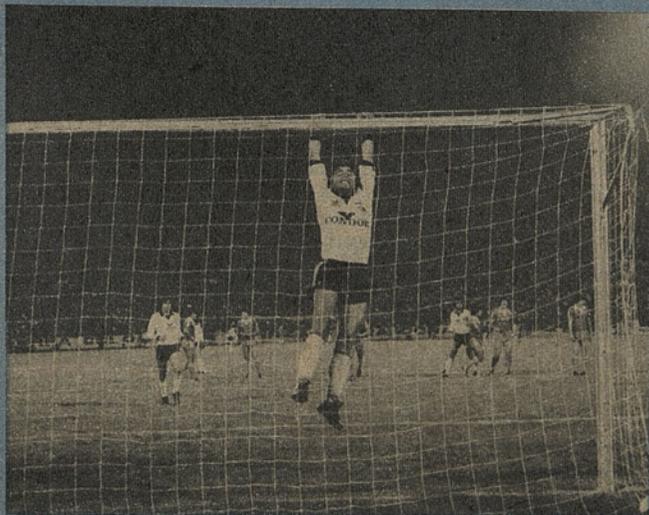
LA ÚLTIMA GRAN OCASIÓN DE GOL. Se jugaban los descuentos y Montenegro recibió una pelota libre en el área de Colo Colo. Pudo acomodarse, pero prefirió rematar de primera con la pierna izquierda. Desvió junto a un poste.

## RIVAS FRENTE A MONTENEGRO

“No me tiré. Yo aguanté la carga de Montenegro y cuando giré para darle el rechazazo, él me tomó y me botó haciendo palanca con un brazo y con la pierna. Lo hizo porque vio que iba a quedar solo y Carballo ya estaba jugado hacia el otro sector. Además, si yo respeté al señor Vásquez por mi expulsión, también tienen que respetarlo los jugadores de la 'U' en este otro cobro. ¿O acaso en los otros dos partidos anteriores los penales no han favorecido a Universidad de Chile y nadie de Colo Colo ha dicho nada?” (CARLOS RIVAS).



“Todos vieron que Carlos Rivas se tiró en el área y nosotros le hicimos ver a don Sergio Vásquez que éste es un jugador que siempre se deja caer en el área tratando de engañar a los árbitros. Todos lo conocen a él y a mí también. Yo no soy ningún santo, pero todos saben que mi estilo no es el de dar patadas ni nada parecido. Aquí fui a cubrir la pelota y nada más. Lo grave es que esta situación ya se ha repetido en condiciones similares muchas veces y los perjudicados somos siempre nosotros.” (LEONARDO MONTENEGRO).



La celebración a la manera de Carlos Rivas.



Los reclamos a la manera de la "U".

El empate que "enfrió" las ilusiones rancagüinas...

# O'HIGGINS PUSO POCO Y "ESE" CONCEPCION EXIGIA MUCHO...



Con este gol de Acosta, O'Higgins pareció tener todo asegurado. El volante definió certeramente ante un centro de su compatriota Olivera y colocó el 1 a 0 cuando el equipo local manejaba el partido en todos los terrenos.

## eventos

Por: IGOR OCHOA  
Fotos: Jaime Meneses

"Entrené suavemente, pero no quise arriesgar. Entre otras cosas porque creí que este partido sería más fácil..." La expresión de

Miguel Neira era toda una síntesis de los problemas que encontró O'Higgins ante Concepción, hasta regalar un punto muy importante. Primero porque la ausencia de Neira fue un fardo muy pesado y segundo, por una íntima su-  
bestimación del rival, que después del gol conseguido

por Acosta pareció liquidado.

Pero en el fútbol no hay males eternos ni menos para los jugadores como los penquistas, que tienen varias virtudes. La duda era hasta dónde ellos seguían creyendo en esas posibilidades tras sus cuatro derrotas consecutivas y el "des-

pido" del técnico Pedro García y de Cavalleri. Con el retorno de Isla, la función de Rojas en la marca "a muerte" sobre Juvenal Vargas y la posición de Gutiérrez como volante defensivo, Concepción ganó por el centro mucha solvencia. Por las puntas tuvo más problemas en un De la Ba-

rra algo desacomodado a la izquierda y un Rolando García superado claramente por Olivera. Sin embargo, en el arco Montilla con sus tapadas fue dándole seguridad al resto, que de a poco empezó a atreverse. A veces, incluso, en exceso, como en el caso de Monsálvez, que abusó del dribbling, pero tuvo el mérito de pedirle siempre y hacer un efectivo "ida y vuelta". El



Ocasiones le sobraron a O'Higgins, pero en el finiquito siempre faltó algo. En esta jugada, Juvenal Vargas enganchó dos veces en plena área para tirar finalmente al cuerpo del arquero.

mismo Toledo, que empezó muy mal, después aclaró su gestión con un detalle importante: sus lanzamientos de distancia. Entre él, Monsálvez y el zurdo Araya le mandaron a Leyes lanzamientos muy complicados que acentuaron una noche insegura para el arquero.

Por eso cuando O'Higgins soltó las marcas y ablandó el ritmo en el primer cuarto de hora inicial del segundo tiempo, Concepción supo que si quería... podría. El gol de Spedaletti se lo ratificó para desazón de Leyes: "estos muchachos de Concepción jugaron muy cambiados. Probaron bien de distancia y en el gol desgraciadamente no pude darle un manotazo más fuerte al tiro de Araya, que venía muy 'envenenado'".

Como fuera, O'Higgins dispuso de más de media hora para demostrar que era, efectivamente, superior y que, además, se jugaba algo decisivo. Y pese a que Olivera pasó cuantas veces quiso, que Quiroz

afinó más la puntería y a que todos le sobraban ganas, nadie pudo hacer claudicar otra vez a Montilla. Saliendo o "volando", el arquero de Concepción tapó todo lo imaginable con esas atajadas rotundas que tanto achican al adversario como contagian a los zagueros. Y antes que él, muchas veces apareció el "flaco" Isla cruzándose justo sobre el delantero destapado.

Como lo dijo Quiroz, las ocasiones fueron demasiadas... "Varias veces pudimos hacer el segundo, pero o nos faltó puntería o el arquero se lanzó bien. La opción que nos queda tendremos que aprovecharla bien, pero no me puedo conformar con este punto perdido".

Y nadie se consoló, ni aun Irrazábal, que si antes cumplió en el centro de la zaga, yendo al costado por Ser-rano volvió a demostrar ricas condiciones: "Yo creo que deberíamos haber insistido más por el lado de Olivera, que entraba fácil. Aún

así nos perdimos muchos goles, aunque debo reconocer el mérito de Concepción. Me sentí cómodo marcando la punta y sólo me enredé un poco cuando Monsálvez se descolgó mucho por mi lado".

La conformidad de "Paco" Molina tampoco alcanzaba a romper la tristeza: "¡Vamos, muchachos, se jugó bien y tuvimos muchas oportunidades de gol!".

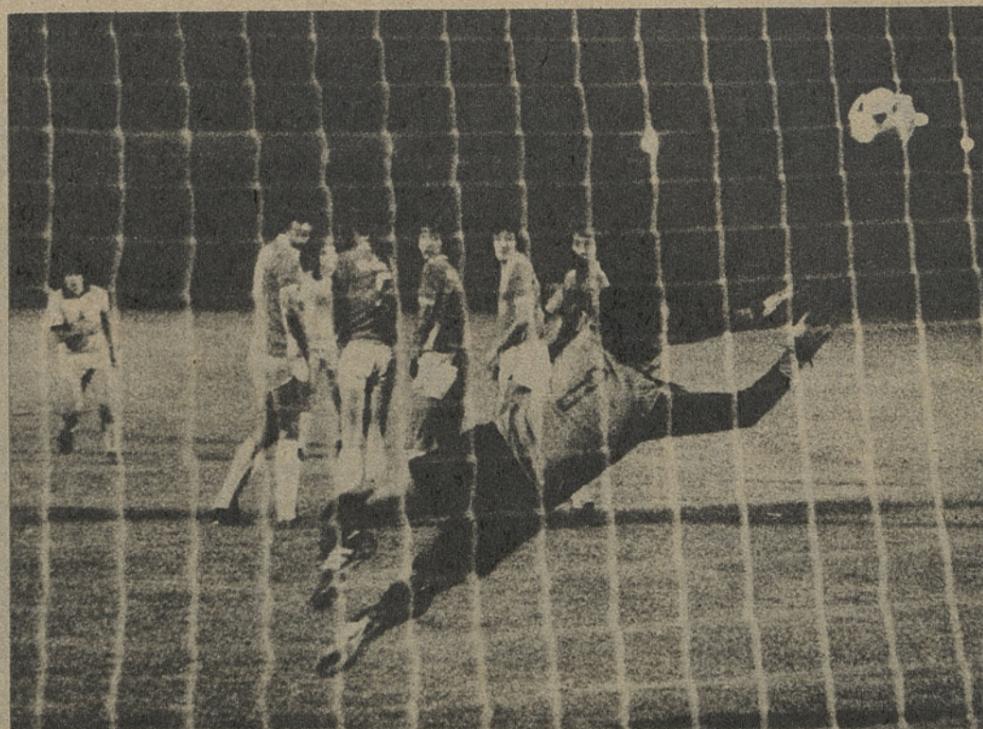
Sin embargo fue claro que ante Concepción O'Higgins presentó problemas que hasta ese día no había tenido en la liguilla: se "cortó" en mediocampo permitiendo el tránsito libre de Toledo y Monsálvez en la segunda fracción y le faltó continuidad para rematar cuando Concepción estaba "herido". Eso aparte de lo que atajó Montilla y todos los "casi goles".

A Concepción le quedó el saldo de una recuperación imprevista: A juicio de Spedaletti, previsible: "nosotros somos profesionales y

## eventos

nos esforzamos por sacar un buen resultado". Más allá de eso, Concepción mostró más espíritu de lucha y una dosis de fortuna superior a la de todas sus presentaciones previas en esta liguilla. Con eso le alcanzó para complicar a un O'Higgins que con el gol de Acosta parecía darle al partido el tono triunfal que todos pronosticaban.

Desgraciadamente, Ubeda, que hizo un buen primer tiempo, se diluyó después y no compensó la ausencia de Neira, y Sergio Rolando Rojas, que reemplazó a Núñez en la punta derecha ya en la etapa final, no pudo ratificar todo lo



Así fue el segundo lapso: Montilla "aguantando" el empate con sus excelentes tapadas. Este fue un tiro libre violento de Sergio Rojas, que el guardameta desvió brillantemente.

**TUR BUS** viajes especiales

ha creado viajes especiales, para unir al mundo deportivo del país.

consúltenos...

fono 92999-95598 Stgo.



La gran actuación de Olivera permitió que desde la izquierda de su ataque O'Higgins generara excelentes ocasiones. Pero a medida que Concepción se afirmó en defensa con Isla, Rojas y Montilla, lo del uruguayo no alcanzó para ganar...

bueno que ha hecho en la reserva durante el año. Todo quedó entonces, vista la marca de Rojas sobre Juvenal Vargas, en los pies y las ideas de Olivera. El uruguayo demostró que es lejos el mejor wing de la liguilla y fabricó muchas ocasiones de gol. Pero no pudo hacerlo todo, o lo que faltaba para derrotar a un tan inspirado Montilla.

La historia dirá que en Rancagua, Concepción le torció el destino a O'Higgins cuando la Copa Libertadores parecía más cercana. Eso ni siquiera lo pudieron arreglar las "dedicatorias" finales de los hinchas rancagüinos, que buscándole alguna explicación al resultado les gritaron "vendidos" a los hombres penquistas.

Neira, el gran ausente, se acercó mucho más a la verdad: "creí que serían fáciles"... 

## OPINA EL DIRECTOR



Siempre es agradable mantener un diálogo con nuestros favorecedores y éstos no son otros que nuestros fieles lectores. Quiso la suerte que los partidos se programaran para el martes, justo el día en que nuestra revista entra en prensa. Sopesamos bastante tomar la decisión de mantener el día miércoles tradicional de aparición de ESTADIO, por cuanto la otra alternativa habría sido salir después del año nuevo. Es por eso que no les entregamos los partidos finales entre la "U" y O'Higgins y el confronte entre Colo Colo y Concepción. Cuando ya las rotativas han dejado de girar, recién se estará dando comienzo a esa reunión doble. Todo esto nos permitirá entregarles una cobertura más amplia de esta gran finalísima y siempre en el estilo novedoso que ahora usa ESTADIO, donde son los actores quienes prácticamente comentan el partido, sirviendo de enlace nuestros redactores especializados.

Antes de empezar nuestro mensaje de fin de año, nos creamos la obligación de entregarles esta explicación. Así como ya estamos planificando la reaparición de los "Poster" gigantes e intentar un cambio de papel con mayores láminas a color, esperamos encontrar vuestra comprensión y una vez más que esa amalgama... lector-editora marche unida en el solo ideal de hacer un periodismo distinto, limpio y sin jamás traicionar nuestros conceptos de imparcialidad. Ha llegado tanto esta mancomunidad que la Sección "Díganos" se ha transformado en un gigante y debe contar con una persona especial que contesta las cartas que no alcanzan a ser publicadas. La visita de colegios y deportistas de provincias nos llena de satisfacción, porque nos motiva a seguir progresando.

La "Mini-Copa" contará con nuestra presencia física. Estaremos en los tramos finales y mientras tanto cubrirá toda la información el Dr. Jorge Da Silveira junto a Jorge Savia, dos prestigiosos colegas Uruguayos que nos tendrán al día del Campeonato por la Copa de Oro. El diario "El País" ha dispuesto toda su colaboración para tener la mejor cobertura gráfica de dicho evento. Nosotros no quisimos recibir el año nuevo afuera y pudimos darnos el placer de pasarlo junto a nuestros seres queridos exclusivamente por ser un semanario. ESTADIO siempre estará donde usted desea. Seguimos toda la Copa "América". Estuvimos junto a O'Higgins y Colo Colo en la Libertadores. Viajamos a Japón para acompañar a Martín Vargas. Después, desde Kochi volamos a Hong-Kong y su revista fue la primera que recogió un reportaje deportivo de la Bahía Perfumada. Entre octubre y noviembre viajamos de nuevo a Europa para realizar reportajes del fútbol inglés, italiano, francés y español.

De esa manera creemos que estamos cumpliendo con el anhelo que todos tenemos. Identificarnos con las inquietudes de nuestros lectores. Eso nos permite ganar nuevos amigos, porque sabemos que entre más entregamos mayor será el comentario en torno a nuestra producción. Y en este instante en que todos nos preparamos para el tradicional abrazo, nosotros les pedimos que todo esto se lo cuenten a sus amigos. Deseamos ampliar nuestro radio de acción. Queremos llegar a todos los sectores de la población. Buscamos que todos descubran nuestro nuevo rostro. Ese periodismo ambicioso, lleno de picardía, sano y por sobre todas las cosas con espíritu ganador. Todos estamos expuestos a equivocarnos, por eso buscamos el diálogo y no nos creemos dueños de la verdad. En estos dos años del nuevo ESTADIO, usted habrá comprendido que no hay amarguras entre líneas, sino que un gran deseo de vivir siempre mejorando.

Deseamos en este instante, en que ya las campanas empiezan a doblar llamando a un encuentro de Amor y Paz, que siempre reine entre nuestros lectores la dicha eterna. Que todos seamos felices... ahora y por una eternidad. ¡Feliz Año Nuevo!

HERNAN SOLIS

# SINTESIS

5.<sup>a</sup> fecha:  
Liguilla Copa  
Libertadores.



Montilla.



## O'HIGGINS 1

Acosta (20').

## CONCEPCION 1

Spedaletti (59').

Sábado 27 de diciembre.  
Estadio El Teniente de  
Rancagua.  
Público: 8.840.  
Recaudación: \$ 915.760.

Árbitro: Juan Silvagno.

O'HIGGINS: Leyes; Dro-  
guett, Gatica, Gallardo,  
Irrazábal; Quiroz, Acos-  
ta, Ubeda; Núñez, Var-  
gas y Olivera. DT: Fran-  
cisco Molina. Cambio:  
Rojas por Núñez.

CONCEPCION: Montilla;  
García, Rojas, Isla, De  
la Barra; Monsálvez, Gu-  
tiérrez, Toledo; Tapia,  
Spedaletti y Araya. DT:  
Carlos Hoffmann.

Hasta el gol de Acosta, O'Higgins era do-  
minador claro en todos los sectores y con  
llegada preocupante para la zaga penquista.  
Después los rancagüinos "ablandaron" su jue-  
go, dejaron que Concepción creciera en me-  
diocampo y cuando se encontraron igualados  
ya no tenían la misma soltura del comienzo.  
Con todo, O'Higgins se creó situaciones para  
desnivelar definitivamente, pero el trabajo  
de Montilla defendió acertadamente un empa-  
te que castigó cierto exceso de confianza de  
los locales.

IGOR OCHOA.

Pellegrini.



## COLO COLO 1

Rivas (61', penal).

## U. DE CHILE 1

Pellegrini (56').

Sábado 27.  
Estadio Nacional.  
Público: 70.261.  
Recaudación: \$ 9.887.890.  
Árbitro: Sergio Vásquez.  
Incidencia: Expulsados  
Rivas y Salah.

COLO COLO: Nef; Garri-  
do, L. Herrera, A. He-  
rrera, Neculnir; Rivas,  
Inostroza, Vasconcelos;  
Ponce, Miranda y Véliz.  
DT: Pedro Morales. Cam-  
bio: Orellana por Miran-  
da.

U. DE CHILE: Carballo;  
Ashwell, Pellegrini, Quin-  
tano, Bigorra; Mondaca,  
Montenegro, Socías; Hof-  
fens, Castec y Salah. DT:  
Fernando Riera. Cambio:  
Aránguiz por Mondaca.

Un partido que tuvo todos los ingredientes  
de un auténtico clásico. Pierna fuerte, goles,  
incidentes. Todo eso, que al cabo es lo que  
le gusta al público, más allá de lo que pueda  
ser un resultado. Hubo entrega e intención  
ofensiva desde un comienzo, pese a que para  
ambos el partido era decisivo en sus preten-  
siones de seguir con opción a ganar la Li-  
guilla.

Al final, un empate que puso exacta justicia  
en lo que había sido un encuentro parejo en  
el balance final, por mucho que en algunos pa-  
sajes uno de los dos sentara por momentos  
cierta superioridad. Pero, en general, el parti-  
do mantuvo esa dosis de equilibrio que ca-  
racteriza los compromisos de albos y azules.  
GERARDO AYALA.



El pleito de Universidad de Chile y Colo Colo, ratificó su condición de verdadero clásico. Hubo de todo, goles, fuerza y también su buena cuota de situaciones extrafutbolísticas.

# POSICIONES

| LIGUILLA<br>COPA<br>LIBERTADORES<br>DE AMERICA | COLO COLO   | CONCEPCION | O'HIGGINS | U. DE CHILE | CAMPANA |    |    |    |    |    |       |
|--|-------------|------------|-----------|-------------|---------|----|----|----|----|----|-------|
|  |             |            |           |             | PJ      | PG | PE | PP | GF | GC | Ptos. |
| 2.º  | COLO COLO   | 5x2        | 1x2       | 2x2         | 5       | 2  | 2  | 1  | 12 | 7  | 6     |
| 4.º  | CONCEPCION  | 2x5        | 3x0       | 1x1         | 5       | 0  | 1  | 4  | 4  | 10 | 1     |
| 1.º  | O'HIGGINS   | 2x1        | 2x1       | 1x1         | 5       | 3  | 1  | 1  | 8  | 6  | 7     |
| 2.º  | U. DE CHILE | 0x3        | 1x1       | 3x0         | 5       | 2  | 2  | 1  | 5  | 6  | 6     |
|  |             | 2x2        | 1x0       | 0x3         |         |    |    |    |    |    |       |
|  |             | 1x1        | 1x0       |             |         |    |    |    |    |    |       |



O'Higgins sacó un empate en Rancagua, perdiendo muchas ocasiones.



Pellegrini, con su gol de cabeza ante Colo Colo, se inscribió en la lista de los goleadores.



Su primer punto consiguió Deportes Concepción en Rancagua, jugando con libertad y sin presiones ante O'Higgins.



Severino Vasconcelos, el goleador.

## GOLEADORES

### CON CUATRO GOLES:

Severino Vasconcelos (CC).

### CON TRES GOLES:

Carlos Rivas (CC), dos de penal, y Jorge A. Spedaletti (DC).

### CON DOS GOLES:

Juan Roly Núñez y Juvenal Vargas (O'H) y Ramón Héctor Ponce (CC).

**copas  
trofeos  
medallas  
MILLED**

DISEÑOS  
ESTANDAR  
PARA  
TODAS LAS  
DISCIPLINAS  
DEPORTIVAS

ENTREGA  
INMEDIATA



INSIGNIAS  
**MILLED** MR

Chacabuco 40  
Fono 90004  
Santiago

OFICINAS EN  
VALPARAISO:  
PEDRO MONTT 1730  
FONO 54232



# conchitos de la jornada



El sábado pasado antes del partido estelar y ante un lleno total, asomaron por las puertas centrales de la Tribuna Pacífico los equipos Juveniles, Primera infantil y Segunda de Colo Colo, que se titularon Campeones oficiales. De toda esa pléyade de mocosos saldrá el futuro equipo de primera división de los albos, ya que como política primordial de sus dirigentes, habrá que sacar figuras de su propio semillero. Así como nació un Mario Moreno, un "Chamaco" Valdés, un Neculñir o un Lizardo Garrido, deben salir más figuras que vengan a incrementar al primer equipo. Ahora que Colo Colo está a punto de cambiar directiva o confirmar a los actuales dirigentes, lo que alegra es ver el excelente pie deportivo en que se encuentra la institución.



Francisco Marcos, Vice Presidente del Club de Fútbol Calgary Blomers de Canadá, nuevo miembro del Soccer Americano, estuvo de visita en ESTADIO. Junto con suscribirse por un año a nuestra revista, que lee a través de algunos amigos en Norteamérica, nos señaló que la encuentra muy amena. Marcos se lleva contratado a Héctor Ramón Ponce. Le gustó mucho el fútbol que se juega por estos lados. Ayer partió a Buenos Aires. En la fotografía aparece con el Presidente del Club Schiffer y con el entrenador Miller.



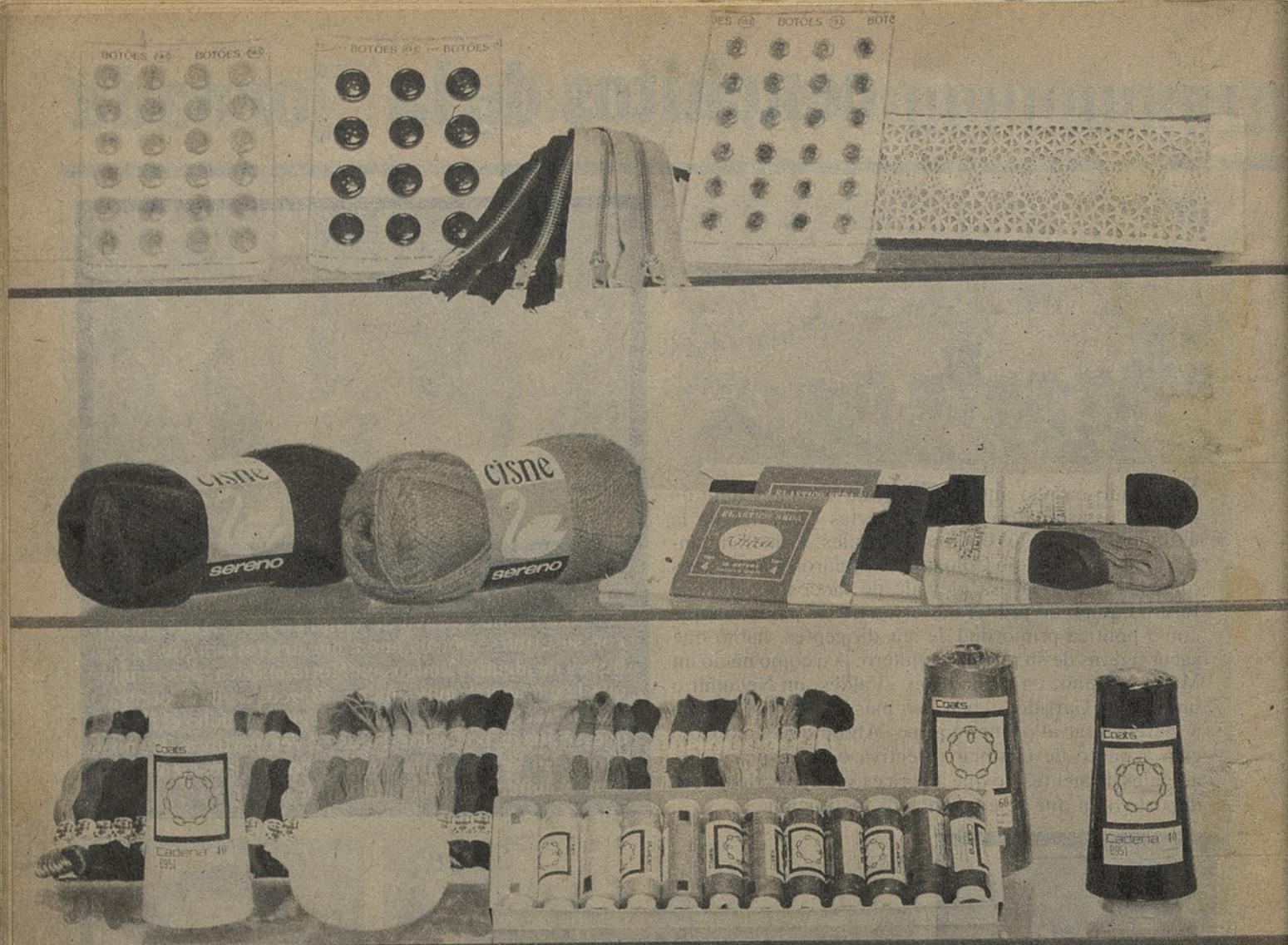
Cuando uno echa un repaso a las diferentes formaciones de los equipos de primera división, nos queda el consuelo de que por fin empiezan a asomar figuras criadas en casa y no es necesario que las instituciones entren en gastos desorbitados. En un pasaje de ese clásico entre Colo Colo y la "U" vimos toparse a dos jóvenes que no sólo son pilares en su club, sino que en la selección: Garrido y Castec.



Hans Gildemeister, una de las figuras deportivas del año, atraviesa por un momento difícil. Su lesión a la columna sin ser grave tiene intranquilos a los directivos del tenis chileno, especialmente al entrenador Luis Ayala. Hans ha detenido sus entrenamientos para la Copa Davis que debe disputarse en Lima, pero no pudo resistir la tentación de ver el choque entre la "U" y Colo Colo. Acompañado de su esposa la lente de ESTADIO lo sorprendió en el Estadio Nacional. Allí fue saludado por todo el mundo. Gildemeister es hincha a muerte del fútbol y nos confesó que cada vez que puede viene al fútbol, igual cosa le ocurre cuando está en Europa.



Ha sido poco comentado el gesto del Presidente del Comité Olímpico, Gustavo Benko, para la navidad, por eso lo destacamos. En una reunión muy simple a la cual se invitó, pidió a cada Presidente para que trajera un regalo no más caro de \$ 200, y en un árbol de Pascua gigante instalado en la Sala de Plenarios, después de varios Villancicos, se hizo el intercambio de regalos.



# CORDONERIA "ESPAÑOLA"

Distribuidora de Hilos CADENA

\* Pasamanería \* Perfumería \* Lanas \* Botonería

Franklin 709

Fono 568015

Stgo.

Unión Americana 32

Fono 93684

# RECUEENTO DEL AÑO

Considerando la aceptación que encontró en nuestros lectores la fórmula de entregar un **SUMARIO** sin necesidad de una edición extra nos ha motivado nuevamente para hacer un repaso de lo que ha sido la actividad deportiva nacional en estos 12 meses del año.

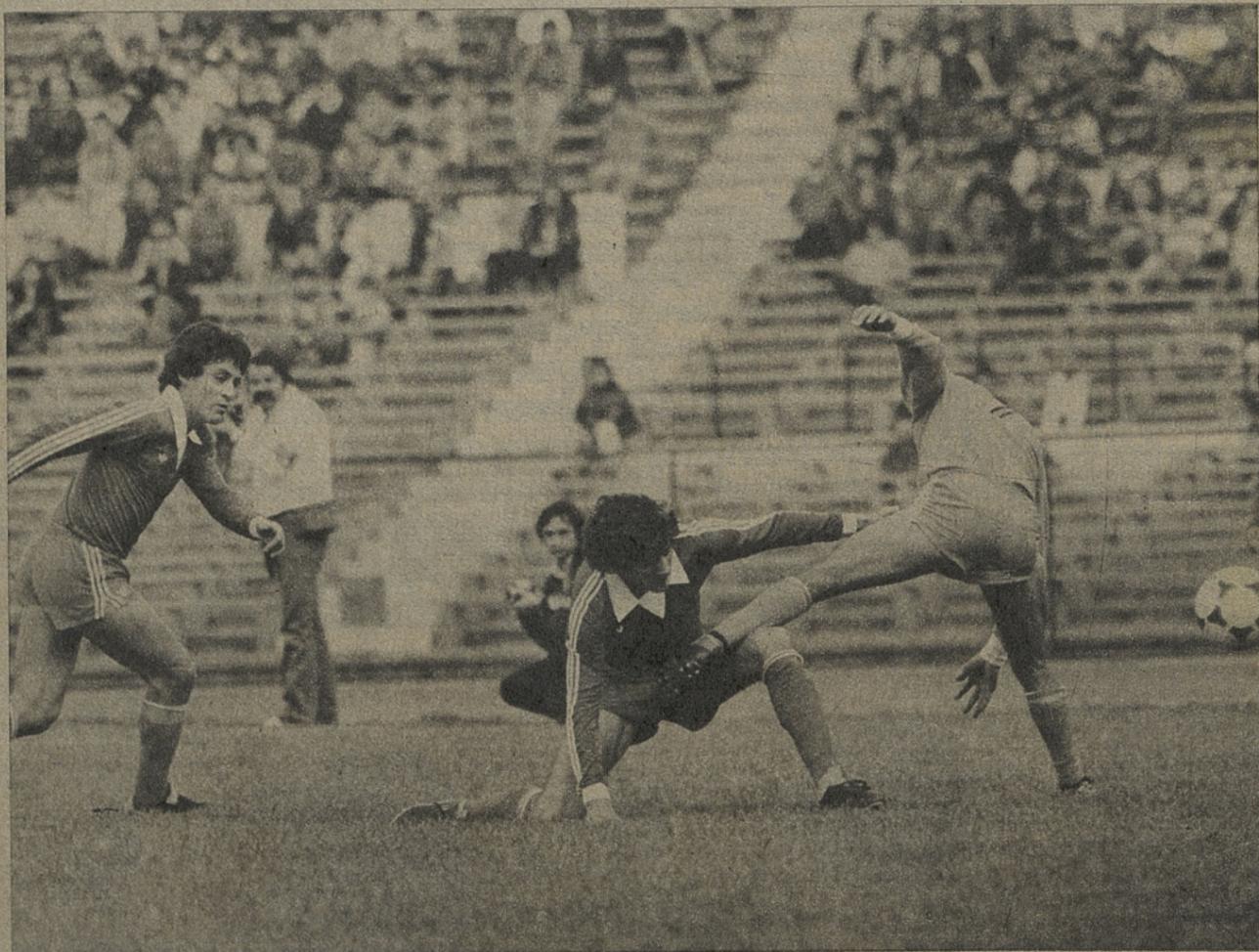
Hubo deportes que sobresalieron sobre el resto y por ello el **ANUARIO 1980** buscó un orden de acuerdo a lo más sobresaliente. El año 1980 no fue un mal año. Partimos con los triunfos de Gildemeister en el Campeonato de Viña del Mar y después su victoria ante el sueco Bjorn Borg. Chile en Uruguay es Campeón Sudamericano de Caza Submarina. Eliseo gana en Silvers-

tone y en Thruxton en F-1. Los infantiles de la Católica logran título mundial de fútbol en Francia.

Hubo derrotas que dolieron, como la de Martín Vargas en Kochi y que **ESTADIO** presencié para sus lectores. No pudimos ser Campeones de América en Fútbol, pero empatamos con los Campeones del Mundo en Mendoza. Hicimos un Sudamericano de Vóleybol, un Mundial de Hockey y un Panamericano de Ciclismo. Cobreloa se tituló Campeón del Fútbol chileno y Pelé fue la última visita ilustre del año que comentó para **ESTADIO**. Aquí dejamos a vuestra consideración el repaso que los periodistas hicieron al año deportivo.



# FUTBOL: SOBRO MIEDO, FALTO EL "GRAN" EQUIPO...



## temas

MAS allá de otras consideraciones técnicas el torneo 1980, tuvo una cuota de suspenso que al final lo reivindicó de otros pecados. Con el descenso directo para cuatro equipos, las motivaciones para la mayoría fueron limitadas a un objetivo de "salvación" que justificó un fútbol conservador, de más

*Universidad de Chile fue por muchas fechas el candidato ideal para lograr el título. Si no lo logró fue más que nada por sus problemas ofensivos, que le impidieron en sus mejores momentos una ventaja más expresiva sobre Cobreloa.*

marca que la habitual, pero con una falta de ideas ofensivas alarmante.

Es sintomático en este sentido que tanto Cobreloa como Universidad de Chile llegaron a una disputada tierra derecha con su mejor fundamento en las dos defensas más eficientes del torneo. Aún sin llegar a los extremos de los azules, Cobreloa tampoco tuvo una producción goleadora im-

pactante, pero en los partidos decisivos por lo menos alcanzó la cuota que necesitaba en ese aspecto.

Otros, como Concepción y Colo Colo que fabricaron los mejores espectáculos ofensivos, no tuvieron la dosis de frialdad y equilibrio que finalmente permitió el escape de Cobreloa y la "U". Y pese a todo lo "enrarecido" que les parezca a los hinchas azu-

les el epílogo para su equipo, está claro que Cobreloa fue un campeón justificado, no brillante como el Colo Colo 1979, pero suficientemente sólido para imponerse en un torneo tan parejo como éste.

Y contrariamente a las características de otras temporadas el grupo estelar demoró bastante en definirse, ya que muy avanzada la rueda de revanchas aún las di-

ferencias de puntaje eran tan estrechas como para que la mayoría se sintiera con derecho a pensar en la Liguilla mayor, aunque no estuvieran lejos de la de abajo. Incluso equipos tan "enquetados" como Palestino y Universidad de Católica vivieron con ciertas urgencias en lo que quizás fueron las campañas más pobres de acuerdo a las expectativas creadas por ellos mismos. En cambio otros que no tenían muchas credencia-

*La Serena reemplazará a sus vecinos de Coquimbo, en la Serie de Honor. Los nortinos fueron de los equipos que le dieron vida a un torneo de Segunda División que nunca dejó de interesar a su público.*



*Los más felices del año celebran en Calama. Los jugadores de Cobreloa le dieron la gran alegría a su fiel hinchada, ganando el campeonato con justicia y también con dificultades. Pero en los tramos decisivos Cobreloa fue mejor.*



les, como Magallanes, se perfilaron con un estilo propio que les sirvió para ganar puntos impensados. Claro que en esa senda Naval de Talcahuano, por ejemplo, alcanzó a asomar prometedora hasta la mitad de la segunda rueda y, sin embargo, terminó escapando por poco de la Liguilla menor.

"Campeonato del miedo", "de la mediocridad", del "no gol"... En fin sobraron las fórmulas para designar el nivel parejo que, sin embargo, mantuvo su interés a juzgar por las cifras de público, superiores en pequeña medida a las de 1979. Faltó, por cierto, "el" gran equipo que arrastra a las masas y

## Sobró miedo...

convenza con trabajos brillantes y regulares. Pero en compensación esta vez nadie pudo sentirse liberado en puestos intermedios, lo que evitó la comodidad.

## Una Segunda División de primera...

La desesperación de algunos por lograr que se modificara el descenso directo de cuatro equipos no tiene mayor asidero si se toma en cuenta lo que fue el Ascenso en 1980. Con excelentes promedios de público la

*Una de las grandes decepciones fue Universidad Católica. Aunque en la primera rueda "amenazó" con alcanzar el rendimiento que quería Andrés Prieto, después las lesiones y las fallas individuales lo destruyeron todo. Esta imagen es de una tarde en Santa Laura, escenario donde la UC hizo sus mejores partidos.*



competencia de Segunda ofreció una interesante dinámica competitiva en la que pese a la temprana superioridad de San Luis, la pugna por los lugares inferiores involucró siempre a un grupo considerable de equipos.

San Luis ascendió como resultante de un muy buen conjunto, con figuras individuales y el respaldo de un club muy bien orientado en su política general. Nublense, en cambio, salvó del caos, confió en los conocimientos jóvenes, pero efectivos del técnico Manuel Rodríguez, y armó un plantel "para" el Ascenso. Experiencia, velo-

*Pese a todos los rumores, Yáñez se quedó otro año más en Quillota y colaboró para que San Luis volviera a Primera División. Un equipo bien armado y de mucha juventud en el que el "Pato" aporta su calidad superior.*

ciudad en ataque y gran espíritu distinguieron a este Nublense que se supone no cometerá tantos errores como en su ascenso de 1976...

Lo de Serena fue el premio a la regularidad, porque siempre fue un equipo difícil de superar y muy seguro de lo que podía. "Manejador" de partidos como pocos, el cuadro de Dante Pesce demostró en Iquique junto a Santiago Morning que no había diferencias con los menos dotados de la serie superior. Y Aviación lo comprobó lastimosamente.

Otro aspecto de progreso fue la existencia más tranquila de casi todos en lo económico. Sólo Curicó pagó tributo a la

formación de un equipo demasiado pretencioso que necesitaba resultados muy buenos para sobrevivir. La mayoría comprobó que por sobre inversiones espectaculares vale más el "ojo clínico" para armar los equipos adecuados.

En suma una excelente temporada la de Segunda División como para que no se dramatice ante la posibilidad de llegar a sus canchas.

## El "intermezzo" de la selección

Como era natural la selección pasó por una etapa de transición a la espera de las jornadas eliminatorias. Los resultados hablaron no obstante de una fase posi-

va, especialmente cuando se trató de rescatar buenos dividendos en el extranjero. En ese marco el empate con Argentina (2 a 2 en Mendoza) quedó como el punto más alto del ciclo. Además el técnico Luis Santibáñez ya tiene en la mano nuevas cartas (Mondaca, Herrera, Castec, Garrido) que le dan nuevas perspectivas para la definición del plantel que afrontará las eliminatorias.

Sin la espectacularidad de la Copa América 1979, la selección dejó buenas herencias por más que las exigencias en Santiago tuvieran escasa relevancia por la poca jerarquía de los rivales. 



*Carlos Caszely fue otra vez el goleador y garantía de fútbol espectacular. Sólo las lesiones mermaron un poco la producción del delantero albo, en un año muy irregular del equipo.*

# LOS MEJORES DEL AÑO

NO hay ranking que logre unanimidad y el nuestro no tiene esa inútil pretensión. Hemos tratado en todo caso de llegar a una elección muy certera, sin olvidar el aporte de aquellos que por jugar en equipos de menor relieve a lo mejor diluyeron la imagen de su campaña individual. Siempre en estas formaciones ideales hay que agregar dos datos necesarios: el "comodin" y el mejor de todos... Para la primera hubo menos postulantes que otros



Eduardo Jiménez se reveló como un jugador dúctil y valioso en diversas posiciones. Fue el "hombre-orquesta" de Cobreloa y de la temporada.

años y la elección de EDUARDO JIMENEZ es clara. El ex lotino pasó por diversas funciones en el Cobreloa campeón y además de jugar en posiciones de ataque fue al mediocampo para concretar un enlace agresivo y continuo o un volante de contención pleno de vitalidad. Por su sentido táctico y aptitudes físicas no caben dudas: EDUARDO JIMENEZ fue el "polifuncional" del año.

Optar por la mejor figura del campeonato, ya no es tan fácil. Nadie escapó a una cierta irregularidad pese a la cual nos inclinamos por SEVERINO VASCONCELOS. El brasileño no tuvo parangón en su ubicación y con agresividad, dinámica y talento ayudó a Colo Colo o derechamente "llenó" partidos con su fútbol espectacular.

Y en esa galería SANDRINO CASTEC es el otro "caso especial". En su primer año de presencias regulares en la "U", Castec asombró por su eficacia ante el arco y un alto sentido del juego profundo. CASTEC, sin dudas, la gran revelación del año.



## Uno que habla claro: Eugenio Jara

LOS entrenadores, más que nadie, están ligados al balance muy concreto de los resultados. En esa medida nadie puede desconocer el acierto de VICENTE CANTATORE, que llevó a Cobreloa al título en un campeonato duro, en el que varias veces su equipo pareció postergado. Pero también cabe ponderar la labor de EUGENIO JARA, que manejando un equipo de precios menores, supo imprimirle un estilo definido al que Magallanes no renunció en todo el año. Formado al borde de muchas canchas, Jara utiliza un lenguaje claro y no confunde una evolución con la tentación del enredo conceptual. EUGENIO JARA, en definitiva, tiene el mejor derecho a quedar como el entrenador más destacado de 1980.

## EL ARBITRO: MARIO LIRA



ra controló eficazmente la mayoría de los partidos. En uno (Unión Española-Wanderers) se equivocó rotundamente al conceder un penal inexistente, pero en otras exigencias, como el partido entre Cobreloa y la "U" disputado en Calama, se manejó brillantemente con criterio y oportunismo. Incluso jugando Universidad de Chile con Naval no dudó en sancionar un fuera de juego de Oscar Herrera en lo que era el empate sureño y pese a que el guardalíneas tenía la bandera abajo. La televisión después le daría la razón a Lira... En fin, sumando errores y aciertos nos parece que MARIO LIRA fue el más destacado y no entró en la senda de los gestos aparatosos y las discusiones estériles que complicaron a otros.

## LOS QUE LLEGAN

COMUNMENTE cuando se habla de "revelaciones", los conceptos no quedan claros porque se mezclan jugadores jóvenes y debutantes, con otros que teniendo ya varios partidos en el cuerpo, sólo ahora pudieron jugar con continuidad. Algunos como Mondaca y Castec se "pasaron" de curso y directamente ascendieron a la vitrina grande, aunque por experiencia, perfectamente podrían haber quedado aquí. Hurgando entre estos rostros no tan conocidos rescatamos una oncenena privilegiada de revelaciones.

CORNEZ  
(MAG)

OPAZO (P)    IRRAZABAL (O'H)    CARRASCO (LSCH)    NECULNIR (CC)

GONZALEZ (LSCH)    GALLARDO (O'H)    TOLEDO (DC)

ESPINOZA (UC)    ALVARADO (CC)    ARAYA (DC)

EN un año particularmente conflictivo, el trabajo de los árbitros rara vez escapó a la polémica. La mayoría de los equipos se sintió perjudicada y todos a su tiempo hablaron de "sospechas" y "persecución", acaso porque las amenazas del descenso agitaron también las pasiones. De todos, nos parece que en el balance, MARIO LIRA puede ser catalogado como el mejor de 1980. En lo que es su estilo calmado, Li-

# LA FORMACION IDEAL



OSCAR WIRTH (COB).  
Hugo Carballo ("U").  
Adolfo Nef (CC).



HUGO TABILO (COB).  
Jhonny Ashwell ("U").  
Lizardo Garrido (CC).



JUAN PAEZ (COB).  
Santiago Gatica (O'H).  
Mario Cerenderos (UE).



ALBERTO QUINTANO ("U").  
Mario Soto (COB).  
Osvaldo Vargas (O'H).



VLADIMIR BIGORRA ("U").  
Luis Valenzuela (MAG).  
Raúl Gómez (COB).



MANUEL ROJAS (P).  
Orlando Mondaca ("U").  
Carlos Rivas (CC).



LUIS ROJAS (UE).  
Armando Alarcón (COB).  
Hugo Pedraza (DC).



SEVERINO VASCONCELOS (CC).  
Fernando Cavalleri (DC).  
Miguel Neira (O'H).



OSCAR MUÑOZ (COB).  
Oscar Herrera (NAV).  
Rodrigo Santander (DC).



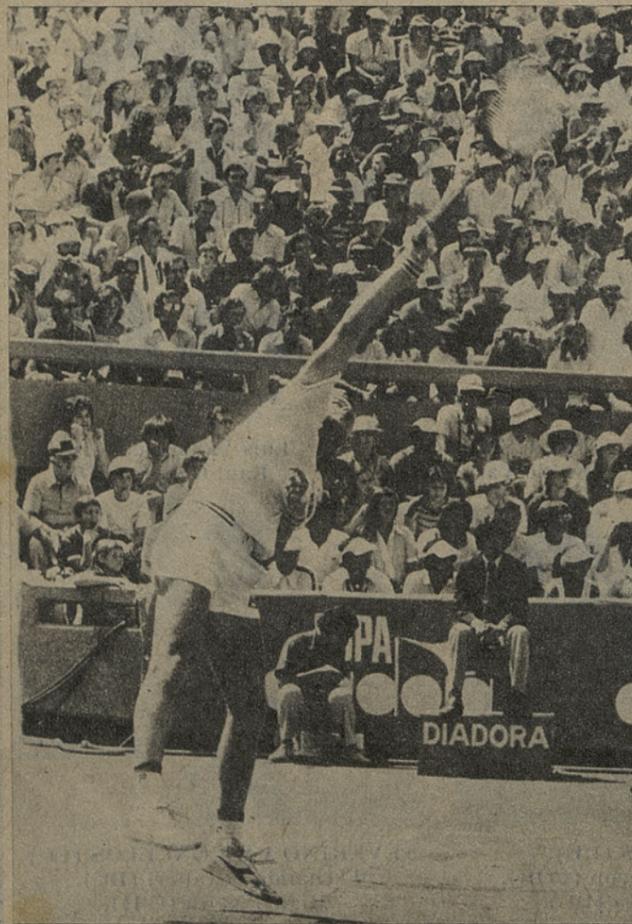
SANDRINO CASTEC ("U").  
Carlos Caszely (CC).  
José Bernal (MAG).



HORACIO SIMALDONE (UE).  
Leonardo Zamora (EV).  
Washington Olivera (O'H).

# TENIS, UN AÑO CON MUCHAS VISITAS ILUSTRES, PERO POCOS TRIUNFOS IMPORTANTES...

El comienzo de la temporada se llenó con millonarias exhibiciones. Luego volvimos a nuestra realidad, en época de transición, con escasas figuras rescatables, donde sobresalió Pedro Rebolledo.



## temas

UN comienzo espectacular, plagado de visitas ilustres, y un final casi en familia, enfrentados a nuestra realidad, marcaron los dos extremos del año tenístico chileno que hoy llega a su término. Bjorn Borg, John McEnroe, Guillermo Vilas,

El Court Central del Estadio Nacional repleto para observar en acción al número uno del mundo, Bjorn Borg. Sin embargo, no pudo mostrar lo mejor de sí y fue derrotado por un Hans inspirado.

Gene Mayer, Eddie Dibbs, José L. Clerc, Ilie Nastase, Harold Solomon, Peter Fleming y John Alexander, entre los varones, mientras que Martina Navratilova, Billie Jean King y Betty Stove

fueron, entre las mujeres, los más importantes invitados a participar en atractivos torneos de exhibición. Por otra parte, sufrimos la baja considerable en los rankings de nuestra principal estrella, Hans Gildemeister, y vimos surgir como el valor de más proyecciones a nivel internacional en nuestro "modesto" Pedro Rebolledo, que conquistó en forma contundente importantes 28 puntos para su ranking al ganar de punta a cabo el Circuito Satélite ATP de octubre, consiguiendo para Chile a los pocos días uno de sus triunfos más espectaculares del año en la final de la Copa Mitre para tenistas sudamericanos de hasta 21 años derrotando al "monstruo" ecuatoriano Andrés Gómez. También entre otros acontecimientos gratos estuvo la "revancha" amistosa que Chile se cobró ante Brasil

en septiembre, el dominio absoluto de nuestros tenistas "seniors", que conquistaron las tres copas disputadas durante el sudamericano. A nivel menor lo más rescatable es el triunfo de los infantiles en la etapa chilena de la Copa del Mundo, disputada en enero, y los vicecampeonatos sudamericanos conseguidos por Claudio Santibáñez, en infantiles, e Iván Camus, en juveniles. Finalmente a nivel local, Patricia Rivera, en damas, y Jaime Pinto, en varones, se constituyeron en los amos absolutos en un ambiente con poco respaldo de público y escasa renovación de valores.

### Los mejores del mundo en Chile

En febrero la empresa deportiva Diadora trajo a Santiago al número uno del mundo, Bjorn Borg, que efectuó una gira

relámpago por varios países de Sudamérica. Pasó numerosas dificultades llegando a Santiago muy cerca del compromiso, lo que motivó una espectacular victoria de Gildemeister que rubricó luego, derrotando por abandono a Vitas Gerulaitis. Era la culminación de una serie de visitas que comenzaron en Viña del Mar, donde Gildemeister derrotó al australiano Alexander, luego al americano Solomon y en la final a Pecci. El único contraste de ese verano para el chileno fue una noche de febrero cuando John McEnroe demostró sus notables progresos ofreciendo una clase magistral. Posteriormente, en septiembre, vino el último grupo de visitantes, entre los que destacaba el rumano Ilie Nastase. Una repentina enfermedad impidió que ofreciera parte de sus brillantes condiciones. Dibbs, que se rehabilitó con el público chileno, derrotó en un hermoso partido a Gene Mayer, que llegó a Chile con los antecedentes de ser el de mayor progreso en el último tiempo.

Martina Navratilova, la mejor jugadora del mundo, sólo fue vista por unas 3 mil personas en Talcahuano. Problemas entre los organizadores crearon dificultades insalvables.

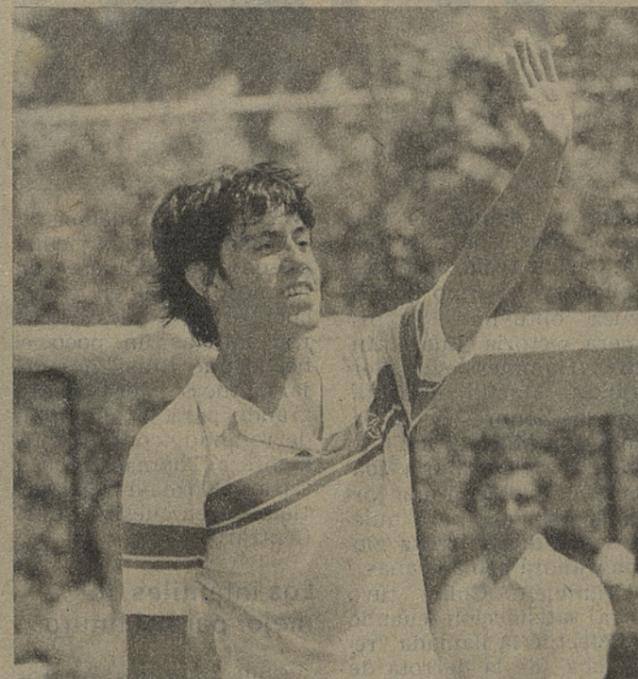


Talcahuano, pudieron ver a las descomunales estrellas del tenis mundial.

### Rebolledo, el dos de Chile

Con la baja de Hans Gildemeister, que sólo logró cumplir dentro de lo presupuestado tras sus sorprendentes victorias en las exhibiciones de comienzo de año en el campeonato de Francia, la atención se centró en las posibilidades de las nuevas figuras chilenas. Se efectuaron en Chile dos circuitos satélites para que los nuevos valores consiguieran puntos ATP. En abril dominaron dos nuevas figuras, el alemán Wolfgang Popp y el boliviano Mario Martínez, consiguiendo la tercera ubicación Pedro Rebolledo. Posteriormente en octubre se efectuó un segundo circuito entre las nuevas figuras nacionales y ahí dominó ampliamente Rebolledo, con lo que ascendió al número 120 del ranking mundial, convirtiéndose en el segundo tenista chileno de exportación.

A los pocos días de este éxito, Rebolledo rubricó su excelente año logrando para Chile el punto clave en la final de la Copa Mitre que se efectuó en nuestra capital. Muy bien dirigido por Patricio Rodríguez los chilenos eliminaron primero a Argentina y luego en la final a Ecuador, que viajó encabezado por



Pedro Rebolledo fue indiscutiblemente el tenista nacional que más progresó. Su triunfo en el circuito satélite, su victoria en la Copa Mitre y su incursión en el Grand Prix fueron lo mejor del año.

En pleno invierno y como experimento se jugó un match tipo Copa Davis entre Argentina y Chile en la carpeta sintética que se instaló en el Estadio Chile. La contundencia de Guillermo Vilas y José Luis Clerc fue insuperable para Gildemeister y Ricardo Acuña, que fue probado por la dirección técnica nacional

siempre en la búsqueda del "dos" de Chile. Argentina venía de derrotar a Estados Unidos y su superioridad fue francamente incontrarrestable.

Tampoco fue muy normal la presencia por primera vez en Chile de las mas grandes estrellas. Problemas entre los organizadores y la Televisión Nacional impidieron que todo el mundo viera a la espectacular Martina Navratilova y su corte que incluía a la holandesa Stove y la norteamericana King. Sólo 3 mil personas en la "La Tortuga", de

La expectación causada por su presencia en Santiago quedó plenamente justificada. John Mc Enroe dio una hermosa exhibición de todas sus condiciones apabullando a Gildemeister.



# temas

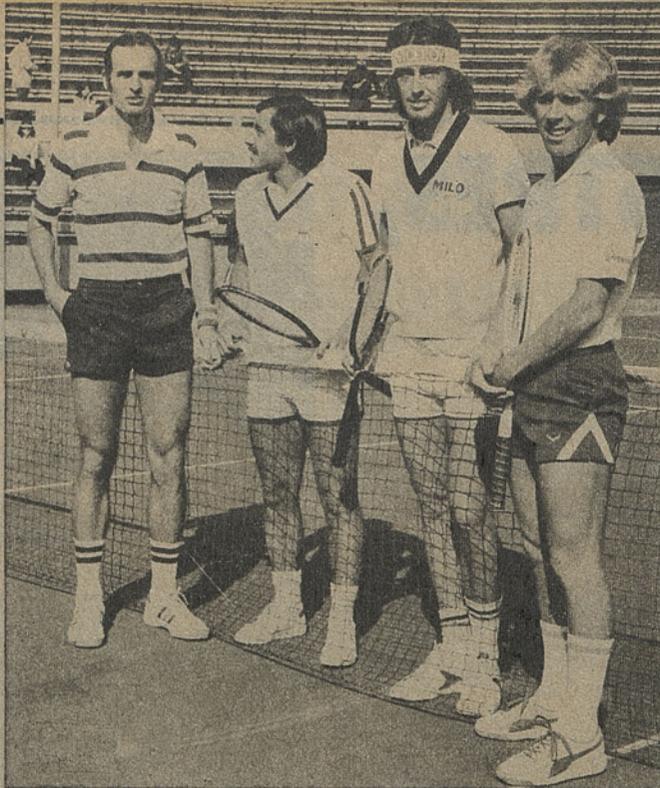
1980, un año. . .

el ecuatoriano Gómez, ubicado entre los 50 mejores del mundo. La victoria de Rebolledo, conseguida en forma dramática, se unió a la victoria de Juan Carlos Ayala sobre Raúl Viver para volcar una inminente derrota en espectacular triunfo.

También Pedro Rebolledo tuvo su satisfacción casi al término del año. En el Grand Prix de Chile, en donde fueron quedando eliminados todos los favoritos y que a la postre ganó el paraguayo Víctor Pecci, fue el chileno mejor clasificado, accediendo a cuartos finales y derrotando al primer cabeza de serie, el hindú Vijay Amritraj.

## Otras victorias nacionales

En marzo se reunieron en Chile las viejas glorias del tenis sudamericano. Se disputaron las Copas Doble, para varones de hasta 45 años; Hausser, para varones de más edad, y la Copa Young,



para las damas de más de 35 años. Con Luis Ayala, Carlos Ayala, José Castellanos y Sergio Rodríguez obtuvimos la primera victoria. Luego Andrés Hammersley y Sergio San Martín aumentaron los honores, y las damas con María Tort, Carmen Ibarra y María Ibarra completaron una jornada brillante para quienes nos dieron tanta gloria y ahora peinan canas.

También Chile tuvo otra satisfacción cuando se efectuó la llamada "revancha" de la derrota de

Brasil. Hans Gildemeister y Belus Prajoux, cumpliendo especialmente un hermoso papel en el encuentro de dobles, lograron mitigar un poco el hecho que Brasil nos dejara fuera del cuadro grande para el año 1981, derrotando contundentemente a Thomas Koch y Carlos Kirmayr, en septiembre, en nuestro Court Central.

## Los infantiles, lo mejor para el futuro

Chile tuvo dos eventos internacionales a nivel de menores. En enero se efectuó la etapa nacional de la Copa Mundial de Menores con la presencia de figuras sudamericanas, norteamericanas, y europeas. Lo mejor para Chile fue la victoria en infantiles varones, donde Claudio Santibáñez logró el título en individuales, y luego con Sergio Fuentes ganó por equipos. Posteriormente, en octubre, Chile organizó después de 20 años un Sudameri-

*Campeón infantil en la Copa del Mundo, etapa chilena; campeón del Banana Bowl en Brasil y vicecampeón sudamericano, también en 14 años, ratifican que Claudio Santibáñez fue el mejor entre las promesas.*

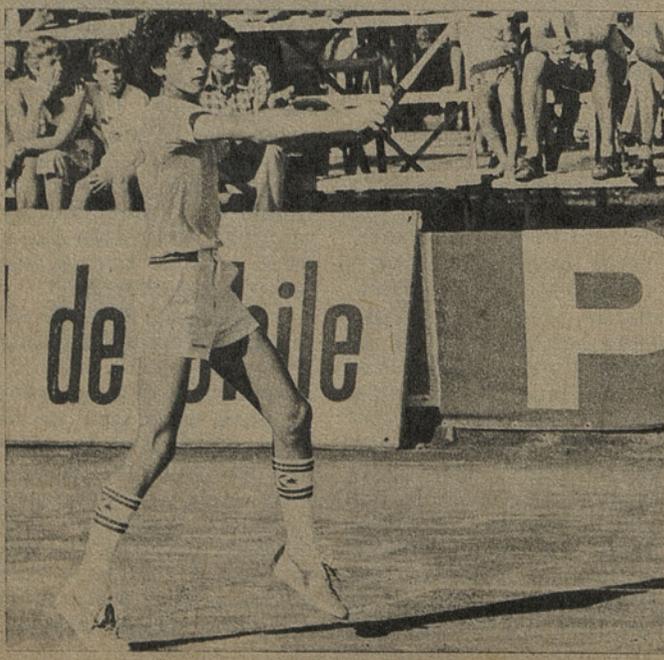
*La revancha de Chile frente a Brasil ofreció la satisfacción de ver en acción, al menos, al indiscutible dobles titular de Chile. Gildemeister y Prajoux superaron brillantemente a Koch y Kirmayr.*

cano y nuevamente los infantiles sacaron la cara. Santibáñez, que además ganó en Brasil el Banana Bowl, logró el vicecampeonato individual y con Manuel Rodríguez logró el vicecampeonato por equipos. Iván Camus, de sólo 17 años, fue la otra figura del torneo al conseguir para Chile después de muchos años un vicecampeonato en juveniles. Por equipos Chile logró también el vicecampeonato en menores de 16 años.

## Pinto y Paty Rivera

A nivel local, Jaime Pinto Bravo dominó de comienzo a fin los torneos de Escalafón. Entre sus victorias se cuentan sus triunfos en el torneo Carlos Ayala, el campeonato Salvador Deik, el torneo Primavera y hace pocos días el Master Power de Escalafón. A despecho de sus 41 años se dio maña para superar sin discusión a los mejores valores locales, siendo su rival de más peso Patricio Cornejo, otro ilustre veterano. Incluso Pinto incursionó a nivel internacional ganando los Masters de los circuitos Spalding y Viceroy. Finalmente y aunque sea poco galante diremos que entre las damas dominó ampliamente Patricia Rivera, que se ganó el primer circuito femenino realizado en Chile, triunfando en Santiago y algunas ciudades de norte y sur. Pese a existir algunos intentos de progreso en algunas damitas jóvenes como Carolina García-Huidobro y Carolina Ovalle, otra dama con la responsabilidad de un hogar, como Ana María Arias de Pinto, fue su rival de mayor cuidado a lo largo del año

1980.



# EL AJEDREZ SE PUSO LOS PANTALONES LARGOS

## temas

EL ajedrez es uno de los deportes que han evidenciado una mayor preocupación. Esta Federación, que preside el entusiasta dirigente Sergio Costagliola, durante todo el año estuvo organizando torneos a nivel nacional e internacional, preocupándose del fomento de este deporte-ciencia que cada día atrae más cultores.

No sólo los directivos se conformaron con los triunfos de Iván Morovic y que tuvieron jerarquía universal y las actuaciones sobresalientes de Bernardo Toro en el Mundial Juvenil y el segundo lugar de Manuel Abarca en el Panamericano de Córdoba, sino que se ha trabajado incansablemente con los infantiles, que son un rico capital para el futuro.



*Iván Morovic, la figura más relevante del ajedrez chileno, tuvo un año de victoriosos matices que lo ubicaron entre los grandes maestros internacionales.*

### Ajedrez en todo Chile

El ajedrez mantiene el control de 17 Asociaciones, donde permanentemente están haciendo campeonatos. Aunque no se cuenta con los recursos suficientes, puede decirse que el año 1980 ha sido altamente positivo. Quizás lo

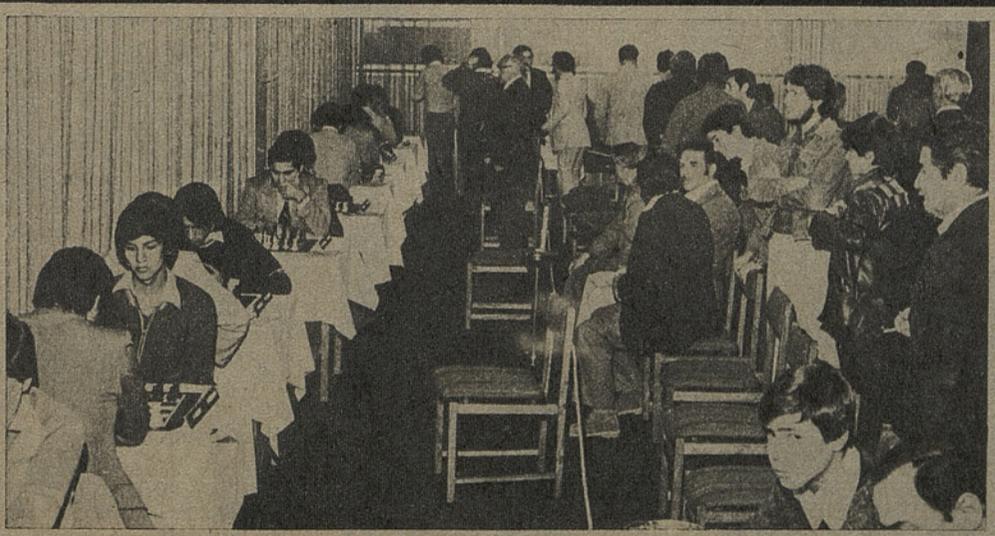
más concreto sea el trabajo mancomunado que se hace con el Departamento de Educación Extraescolar. La participación de los Cadetes es fundamental y en cada ciudad asoman campeones en potencia que sólo necesitan un mayor roce. Por ello el próximo año se pretende organizar un

torneo nacional de menores que sirva para seleccionar el contingente de niños que pueda actuar en próximas justas internacionales. Para el año 1981 se anuncia un Campeonato Panamericano de Cadetes y luego viene el Mundial de 1982, ya dispuesto por la Federación Internacional de Ajedrez.

### Morovic en la cúspide

Revista ESTADIO lo destacó en su debida oportunidad y sostuvo que el jugador viñamarino Iván Morovic había alcanzado un lugar importante entre los mejores maestros del mundo. Cuando nuestro director estuvo en España recibió elogiosos comentarios de periodistas europeos, con relación a su actuación cumplida en Israel, donde logró el primer lugar en un torneo reservado para Grandes Maestros. Su permanencia en la Madre Patria le ha permitido alternar continuamente con los mejores jugadores del mundo y su participación en 1981 en el Mundial Juvenil nos hace abrigar la gran esperanza de obtener por fin el título mundial.

El balance del ajedrez no puede ser más positivo. Este deporte-ciencia ya no es patrimonio de sólo aquellos superdotados y que se atrevían a practicarlo, sino que ahora esta afición se ha esparcido en todas las gamas de nuestra vida ciudadana. El ajedrez se puso definitivamente los pantalones largos y sus torneos reciben el apoyo incondicional de todos los medios de comunicación. 



*Otro de los esfuerzos dignos de destacar fue el Torneo Burger-In de Ajedrez, que como todos los años auspicia el Diario "La Tercera".*

# HOCKEY: (LO BUENO Y LO MALO) SE LO LLEVO EL MUNDIAL...



La copa para el mejor. España recibe el trofeo al campeón. Premio a la campaña más pareja, aunque no al hockey más gustador.

## temas

CUANDO un deporte de los llamados "chicos" organiza un Campeonato Mundial y concita durante un par de semanas la atención de los aficionados desplazando al fútbol, al tenis y al boxeo, es indudable que este torneo opaca cualquier otra actividad que hubiera podido desarrollarse en el año.

Es el caso concreto del hockey sobre patines.

El Campeonato Mundial disputado en Santiago se lo lleva todo. Lo bueno y lo malo.

### Chile, cuarto en el mundo

Indudablemente fue muy buena la actuación del seleccionado nacional en lo que a resultados se refiere. Ser cuartos, detrás de España, Argentina y Portugal, era una ubicación inédita para nuestro país hasta este año. Lo mejor hasta ahora era ese quinto puesto conseguido en 1978 en San Juan.

Se confirmó, en consecuencia, que el hockey sobre patines es uno de los pocos deportes en que Chile puede competir mano a mano con los grandes del mundo e incluso aspirar a obtener el título como ocurrió en esta oportunidad.

Al respecto se produjo al final cierta decepción entre los aficionados

(principalmente entre los neófitos), que comenzaron a hacerse ilusiones después del empate con Argentina. Por lo mismo cayó como un balde de agua fría la derrota ante Holanda, que fue la que conspiró definitivamente contra una mejor ubicación.

### Figuras

Evidentemente hay que destacar principalmente a quienes fueron los integrantes de la selección, partiendo por la conducción del técnico Mario Spadaro.

El arquero Cabello, el capitán Salvatierra, Muñoz, Tapia y el goleador Osvaldo Rodríguez completaron junto a Pifferi y Miranda un equipo de gran categoría.

De todos ellos quien alcanzó mayor cotización internacional fue el jo-



El goleador chileno, Osvaldo Rodríguez, la mejor figura del año. Se consagró en el Mundial y ahora se va a Australia.

ven Osvaldo Rodríguez Baeza (19 años), quien está a punto de ser transferido al club Elizabeth de Australia.

En todos estos muchachos quedó en evidencia lo positivo que resultó el trabajo previo al Campeonato Mundial. La gira por Europa (15 partidos con 12 victorias, un empate y dos derrotas) y el trabajo físico-técnico,

en el que llegaron a utilizarse pesas y otros aditamentos similares, terminaron dando sus frutos.

### Las consecuencias negativas

Los castigos posteriores aplicados por la Federación Internacional reunida en Lisboa al hockey chileno resultan evidentemente los aspectos

más negros de la presente temporada.

Se castiga a quienes tuvieron la honradez de denunciar lo ilegal, de la misma forma como antes se amparó desvergonzadamente a los que incurrieron en faltas con el uso de estimulantes.

Sólo cabe volver a felicitar al doctor Juan de Dios Godoy, quien tuvo la hombría de denunciar con todas sus letras los manejos de los dirigentes internacionales y mantuvo su palabra a pesar de saber que se estaba jugando su permanencia en este deporte.

### En el plano local

Un triunfo en el Campeonato Metropolitano de Pepsi-Ciclón en cerrada lucha con Bata de Peñaflor.

Lamentablemente, el incumplimiento de un compromiso contraído por la directiva que preside Leoncio Medina llevó a la empresa Pepsi-Cola a retirar su apoyo al hockey sobre patines y se pierde así una institución realmente de lujo. 



Argentina, el más lucido. Un hockey espectacular llegó a jugar Argentina cuando se juntaron —como en la foto— Martinazzo y Agüero. Lamentablemente los trasandinos operaron su actuación con el uso del doping.

# LA GIMNASIA ARTISTICA, RECONFORTANTE EJEMPLO

Labor culminada en 1980 con el V Campeonato Sudamericano. La única Federación de 34 que es presidida por una mujer.



No solamente la gimnasia artística constituyó un acontecimiento en nuestro ambiente. También lo fue la gimnasia recreativa, bajo la tuición del Departamento de Educación Extraescolar y Canal Escolar, que dirige Marta Stefanowsky. La Gala presentada en el Estadio Santa Laura, con la participación de alumnas de la enseñanza media, fue un espectáculo inolvidable.

## temas

**T**ADAVIA está fresco el acontecimiento máximo que ha tenido en su historia la gimnasia en Chile, la realización del V Campeonato Sudamericano de Gimnasia Artística, organizado por la Federación respectiva. Y el de más alta transcendencia de todos los efectuados en nuestro continente, hecho reconocido por las autoridades máximas internacionales que estuvieron presentes.

Primera vez es que un Sudamericano de la especialidad cuenta con la totalidad de los países invitados. Ellos fueron Argentina, Brasil, Bolivia, Ecuador, Perú, Venezuela y Chile, todos con equipos completos, tanto de damas como de varones.

De por sí ha quedado en evidencia una vez más la capacidad y solvencia organizativa de los organismos y dirigentes chilenos, superando —hay que reconocerlo— todo lo hecho anteriormente por otros países que fueron sede de los cuatro campeonatos anteriores.

El impulso y progreso alcanzado por la gimnasia artística en Chile se puede sintetizar esta vez en un nombre: María Marino Tortorello. Indudablemente que bien secundada, pero que sin su batuta posiblemente la

orquestra no hubiese interpretado tan armónicamente. La profesora María Marino es la única mujer que ocupa la presidencia de una de las 34 Federaciones que integran el Comité Olímpico de Chile. En ese cargo está desde 1978, después de haber desempeñado cargos importantes dentro de la misma, incluso la vicepresidencia. En la Federación actúa desde hace 20 años. En su carrera docente fue profesora desde 1950 hasta 1978 en el Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile; becada en Suecia y Alemania, ha dictado cursos internacionales en Argentina, Perú, Brasil y Panamá. A todo eso agrega su cargo de directora en el COCH.

Es un ejemplo reconfortante que hay que destacar, cómo una mujer ha podido llevar al más alto sitio en su historia a una Federación.

—oOo—

Pero la labor de la gimnasia artística —la palabra gimnástica, proviene del vocablo griego "gymnasein", que significa ejercicio al desnudo, que es la forma en que los griegos la practicaban y que no es la que hoy conocemos— no ha sido solamente la referente al Sudamericano mencionado. Ha realizado la Federación numerosos cursos de actualización y perfeccionamiento para jueces y técnicos, tanto en Santiago como en provincias. Tiene 16 Asociaciones afiliadas y Centros de Gimnasia Ar-



Promedio de 13 años de edad tenía el equipo chileno de damas. La menor de las competidoras fue Ingrid Fuchser, de 10 años.



Eduardo Navarro, medalla de oro para Chile en el Sudamericano de Gimnasia.

Shang-kong, que han significado aporte valioso para los capacitados técnicos chilenos. Afortunadamente se seguirá contando con ellos, pues Chile tiene por delante compromisos como el Primer Campeonato Juvenil Sudamericano en Venezuela; Campeonato Mundial en México y el torneo Chile-Argentina.

Todo se ha hecho y se hace con esfuerzo y entusiasmo. Se necesita mayor implementación, subir de nivel y crear más centros en el país y enviar técnicos y competidores al extranjero.

—oOo—

tística en Arica, Valparaíso, Santiago, Curicó y Talca, cuyo funcionamiento ha contribuido poderosamente al progreso de este deporte, que no solamente es una actividad física, sino que un verdadero arte. Se ha logrado el concurso de dos profesores chinos, Chi Yufang, en damas, y en la parte masculina, Yang

Nuestro país tiene grandes cultores y su porvenir asegurado, basado en la niñez y juventud de sus valores. Las delegaciones asistentes al Sudamericano están formadas por gimnastas jóvenes. Chile, con un promedio en edad de 13 años, tuvo a la menor, Mariana Barbieri, de 10 años de edad. Los valo-

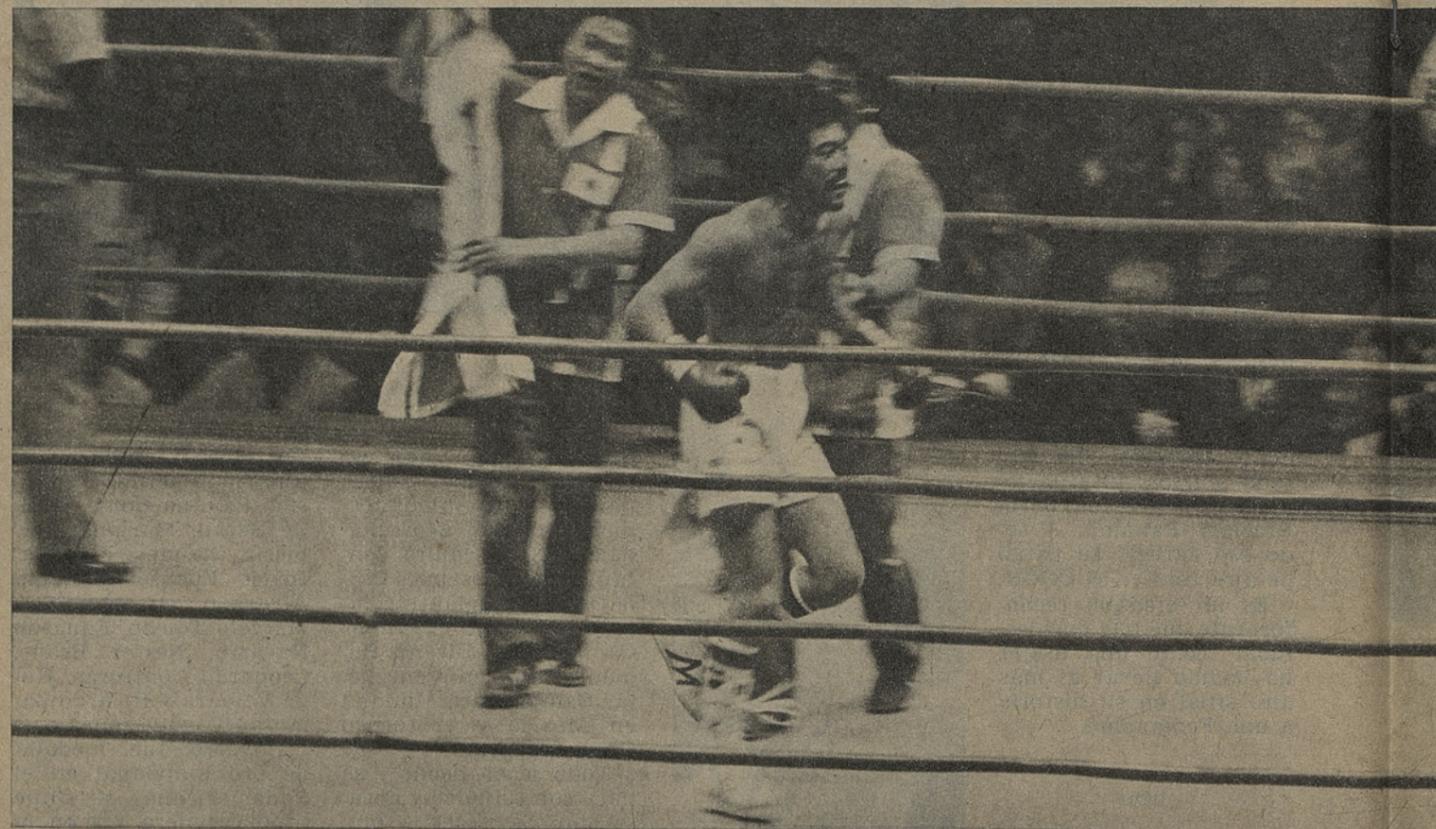
res sobresalientes en el año que termina han sido Paulina Corte, Giselle Suazo, Mariana Barbieri, Claudia Planella, Ingrid Fuchser y Paula Alvarado, en damas, y Marcelo Toledo, Eduardo Navarro, Néstor Bravo, Leonardo Contreras, Hugo Vergara y Ricardo Zamorano, en varones.

Navarro fue medalla de oro individual en el Sudamericano y Chile —por primera vez en la historia— ocupó los terceros lugares por equipos tanto en damas como en varones, reconociendo superioridad solamente en los conjuntos de Brasil, Argentina y Venezuela y sobre los restantes participantes.

La gimnasia artística, que busca el valor de la perfección técnica del ejercicio gimnástico, la dificultad de las destrezas y la combinación armónica de sus movimientos, todos ellos ejecutados sobre diferentes aparatos, ha tenido un estimulante progreso, demostrado con hechos en 1980. 

Un balance desalentador tuvo el boxeo en el año. Sin embargo destacan algunos jóvenes valores.

# BOXEO: DE LA ILUSION A LA AMARGURA



Amistosamente se saludan el campeón mundial Yoko Gushiken, y el nuestro, Martín Vargas. Todo habría de cambiar en el cuadrilátero.

en su intento. En Buenos Aires, el campeón sudamericano, Félix Uziga, lo derrotó por nocaut técnico en ocho asaltos. Víctor Nilo fue dos veces vencido por Tito Yanni y no pudo atrapar el cinturón del peso welter.

—oOo—

Y todavía está fresco el fiasco del último miércoles del "Boxeo de Gala". Carlos Flores Burlón, del Uruguay, liquidó en un round a Luis Alvarado, campeón de Chile. Nuestra pobreza en las altas categorías tuvo una muestra más esa noche. Alvarado es campeón de Chile de mediopesados y jamás ha sido mediopesado. Sólo cuando se deja engordar puede llegar a la división.

—oOo—

En el aspecto familiar, en el boxeo nuestro, sin pretensiones, algo hubo. Por lo menos tuvimos una temporada de largos

meses sin interrupción, las noches de los miércoles para la televisión. Hay que decir que esto ha sido la base del boxeo nuestro en 1980. También algunos combates en provincias —Rancagua, Punta Arenas, Valparaíso, Melipilla, Cabildo, Osorno, Laja, etc.—, pero en Santiago, muy pocas reuniones en el Estadio Chile, sin mayor trascendencia.

Con las peleas del llamado "Boxeo de Gala" hubo por lo menos algo que paladar. Y los jóvenes encontraron su ocasión para competir y ganarse unos pesos, no muchos.

Más de cincuenta aficionados ingresaron al boxeo rentado a causa de estos miércoles del Canal Once. Gran aporte dentro de la extrema pobreza del actual pugilismo nacional, pero que no alcanza

Daniel Canales, en la mejor pelea del año, arrebató la corona a Jaime Miranda. Sin embargo, luego del combate, su rostro parece pre-sentir lo que vendría posteriormente: no podrá seguir en el boxeo.

a ser lo que se necesita para levantar el aporreado juego. Se disputaron en el Flamingo algunos campeonatos nacionales, pero lo clásico era el programa de tres peleas: una de cuatro, otra de seis y la de fondo de ocho rounds. Empeño mínimo para boxeadores.

—oOo—

Pero estas reuniones del Flamingo sirvieron para que aparecieran algunos valores jóvenes interesantes. Digamos que nuestro fracaso internacional se endulza un poco con este grupo de chicos debutantes que pintan bien y quizá lleguen a ser los astros que estamos esperando y que tanta falta nos hacen.

—oOo—

La mejor pelea del año se produjo en los miércoles de la televisión. Fue aquella a doce rounds en la que Daniel Canales le ganó el título mosca a Jaime Miranda. En ella Canales brindó la más acabada clase magistral de buen boxeo en diez asaltos. Porque los últimos dos estuvieron fuera de programa, ya que Canales, totalmente extenuado, recibió castigo que, de estar en buenas condiciones, habría evitado.

Lamentablemente este

encuentro parece haber sido el último de Canales, pues su endeble organismo no es el más apropiado para un juego tan duro, tan exigente, como es el boxeo.

—oOo—

Veamos, ahora, por categoría, lo sucedido en este año y, es claro, lo más destacado. En peso minimosca tenemos nuevo campeón: Luis Beltrán, de Laja, que le arrebató el cetro al veterano Héctor Velásquez. La carrera de este bravo pequeño, tanto de aficionado como de profesional, ha terminado en este año 1980. Púgil que dio grandes espectáculos, que se distinguió por su bravura y su picardía no puede ya vencer al tiempo. También podría citarse lo hecho por Martín Vargas en esta categoría que culminó comenzando junio con su combate con Gushiken por la corona mundial.

En mosca ya he hablado de Daniel Canales, pero no debe olvidarse el match que, en 8 vueltas, Miranda le ganó a Miguel Lazarte en el Flamingo. Fue lo mejor de Miranda en el año. Y hay otros que citar: Fernando Sagredo, gallo de riña, valeroso, de buena pegada, pero falto en absoluto de técnica boxística, que, por



## temas

CURIOSO año pugilístico este de 1980. Para comenzar, no podré soslayar el fracaso rotundo chileno en el terreno internacional. El balance no pudo ser peor. Por cuarta vez Martín Vargas intentó ganar una corona mundial y no puede negarse que la derrota sufrida esta vez ha sido la peor de las cuatro. Si en mosca lo superaron netamente Miguel Canto y Be-

ESTADIO vivió la fallida intentona de Martín Vargas en Kochi, Japón, cuando cayó ante el zurdo campeón mundial, Yoko Gushiken, en junio de este año. Aquí, el monarca feliz luego de haber conservado su corona corre hacia su rincón.

tulio González (¡qué cerca estuvo con Betulio de conquistar la gloria!), en minimosca, frente al japonés Yoko Gushiken, su caída fue lamentable. Ha sido la noche más amarga, más negra de su carrera.

—oOo—

Pero no sólo fracasamos intentando conseguir una corona mundial de pugilismo. Es que a nivel sudamericano el balance es peor. Tuvimos

un campeón, Jaime Miranda, pero con un cinturón ganado en secretaría, al abandonar sus derechos el argentino Ramón Soria, que disputó el título mundial del peso supermosca. Y cuando Miranda debió defender ese cinturón que le habían regalado, estuvo de veras mal. En su primer combate con Santos Laciari, cuando —erradamente—, el árbitro recurrió a las tarjetas de los jurados, un veredicto hartado piadoso decretó un empate. Pe-

ro cuando Miranda fue a Córdoba a defender allá lo suyo fue superado netamente y nos quedamos sin la corona.

—oOo—

Hubo, además, tres tristes aspirantes: Benedicto Villablanca fue a San Juan a enfrentar al campeón superpluma Víctor Echegaray y perdió por abandono en el octavo round, Benito Badilla, el lajeño campeón nacional de peso gallo, fracasó

## Boxeo:...

eso mismo, recibe, peligrosamente, demasiado castigo. Sus peleas entusiasman a la masa, pero lo hacen correr excesivos riesgos para su físico. No puede existir duda alguna de que el mejor mosca nuestro, actual, es Martín Vargas, que ahora está dispuesto a continuar su carrera en la división de 50,802 kilogramos, olvidando su paso por el minimosca. Vargas reapareció el 12 de diciembre, luego de seis meses de ausencia de los rings. Ahora, operado ya de sus manos, vuelve en plenitud de contundencia y sin el peligro de sus ya lejanas manos doloridas. Ciertamente es el adversario de su debut, el panameño Alex Miranda, no tenía armas como para inquietarlo, pero Martín se vio más sobrio, más directo y sin atolondramientos como antes.

—oOo—

En la división de los minimoscas había olvidado mencionar al sólido peleadorcito, gran figura de amateur, Eduardo Burgos. Antonio Villouta, Jorge Jativ, Erik Venegas supieron de las arremetidas del zurdito que prepara Balbontín. Habrá mucho que trabajar con él para dejarlo en situación de aspirar a algo más de lo ya ganado.

—oOo—

Ya dije del fracaso del campeón chileno de peso gallo, Benito Badilla, en su intento de ganar el cinturón sudamericano. Por ahora se ha señalado como sus más serios aspirantes a Juan Araneda, de Valdivia, y Cardenio Ulloa, de Puerto Varas. Ulloa, brillante pupilo de

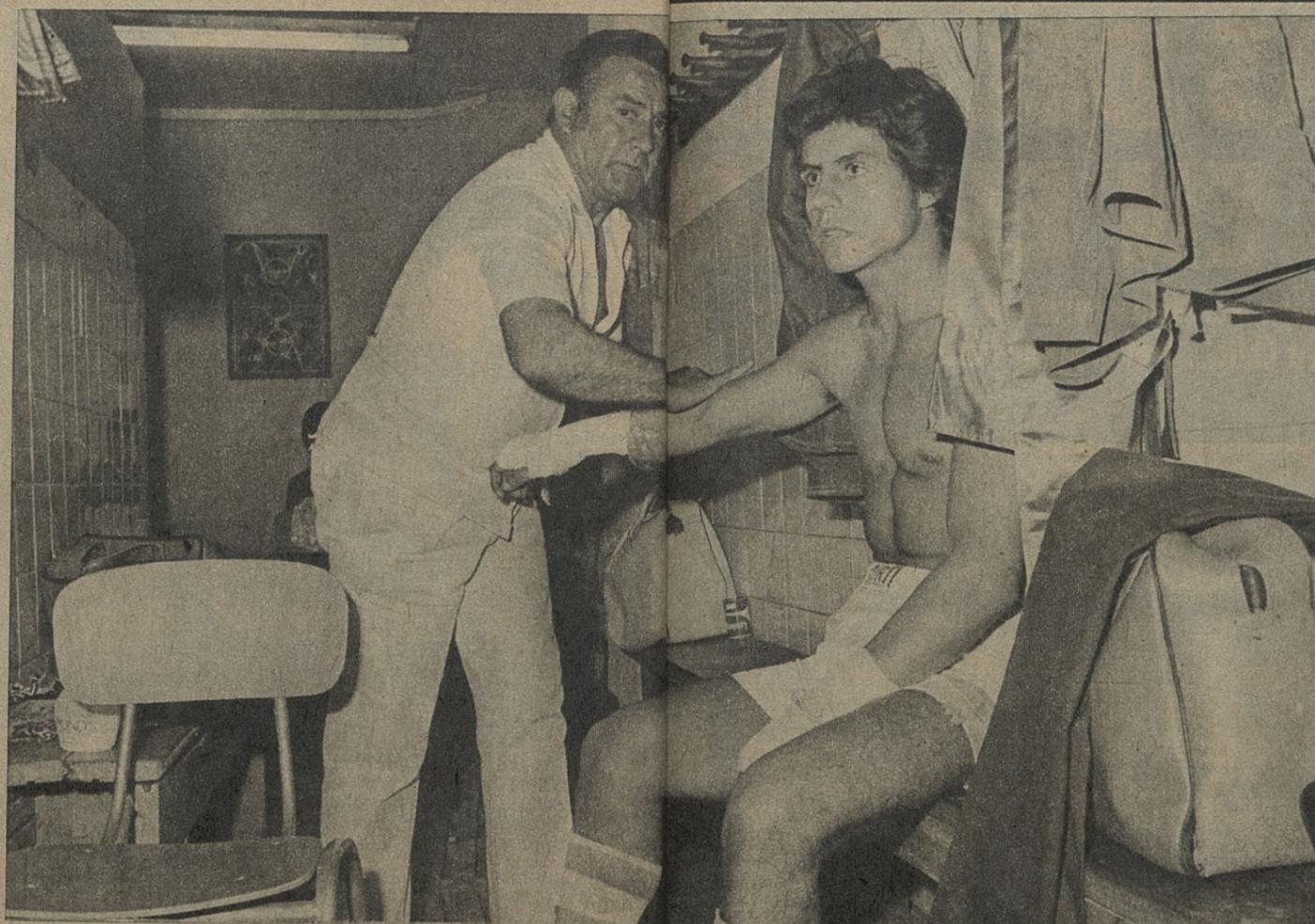
Emilio Balbontín, estaba sexto en el último ranking, pero ahora tiene que haberse ubicado a la cabeza de los candidatos. Porque en sus presentaciones —casi todas en el Flamingo— no sólo ha evidenciado su excelente técnica, sino también su golpe preciso y duro. Casi todos sus oponentes han sido noqueados y, lo más importante, entre ellos cayó el número uno Juan Araneda. Ulloa es del grupo de muchachos que debutaron como profesional en los miércoles de la televisión.

—oOo—

En pluma; he aquí que tenemos a uno de los jóvenes más promisorios de entre los debutantes de este año. Hablo de Juvenal Ordenes, de Rancagua. Un mocito bien dotado, de organismo sólido, de buena pegada y con tendencia a boxear bien. Es de los que atienden a los consejos, que buscan corregir sus defectos, que es un enamorado de su deporte y ya se ganó el título nacional. Cuando disputó la corona con el bravísimo Juan Aguirre aprovechó la lección que para él significó el primer combate con el campeón —que ganó en fallo discutido— y realizó uno de los buenos matches de la temporada de los miércoles de Ñuñoa. Ordenes noqueó al ex campeón Heraldó Moreno en un round, derrotó a Sepúlveda, a Raúl Astorga, a Jorge Gutiérrez y conquistó la corona venciendo a Juan Aguirre por abandono al octavo asalto. Aguirre había defendido con buen éxito su título, sobre todo en su combate con Marcelo Herrera. El peso pluma ofreció, en Santiago y provincias, buenos espectáculos.

—oOo—

La más clásica de las categorías, la de livianos, tiene en el tapete al campeón O. Huerta, de Valpa-



Fernando Mena es uno de los valores jóvenes destacados en el año. Falta verlo en compromisos más serios y continuados.

raíso, que ha defendido bien su corona en varias ocasiones, y a Fernando Mena, el noqueador de tan promisorio porvenir. Huerta ha sido un campeón muy activo y les ha ganado a todos los que se le pusieron al frente. Mena, que ha tenido serios altibajos, lució como noqueador frente a Pedro Vargas, primer round, y al panameño Marcos Vásquez, también primer round. Pero Mena sigue siendo una incógnita y sería cosa de verlo en una campaña sostenida y con valores más altos que los que ha enfrentado, para establecer sus posibilidades futuras. Incluyendo, para el año venidero, un encuentro con el campeón Huerta.

Benedicto Villablanca, el superpluma (liviano Jr.); se mantiene como campeón indiscutido. Sobre todo después de su última victoria en Melipilla. Defendiendo su corona noqueó en seis vueltas al que parecía ser su más serio oponente, el iquiqueño Rafael Prieto. También superó en otra ocasión a Marcelo Herrera, siempre difícil por su innata habilidad.

Una categoría floja es la de superliviano (welter Jr.), en la que reina Roberto Iluffi. Por el título tuvo al frente a un mocito demasiado novicio, pero de buen boxeo: Andrés Cartes. Cuando el desafiante le estaba presentando problemas serios Iluffi acertó con un exacto cross a la quijada y

ganó por nocaut. Nelson Torres ha incursionado en esta categoría y también en welter y superwelter.

Víctor Nilo sigue como campeón de peso welter (mediomediano) y Torres aparece como el aspirante número uno. Pero hay un valor joven en la división que hay que esperar. Hablo de Juan Cruces, que en sus dos últimas presentaciones —ganó las dos por nocaut— ha impresionado bien. Nelson Torres es el actual campeón de superwelter (mediano Jr.), que venció al ex campeón Enzo Molina en un veredicto discutido en un cotejo en el que Torres lució elegante y sabio en algunas ocasiones. Torres, sin duda alguna, es un boxeador brillante a ratos, pero nada más.

Llegamos a los medios pesados, en donde es campeón Luis Alvarado, de Chiloé. Ya dije que no es mediospesado y quizá si en mediano haría algo más. A propósito, en mediano el campeón permanece inactivo, sin encontrar rivales. Es Antonio Garrido, de buen estilo, pero que no entusiasma al público, tal vez porque es frío y cerebral.

Hay un mediospesado que está haciendo noticia por sus victorias rápidas. Es Miguel Cea, que noqueó a Juan Matuz, a Manuel Flores y al argentino Jorge García, al que liquidó con el primer puñete. Pero su triunfo por puntos sobre el veteránico ecuatoriano Luis Mora decepcionó porque puso en evidencia una ausencia terrible de recursos técnicos.

La verdad es que los pesos altos no existen en nuestra geografía.

—oOo—

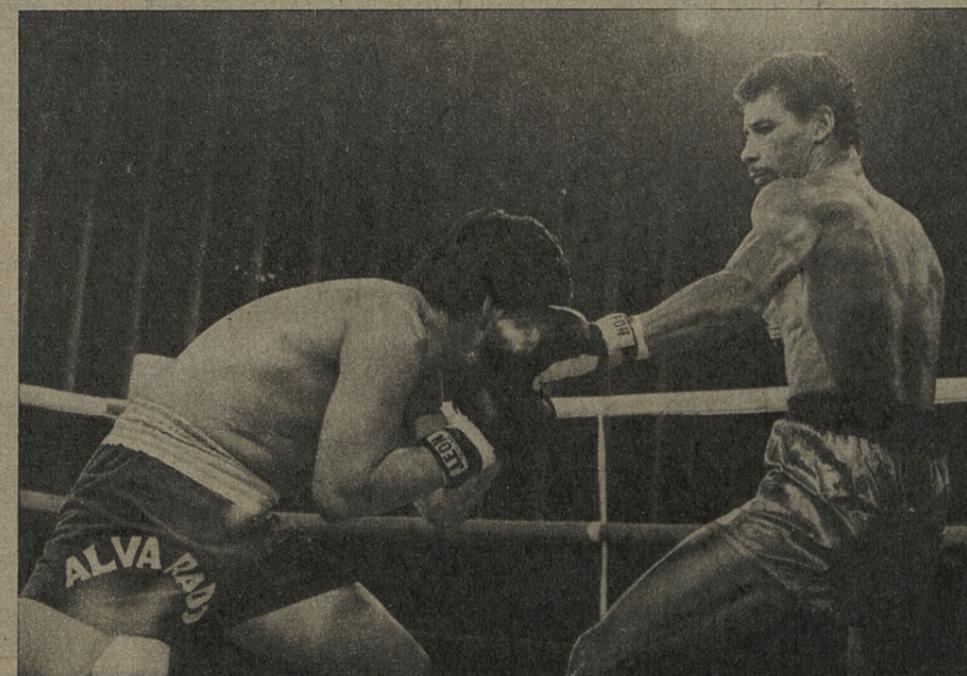
La categoría de aficionados vive en la más tremenda pobreza, hasta tal punto que este año no se

pudo efectuar el tradicional Campeonato Nacional, que antaño era una de las fiestas más brillantes de nuestro boxeo. Hay actividad sostenida en algunos clubes, como el Médico y otros de las comunas, pero se trata de principiantes. Y la masiva pesca de buenos aficionados que debutaron en el pugilismo rentado en los miércoles del Flamingo, ha desmantelado aún más el amateurismo.

—oOo—

No es posible terminar este recuento sin despedir a un notable estilista, campeón sudamericano en su mejor año y siempre vistoso, inteligente y sabio. Hablo de Raúl Astorga, protagonista de inolvidables combates tanto en pluma como en gallo. Los años, que no perdonan, se han venido encima y Astorga ha sufrido derrotas que, en su buena época, habrían sido para él victorias fáciles.

Ya está en su año de despedida, pero debe saber que quienes gustamos del buen boxeo, no lo vamos a olvidar. 



El fiasco en el cierre de la temporada: la derrota por KO de Alvarado, frente al campeón sudamericano, Flores Burlón.

# ESPERANZAS DEL CICLISMO QUEDARON EN EL CAMINO...

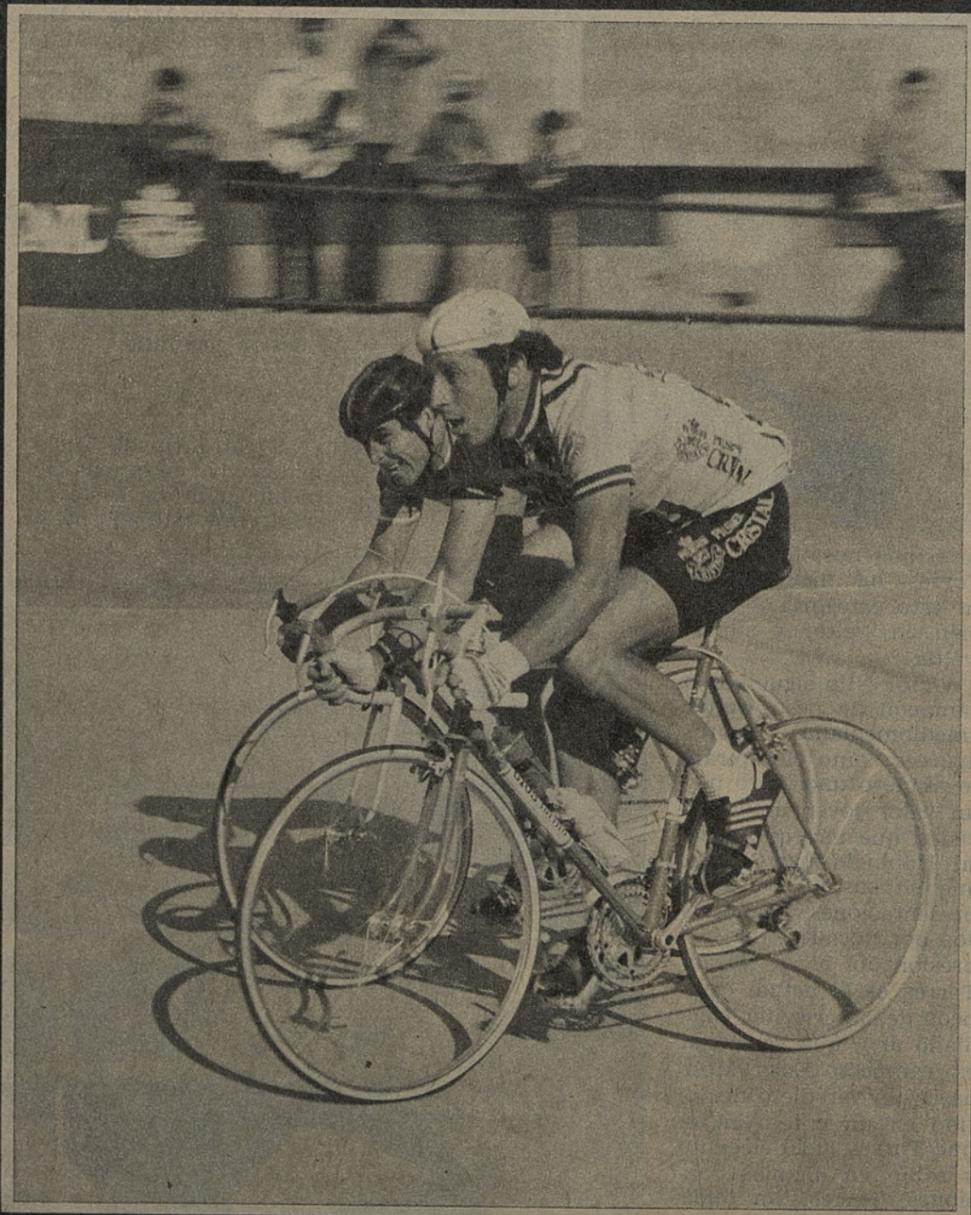
Un comienzo de año interesante y prometedor. Una actuación relevante en Europa para después fracasar individualmente en la "Vuelta a Chile". Y al final, un Panamericano que puso un toque de inquietud sobre su futuro.

## temas

SUELE ocurrir no sólo en el deporte, sino en la vida misma. Tras un comienzo auspicioso, el ciclismo terminó en medio de una sensación de fracaso y frustración, de la cual costará mucho salir. A principios del mes de enero los cronistas especializados elegían a Fernando Vera como el Mejor Deportista de 1979 y un muchacho llamado René Baeza ganaba en marzo 3 de las 4 medallas en el Torneo Nacional de Ciclismo de la Juventud, en una actuación prometedora que hacía presumir que estábamos frente a un nuevo gran valor del pedal chileno.

Sin embargo, René Baeza desapareció prácticamente del primer plano y, aunque en varias oportunidades Fernando Vera fue el único que sacó la cara, al final también terminó en la oscuridad, como todos los demás.

En todo caso, a lo largo de este 1980, hubo cosas para rescatar, como los triunfos conseguidos por Roberto Muñoz, Aliste, Vera y Cuevas en Europa. Y la victoria por equipos de Pilsener Cristal en la "Vuelta a Chile".



Fernando Vera, el mejor ciclista nacional, por mucho tiempo el sostenedor de la atracción de la masa en el deporte del pedal.

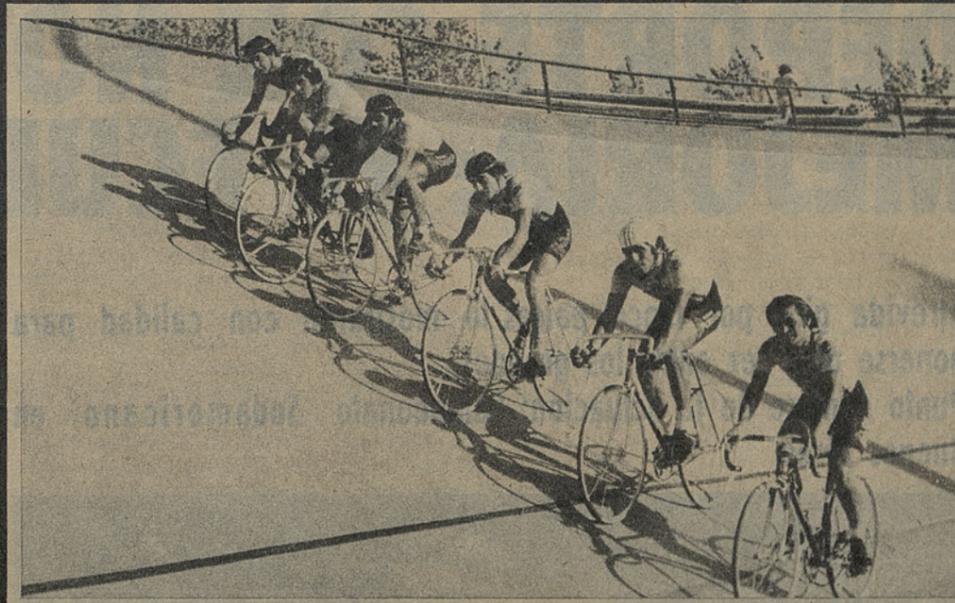
Pero veamos cómo fue este año para el ciclismo nacional, analizando lo más importante que ocurrió.

Ya hablamos de la promisoriosa aparición de Baeza. Después, en los primeros días de abril, en el velódromo del Estadio Nacional, Vera conseguiría dos marcas sobresalientes incluso a nivel internacional, 4.58.2, en los 4.000 metros y 4.46.2, en los cuatro kilómetros por equipos, integrando la representación de Viña del Mar. Fernando Vera por entonces era el único valor de excepción para un deporte considerado en crisis por los expertos.

La presencia de Vera y la conformación de un poderoso equipo como el de Pilsener Cristal fue quizás lo más destacado. Los pilseneros se clasificaron campeones del Primer Torneo Nacional de Clubes, por ejemplo, que mostró una alarmante falta de valores. Luego vinieron las buenas actuaciones de Muñoz en España, las de Vera y Aliste en Milán y las de Vera y Cuevas en el gran campeonato de la Lombardia.

Por entonces el ciclismo nominaba a Isaac Froimovich como nuevo presidente de la Federación y Gustavo Carvacho se adjudicaba la segunda Vuelta Ciclista Codelco-Chuquicamata-Pilsener Cristal, a mediados de agosto.

Pero la prueba más importante del calendario fue, obviamente, la "Vuelta a Chile". La versión



Pilsener Cristal, el equipo más poderoso de nuestro medio, ganó la "Vuelta a Chile".



Plinio Casas, el colombiano que hizo suya la "Vuelta a Chile" en individual. Ganó por sólo 24 segundos al chileno Vera.

1980, contó con un invitado de excepción, el italiano Felice Gimondi, uno de los ciclistas más importantes de la historia. Pero en lo competitivo, otra vez el triunfo fue para un colombiano, en este caso el formidable Plinio Casas que utilizó un tiempo de 38 horas 36 minutos 33 segundos para la agotadora competencia, aventajando por sólo 24 segundos al chileno Fernando Vera. La cuarteta de Pilsener Cristal, integrada por Fernando Ve-

ra, Sergio Aliste, Roberto Muñoz y Gustavo Carvacho, se llevó el título por equipos. Pese a este último premio, quedaba una frustrada sensación porque se esperaba la victoria de Fernando Vera en la individual. Con Plinio Casas murió otra vez la ilusión de ganar la "Vuelta".

El año se fue con el Panamericano. El equipo de Argentina se llevó prácticamente todas las medallas, quedando para Chile sólo la satisfacción de la presea de plata obtenida por Manuel Aravena en la prueba final del Gran Fondo Individual.

Fracaso, tristeza, inquietud. De todo un poco para graficar un cierre de temporada muy poco halagador para el ciclismo nuestro. Un año donde la ilusión de todos aquellos que de una u otra manera están ligados al deporte del pedal se quedó otra vez en eso, en ilusión. Porque ni siquiera al final hubo una pequeña llamita de esperanza, como para esperar con más optimismo y fe la llegada de

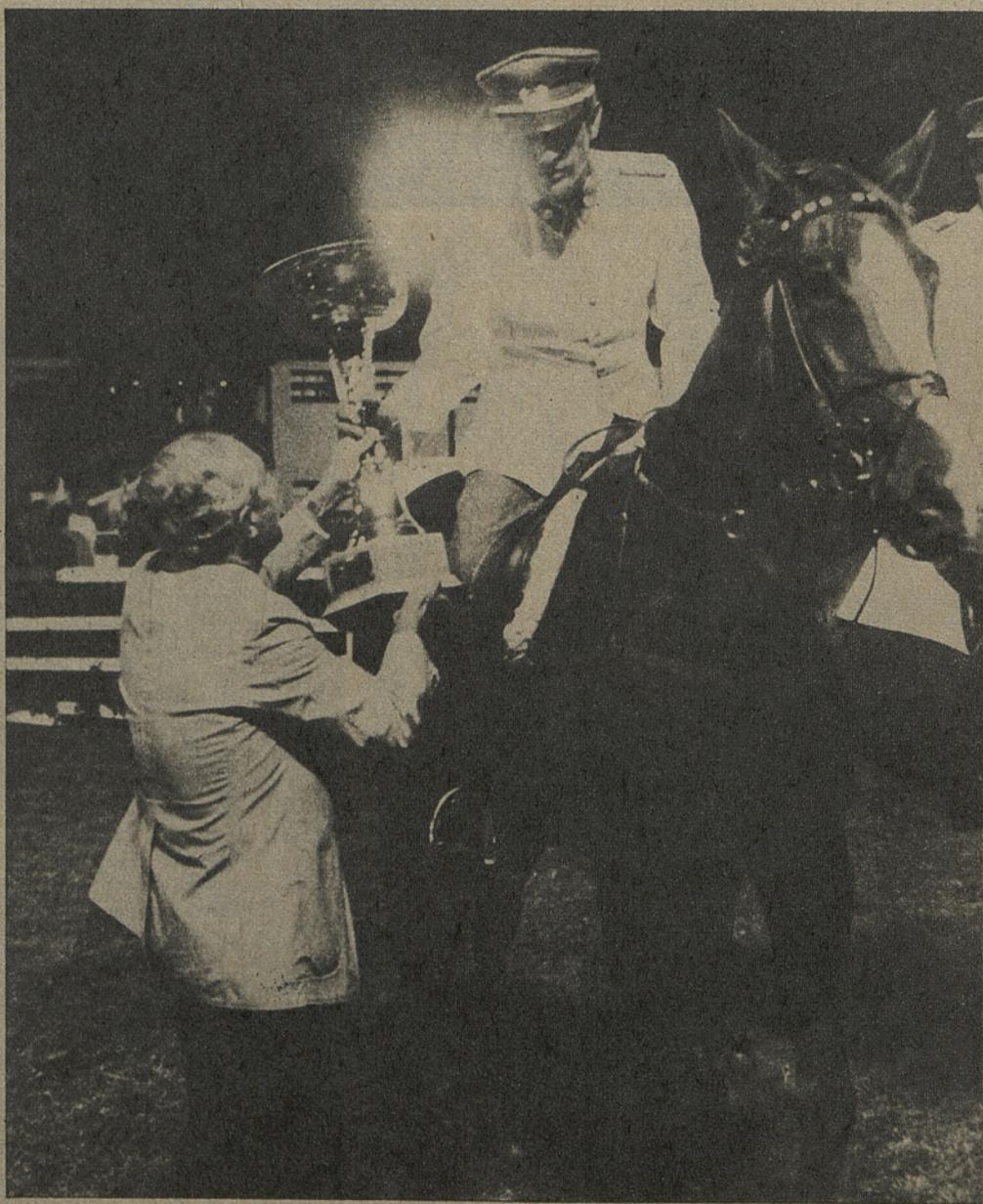
1981. 

# DEPORTE CON NOTABLE MEJORIA: EL ECUESTRE

Atrevida gira por cinco países lo mostraron con calidad para ponerse otra vez entre los grandes.

Punto cumbre de la actuación: Campeonato Sudamericano en Buenos Aires.

temas



*El mayor Daniel Walker, uno de los mejores sudamericanos, junto con el argentino Roberto Tagle.*

LA equitación es uno de los deportes que puede comprobar que 1980 ha sido año elocuente y rendidor. La especialidad de Saltos de Obstáculos es la disciplina que más luce y se hace ver y es, precisamente, en esos recorridos donde los binomios nacionales han levantado capacidad y condensado una serie de factores, para lucir como fuerza colectiva que, de golpe, adquiere reconocimiento en grado sudamericano.

Dos panoramas han servido para ponerlo en relieve.

El oficial, en la temporada de la Federación Ecuestre, al notársele cantidad de caballos nuevos y otros ya conocidos, pero de edades tempranas, que cumplen un proceso afirmativo y para matizar las cualidades señaladas desde sus inicios. Y junto a los cuadrúpedos, jinetes, también jóvenes, que evidencian aptitudes adecuadas en el manejo buscando mejor respuesta ante la mayor exigencia.

Es así como han adquirido interés creciente las pruebas con jinetes B que rivalizan y se extreman en obstáculos que, hasta hace dos o tres años, parecían prohibitivos para ellos.

1980 ha sido año para voltear prejuicios y frenos que parecían retener la potencia de la equitación a este lado de los

Andes. Como bien lo enjuicaban equitadores de vasta técnica y experiencia: había un techo de metro cuarenta para los mejores binomios, medida discreta que resultaba como fisonomía rara de este deporte. Desde la temporada pasada y con más lucimiento en la presente, en los recorridos fuertes, una media docena de competidores salvan las vallas a metro 50 y a metro 60 a la hora de las definiciones. Y no como un mero hecho inusitado. El nivel ha subido y conductores juveniles salen a discutir seriamente las escarapelas codiciosas a los consagrados. Dos ejemplos para confirmarlo: El Campeonato Nacional en Viña del Mar fue para Guillermo Franke, de Viña, que vino a pasar unas vacaciones desde España, y montó a "Guadalupe" para ser campeón de Chile. Y en un reciente concurso internacional, el "Dunhill de Chile '80", otro muchacho que ya luce las virtudes de los buenos jinetes se llevó el premio, Pablo Rodríguez, en un caballo de poca historia como "Mogadón".

Se ha mejorado el nivel técnico nacional, indudablemente. Más expresivo y válido se ha registrado en los compromisos internacionales, los resultados han sido apreciables. Podría decirse: pocos, pero buenos, porque la temporada por terminar, que no ha sido intensa, a los binomios de las diversas categorías les era imprescindible competir más y más, en un proceso mantenido de subida. Acaso lo más rescatable se haya constituido, para considerar la mejoría que en estos meses se ha avistado y concretado es la formación del plantel escogido para las eliminatorias de la Copa del Mundo '81.

Aquello que venía gestándose y que estaba en la mente y las pupilas de los dirigentes responsables se pudo demostrar



Teniente Alfonso Bobadilla, montando a "Soplito", fue relevante jinete en el año ecuestre.

por el desempeño capacitado que afloró en su punto (Montevideo-Buenos Aires), precisamente en la capital argentina donde estaban los adversarios de más poderío en su propio campo y donde la crítica especializada no regateó adjetivos y hasta admiración sorpresiva. Igual sucedió en el mundo ecuestre sabedor. Las canchas habían sido confeccionadas con dureza en recorridos y obstáculos bravos, para que no quedaran dudas que por ese tamiz, sólo podían pasar los caballos buenos y los jinetes competentes.

Se ha informado que al final del "tour" quedaron clasificados los dos mejores binomios sudamericanos. Roberto Tagle, en "Estío", de Argentina, y el mayor Daniel Walker, en "Antillanca", de Chile. Dos lugares ha señalado la Federación Internacional, cuota mezquina que se está reclamando, deberían ser cuatro por lo menos. Y por lo sucedido en el paso y repaso por las cinco ciudades (Porto Alegre-Montevideo-Buenos Aires-Santiago-Lima), hay otros binomios que se ponen con sus escarapelas para la designación Ricardo González, en "Dos Banderas", Brasil y Américo Simonetti, en "Petrohué", Chile, seguidos del capitán Víctor Contador en "Tostao", Chile, y Claudia Ytayahi, en "Marsol".

En la actuación cumbre en cotejos con los grandes del hemisferio sin duda lo más convincente fue la disputa del Campeonato Sudamericano de Saltos (Buenos Aires '80). Chile campeón

un binomio o dos, ahora hay seis, porque cabe agregar al mayor Ricardo Miranda, en 'Original', y al teniente Alfonso Bobadilla, en 'Soplito'."

Y se nombran a los que están en el primer plano, porque cada vez hay más juventud y caballos que se asoman con dotes meritorias. También en adiestramiento se ha introducido el repunte halagador y a los consagrados se juntan binomios como el del cadete de la Escuela Militar, Max Piraino Lyon, que conquistó hace algunos meses el título de campeón sudamericano juvenil en Montevideo y Buenos Aires. La nómina del futuro es larga.

No obstante, el momento promisorio envuelve otras exigencias que alcanza a los dirigentes y técnicos responsables. Más trabajo en el picadero, renovación en los métodos para lo cual son indispensables los viajes de los maestros a buscar perfeccionamiento en los nuevos moldes de la enseñanza, becas para los jinetes de futuro, recorridos con obstáculos, anchos y altos, desde las series juveniles, es decir, un redoble mayor en todas las esferas. Es lo que pide 1981. 

por equipos, con Daniel Walker. "Antillanca", Américo Simonetti. "Petrohué", Víctor Contador. "Tostao", y Joaquín Larraín. "Angamos". Y luego en el orden individual los tres primeros lugares para los chilenos Simonetti, Walker y Larraín.

Por dicha campaña es posible que, en los países del Atlántico, se mantenga una idea más exacta de la potencialidad del equipo nacional, que en nuestro propio país. Por lo que allá vieron. Además la prensa bonaerense puso titulares y mayor espacio para destacar el desempeño chileno que la de Santiago.

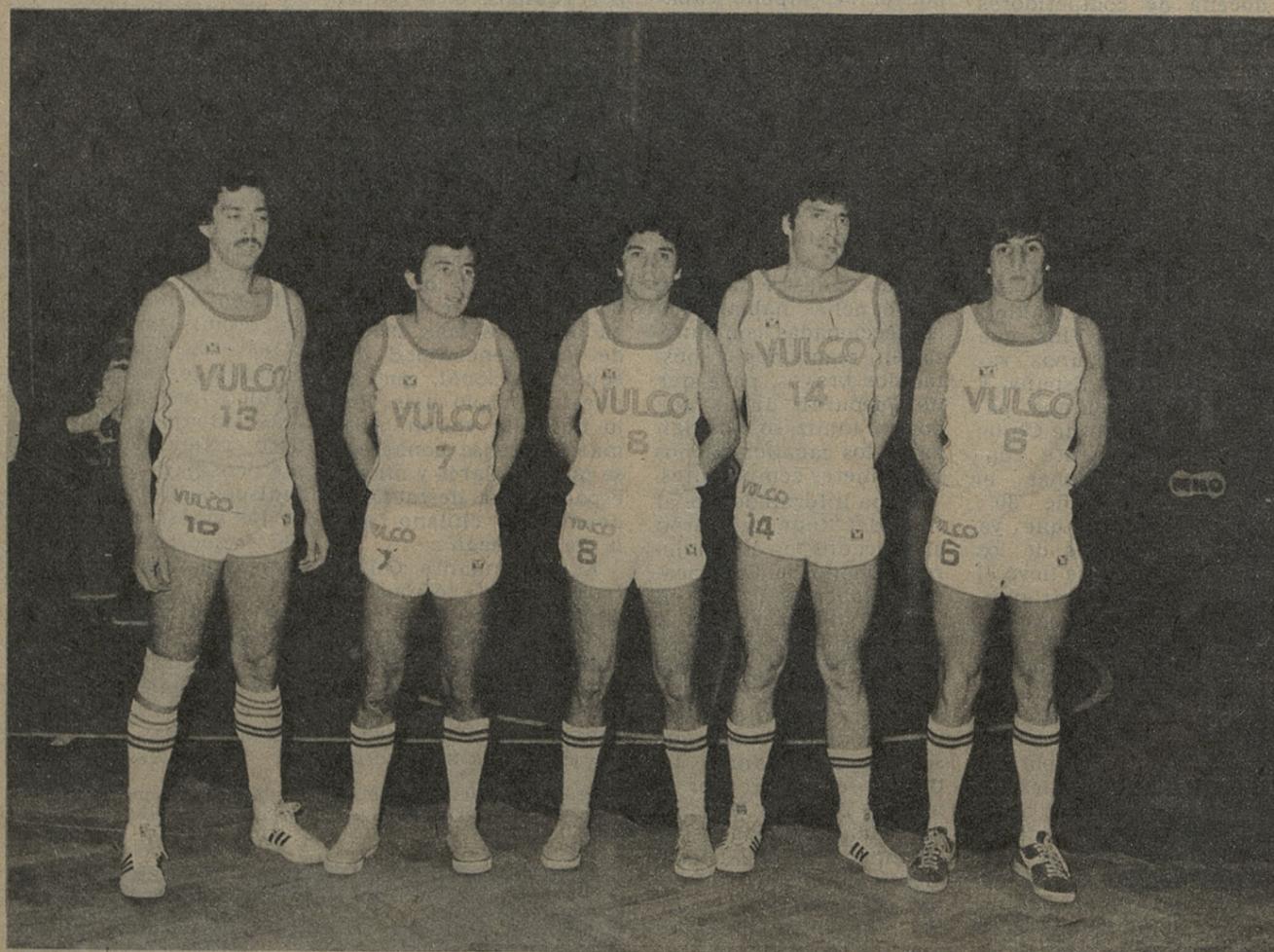
El comandante Guido Larrondo, jefe técnico del equipo chileno en la gira, ha expresado: "Llevo más de 25 años en el deporte ecuestre y nunca había visto un plantel de saltos más homogéneo que el actual. Antes eran

Américo Simonetti, siempre notable en los picaderos nacionales e internacionales, prestigio de la equitación chilena.



# BASQUETBOL: UNA SIEMBRA

En una temporada tibia y sin muchos atractivos, la presencia de Jack Ramsay, del Sport Ambassadors y el deseo de renovar viejos estatutos hicieron nacer una esperanza de días mejores para un deporte que hace un tiempo fue relevante.



Vulco fue el primer ganador del año. Casi terminado mayo se adjudicó el Torneo de Apertura de la Asociación Santiago.

## temas

HACE mucho tiempo que el básquetbol dejó de ser en Chile un deporte de gran atracción. Cada vez más los torneos —por muy interesantes que parezcan en el papel— se van quedando solos. Y una de las razones de ello puede ser

que no hay una renovación de valores, no aparecen figuras que de por sí signifiquen un motivo atrayente. En todo caso, el básquetbol este año por lo menos intentó variar el curso de su destino cuando a mediados de abril dio un paso importante hacia la regionalización. El Tercer Congreso de Presidentes y

Delegados de Asociaciones decidió cambiar los estatutos y reglamentos de la Federación, en busca de un nuevo impulso que consiguiera sacar de su monotonía a nuestro baloncesto.

En enero, el Campión de Domani mostraba poco material humano como para pensar que podría haber una renova-

ción. Con una excelente organización, la única nota diferente fue la aparición de una gran cantidad de muchachos de elevada estatura, que surgieron como diamantes en bruto a quienes habría que pulir.

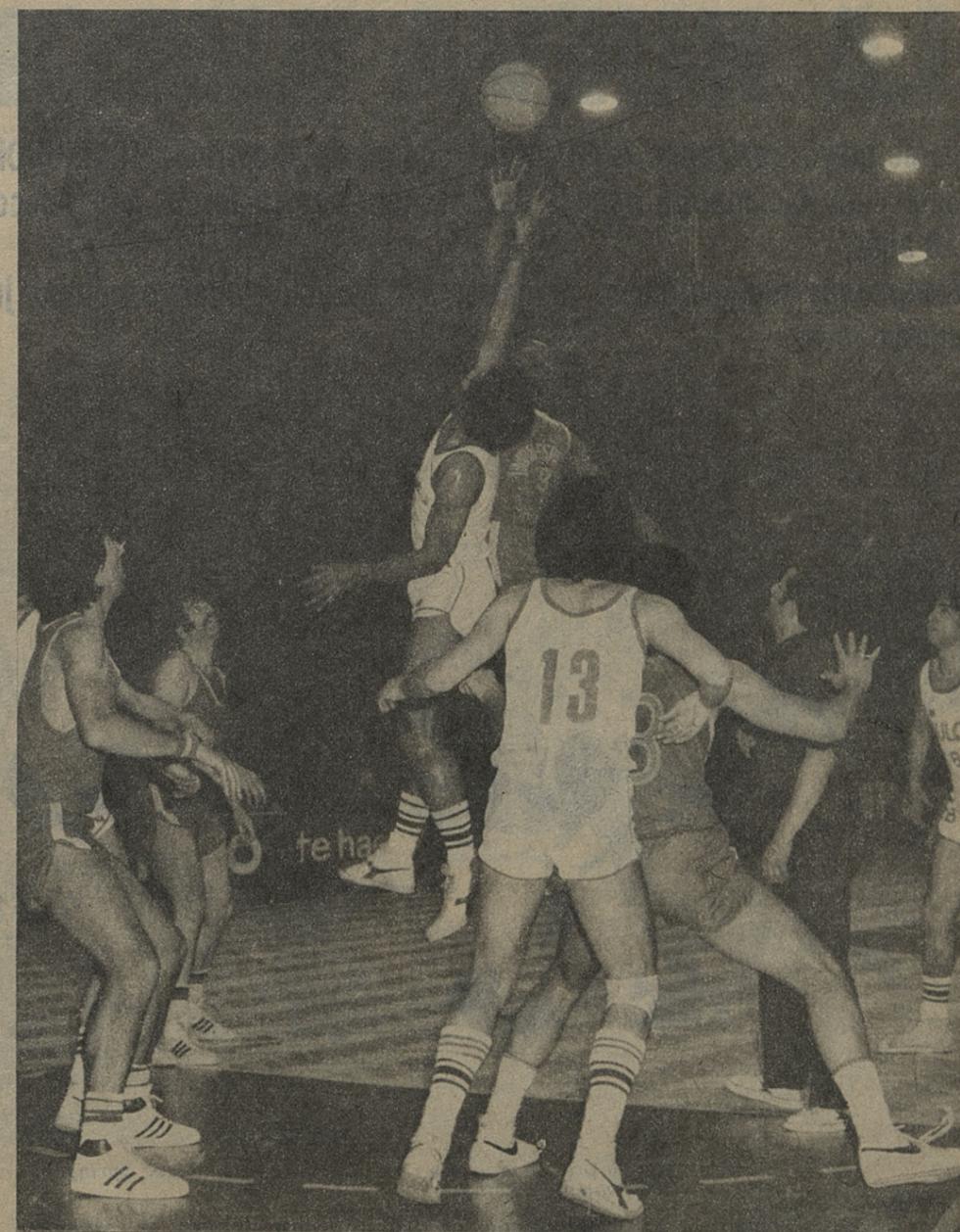
Luego, que a fines de mayo, Vulco se clasificara campeón del Torneo de Apertura de la Asocia-

ción Santiago, la visita en julio del equipo norteamericano de Sport Ambassadors le dio vida al ambiente cestero nacional, por la atracción de un básquetbol diferente.

En agosto, Valdivia ganaba el Provincias del Sur, jugado en Concepción, y poco después Sportiva Italiana de Valparaíso se adjudicaba el torneo de la Dimayor, al derrotar a Thomas Bata en el Fortín Prat por 68 a 59, quedando en tercer lugar el conjunto de Español de Talca.

Sin embargo, el ambiente volvería a remerse en septiembre con la llegada al país de tres entrenadores de categoría mundial, que dictaron clases magistrales a técnicos venidos de todas partes de Sudamérica. Jack Ramsay, conocido como el rey del "pressing"; Joe Hall y Moacyr Daiuto dejaron enseñanzas de hondo contenido, que indudablemente pueden significar en el mediano plazo un progreso en el básquetbol de esta parte del mundo.

Casi a fines de octubre terminan paralelamente, casi, la competencia oficial femenina de la Asociación Santiago y el torneo masculino "Erasmus López". En las damas el triunfo fue para Thomas Bata, que revalidó su título, en un torneo que no alcanzó ni siquiera un mediano nivel técnico. En varones, el título fue para Unión Española, que se llevó la corona venciendo a Vulco en la final, en lo que se constituyó en el mejor partido del año. Buen aporte de algunos extranjeros, como los norteamericanos Mazzulla y Pritchette, de Unión Española; no alcanzaron en todo caso para darle el brillo



Unión Española y Vulco jugaron en el torneo "Erasmus López" el mejor partido de la temporada. Los hispanos fueron al cabo los triunfadores.

de otras temporadas, por mucho que en lo competitivo el asunto hubiera sido de cierta atracción.

Tras cartón, en noviembre, Universidad de Chile se llevó los aplausos en el Nacional Universitario, al ganar los títulos de damas y varones. En damas no hizo otra cosa que ratificar su tradicional poderío, pero en varones tuvo el mérito de arrebatarse el pa-

trimonio del título a Universidad Católica, con un doble de Hermo Somoza cuando apenas restaban tres segundos del período suplementario.

Finalmente, ya pisando diciembre, Santiago se llevó los honores en el Nacional Masculino Adulto jugado en Valparaíso, para redondear un año favorable siempre a los cuadros de la capital, en una inquietante baja

del básquetbol provincial que siempre fue un rico manantial de excelentes jugadores. Tan sólo Sportiva Italiana, con su triunfo en la Dimayor, mostró la presencia ganadora de la gente de las regiones.

Un año, tal vez, de siembra para el que viene. Ojalá podamos cosechar algo positivo. 

# LA NUEVA AURORA DEL RUGBY

**Lo de mayor jerarquía: La visita del equipo de Sudáfrica "SPRINGBOK".**  
**Selección Nacional de peques: Por primera vez se formó una selección con rugbistas de 10 años.**  
**Campeones sudamericanos juveniles: En Asunción nuestro equipo juvenil ganó hasta al equipo local.**



La presencia de los rugbistas sudafricanos del Springbok constituyó el máximo acontecimiento del año.

## temas

LA presencia del entrenador francés Jean-Pierre Juanchich fue fundamental para proseguir el trabajo trazado por la Federación de Rugby de Chile que preside Sergio Bascuñán Martínez. Durante los meses de abril y mayo cada Asociación efectuó competencias de rugby denominadas "Apertura". Como todos los años se realizó el Campeonato de

Chile, donde se disputó la Copa Leslie Cooper, clasificándose en brillante forma campeón de dicho evento el quince del Club Graighouse Old Boys (COBS). En Segunda División el título le perteneció al Club de Rugby San Andrés (CRUSA).

### COBS campeón

En cuanto al campeonato logrado por COBS habría que calificar al equipo como un "quince" de temperamento, presión y fuerza, que fueron los mejores argumentos

que exhibió el campeón. Los ex alumnos del Graighouse, que dirigió Manuel Valech, ex internacional, siempre supieron jugar un rugby limpio, evitando las montoneras y aunque no tuvieron un scrum pesado, era muy coordinado. Las mayores virtudes fue la velocidad para mover la pelota, excelente juego cargado a los forwards. Se distinguen fundamentalmente por su juego en los volantes. Velocidad para jugar la pelota a la línea, con gran apoyo de la tercera

línea. En el aspecto individual no podemos dejar de mencionar al profesor Peter Lasei, que con su efectivo juego ha sido llamado a la selección, pese a su nacionalidad inglesa. Su centro tercera línea Gurruchaga, Abogabir y Lhin. Luchsinger, que juega en la primera línea, y el veterano Javier Mascaró, su scrum half; los hermanos Cabarga, y los más nuevos Carmona y Baum.

Cabe mencionar que también la Federación realizó un Campeonato

Interasociaciones entre Santiago, Valparaíso-Viña, Curicó-Talca, Concepción-Valdivia y que se jugó entre los meses de junio, julio, agosto y septiembre.

### Campeones sudamericanos juveniles

Durante el mes de septiembre se realizó en Asunción (Paraguay) el



La clasificación de COBS como campeones del rugby chileno fue elogiosamente comentada por los aficionados a este deporte.



Juan Ignacio Lhin, viene de familia de deportistas. Es hermano del jugador de fútbol de la Católica y su padre es el presidente del Comité Operacional de la Asociación Central de Fútbol. Fue puntal de Chile en Asunción.

Campeonato Sudamericano de Juveniles, donde nuestra representación obtuvo el triunfo en empate con Uruguay y los dueños de casa. En dicha oportunidad Jean-Pierre Juanchich declaró a Revista ESTADIO: "Mi satisfacción es muy grande. El título de campeones fue obra de un trabajo consciente y responsable. El hecho de compartirlo con otros dos países no desmerece en nada nuestra actuación. Al final sólo los resultados son los que cuentan. En las estadísticas que

dará inscrito nuestro nombre como campeones, eso es lo importante.

Para lograr buen objetivo a partir de marzo del presente año se seleccionó a los jugadores y con una intensa preparación que incluyó partidos internacionales de ida y vuelta con San Juan y Mendoza en Argentina.

Por primera vez en Chile se formó una selección de jugadores "infantiles" de 10 años de edad. Estos penecas jugaron partidos con un equipo similar de San Juan y posteriormente se

jugó la revancha. En ambas confrontaciones triunfó el "quince" de "peques" chilenos, causando una muy buena impresión la calidad de su rugby. Ojalá este experimento se siga poniendo en práctica todos los años, ya que esta idea encontró un eco masivo por parte de los niños rugbistas de Chile.

### "Springbok", de Sudáfrica

Invitado por el Club Old Grangonian vino a Chile durante el mes de octubre el famoso equipo sudafricano Springbok. Este es uno de los quince más famosos del mundo y durante todo el año 1980 se mantuvo invicto

jugando en canchas de todo el mundo.

En Chile el Springbok disputó dos encuentros. El primero con el representativo denominado Chile Invitación y el segundo match contra el equipo Sudamérica XV, derrotando a ambos rivales en forma fácil.

Las lecciones dejadas por los sudafricanos han sido consideradas por la directiva de la Federación, por los entendidos y aficionados a la ovallada como una de las cosas más positivas del año 1980. Su visita constituyó todo un acontecimiento y se batieron todos los records de asistencia, como que se llegó a los 4.000 espectadores, algo inalcanzable hasta ese entonces para nuestro ambiente.

Finalmente para cerrar este repaso al año rugbístico habría que consignar que la Federación Chilena de Rugby continuó con los cursos a entrenadores, monitores y referees en Santiago, Valparaíso, Arica, Concepción y Valdivia. Asimismo se prosiguió con los cursos en los institutos de Educación Física en la Universidad de Chile y Católica de Valparaíso. Como resumen... habría que decir que fue un año positivo para el rugby chileno. 



Los "peques" de sólo 10 años de edad ganaron en los partidos de ida y vuelta a sus tradicionales rivales de Argentina.

La tabla de records renovada casi totalmente en 1980.

# BRAZADA TRAS BRAZADA PROGRESA LA NATACION



Ingeborg Müller y Paola Levini han sido durante 1980 figuras notables en la natación chilena.

## temas

NO es una frase hecha esto de que la natación es uno de los deportes que ha evidenciado un mayor progreso en Chile durante 1980, brazada tras brazada. A pesar del eterno problema que significa la falta de piscinas en cantidad acorde con la importancia de esta actividad. Ella decre-

ce explicablemente en el invierno, pero se suple con el entusiasmo con que se abordan las temporadas de primavera y verano, como las confrontaciones internacionales que se promueven y que son el escenario donde se aprende y se aquilata el progreso. Afortunadamente, hay que reconocerlo, existe capacidad directiva y buenos técnicos. De ahí que no extrañe el comprobar la caída de

casi todas las marcas nacionales en las diversas distancias, estilos y postas. La tabla de records se está renovando podría decirse torneo a torneo.

Se supone que el hombre aprendió a nadar en tiempos remotos por imitación a ciertos animales. No figuraba la natación en las antiguas olimpiadas, pero fue incorporada

en los Juegos de 1896, con pruebas de estilo libre para varones. La participación femenina fue admitida en 1912. ¡Es bonito hacer historia, pero el espacio lo limita! Sin embargo, hay que recordar que en la primera olimpiada de la Era Moderna, el húngaro Hayos nadó los 100 metros libres en 1 minuto y 22 segundos. Doce años después, Johnny Weismuller —que hoy muere lenta-

mente en un hospital, física y cerebralmente anquilado— bajó del minuto, poniendo 59 segundos. Y en 1972, el fenómeno Mark Spitz registró increíbles 51 segundos y 22 centésimas.

Y el progreso mundial, guardando las distancias, también se aquilata en Chile, pues muchas damas de ahora colocan tiempos inferiores a los que mantuvieron como records varones hace 20 años.

—oOo—

Chile brilló en el concierto sudamericano en tiempos pasados, dejando paso posteriormente a otros países como Brasil, Argentina y Ecuador, pero desde hace dos o tres años ha recuperado poderío, lo que ha sido ratificado en 1980. Figuras del recuerdo, como



Claudia Cortés es otro de los valores que ha tenido nuestra natación. A los 25 años de edad sigue batiendo marcas.

Hernán Téllez, Jorge Berroeta, Eduardo Pantoja, Armando Briceño, Blanca Fredes, Luzmira Sepúlveda, hoy tienen quienes los reemplazan con el éxito. Todo gracias al progreso técnico y a la actividad de equipos como los de las universidades y clubes de colonias, que aportan contingentes de niños y juventud. Contrariamente a lo que ocurría en otros tiempos, en deportes como la natación, la gimnasia y el tenis, los menores de

edad asimilan mejor y más rápidamente que los mayores, por razones de formación física, acatamiento a la disciplina y una mayor técnica. A eso se agrega el entrenamiento que exige, como ninguna otra actividad deportiva, horas y horas diarias de prácticas.

—oOo—

Positivo ha sido 1980 para la natación. Vencedor en la Copa Pacífico Sur sobre Perú y Ecuador y tercero en el Campeonato Sudamericano de Buenos Aires, en el que compitieron ocho países, además de varias confrontaciones entre clubes ya tradicionales, en especial con argentinos. Todo abre halagadoras perspectivas para los Campeonatos Nacionales de enero próximo y el Sudamericano de Menores de abril en Colombia. Con seguridad que las marcas habrán de mejorar aún más.

—oOo—

Figuras extraordinarias y medallas de oro sudamericanas han sido Ingeborg Müller, Paola Levini, Claudia Cortés —que con 25 años sigue batiendo

do marcas chilenas— y una niñita de apenas 12 años, Paula Pereira, que irá a perfeccionarse por algunos meses a Estados Unidos, como también lo hará Ingeborg a Centroamérica. Y tras ellas, numerosas otras.

Entre los varones está el extraordinario pechista Sebastián Núñez. Ariel Magienzo, que como los saltadores o clavadistas Martín Zamora y Egaña también son medallistas de oro que han arrasado en las competencias de la especialidad en Sudamérica. Zamora parte el 15 de enero becado por la Universidad de Boston, Estados Unidos, donde estudiará Medicina. Va con el curso del Comité Olímpico y la Federación, que así le reconocen sus condiciones extraordinarias, superclase en el continente.

—oOo—

Hemos mencionado lo más destacado y las figuras relevantes de este año, en un deporte que ha brindado honores y triunfos a Chile en el concierto internacional. La natación, pues, ha conformado una honrosa página en el calendario de 1980. 



En los clavados, Martín Zamora ha sido el más alto valor de Chile y de Sudamérica. Ha sido medalla de oro.

# ATLETISMO: UN SALDO REDUCIDO

Weil, Silva, Schneider, Ulloa y Mónica Regonessi, luminarias 1980.

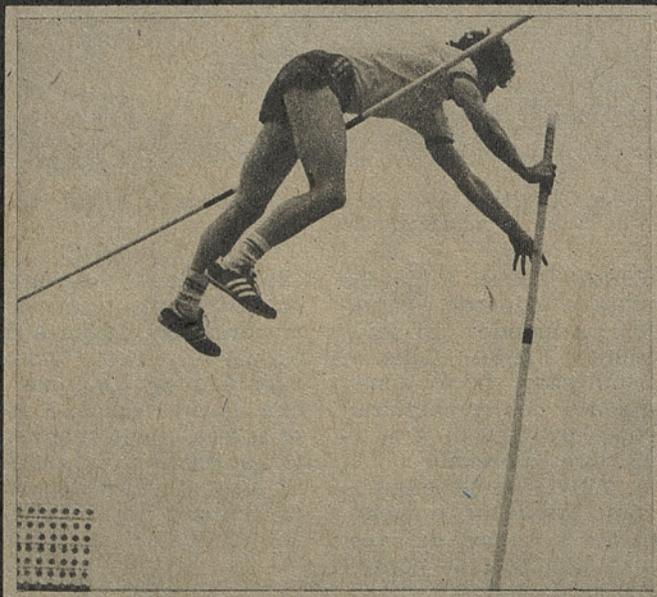
## temas

HA sido un año difícil para el atletismo. Es como si la cuesta se hubiera empinado y todo costara mayores esfuerzos, ante lo cual atletas, dirigentes y técnicos disminuyen afanes y hasta se sienten un tanto defraudados o imposibilitados. Inusitado.

Lamentable, por cierto. Sobre todo si hurgando los motivos se constata que no es escasez ni disminución de recursos humanos y que el problema está en los recursos económicos. Todo en el miraje de observar y analizar el atletismo federado y olímpico, o más neto el "elitista". Es el que da la tónica, el que pone metas encumbradas y el de las plusmarcas. El de las cimas que se hacen inalcanzables.

Es al que debemos referirnos en primer plano. En las justas internacionales las cosechas se ven paupérrimas. Pocos vuelven con una medalla dorada y hablemos sólo del área del hemisferio. La aparición de gente nueva que salga al reemplazo de los que se fueron no hacen grupo importante y la tabla de records nacionales, en adultos, está casi intocable.

En la Federación Atlética, entre sus dirigentes conocedores del asunto, se producen divergencias, renuncias y desagradados.



Jorge Silva, record chileno y sudamericano en el salto de garrocha, uno de los destacados del año atlético.

Volviendo al recuento del año: escasos triunfos, escasos records. Los torneos en casa y afuera, frente a adversarios de distintas nacionalidades, han sido menguados. Menos que antes. Y los campeonatos nacionales, adultos y juveniles, en los que se presentan lo mejor que pulula por las pistas de todas las regiones, de fisonomía discreta. Queda un saldo reducido que saborear.

El atletismo chileno, en el año, parece que no ha tenido más fuerza y técnica que el físico y el brazo derecho de ese mocetón rubio y admirable que es Eric Weil, que, con una tenacidad ejemplar, sigue agregando los centímetros a su record chileno del lanzamiento de la bala aproximadamente a los

17 metros. O el jadear constante del moreno norfino de Arica, Emilio Ulloa, que sacó un triunfo de los muy escasos en el Internacional "Orlando Guaita", al ganar los 3 mil metros obstáculos, con record chileno: 8.42.1. O la garrocha explosiva del juvenil Jaime Silva, que ha llevado el record chileno y sudamericano, en su categoría, a 4 metros 60. Luis Schneider es un sprinter valeroso que ataca las cintas a la llegada de 100 y 200 metros con impulsos cada vez más progresivos y que ya atenta contra los records vigentes del hombre más rápido que ha tenido el atletismo chileno, Iván Moreno, 21.06 en 200 m. Alejandra Ramos, la reina del mediofondo en Chile y Sudamé-

rica, se fue a un descanso exigido por sus estudios e intenso entrenar. Ya la veremos de vuelta, pero mientras tanto crece y progresa Mónica Regonessi, otro valor de esos que tardan en aparecer. Cristián Molina 1.48.2 en 800 m., en su polémico peregrinar, es de los que tropieza con los estímulos que se buscan.

En los brotes juveniles se fincan las posibilidades halagüeñas en la renovación sin el volumen aguardado. En el Sudamericano Juvenil, cumplido en el Estadio Nacional, apuntó un grupo de merecimientos en el competir chileno. Además de Jaime Silva, campeón con record sudamericano, se registraron los triunfos de Roberto Ewertz, en triple, 14.76, record chileno; Pablo Squella, 400 valla, 53.59; Carolina Ojeda, 1.500 m. femenino, 4.44.1; Andrea Acevedo, largo, 5.52, y la posta femenina de 4x100, 47.10, record chileno con Isabel Kurth, Teresa Avalos, Claudia Oxman y Patricia Pérez. Y luego los records nacionales de Mónica Muñoz, 10.15, en 3 mil m.; Claudia Oxman, 28.93, en 200 m. vallas; Alvaro Castillo, jabalina, 57.48; Francisco Muñoz, 6.355 puntos en pentatlón, y Paola Reab, 3.447 puntos, en pentatlón femenino.

No ha sido buen año; pues a renovar energías y disposiciones para enfrentar las dificultades, que habrán de pasarse si está dentro de lo posible. 

El golf nacional fue de poco relieve en 1980.  
En primer plano está ubicado Felipe Taverne.

# GARY PLAYER SALVO EL GOLF

## temas

AÑO de pocos relieves golfísticos fue el de 1980. Nada, o casi nada, especial digno de mencionarse en forma destacada, como no sea la presencia en los links de Los Leones del campeón Gary Player, el sudafricano que todavía a los 45 cronológicos se mantiene entre los mejores del mundo, después de haber conquistado los más altos títulos que el golf depara a los privilegiados.

Sin relieves y rutinario. Lo de siempre. Inicios en Santo Domingo que mantiene una honrosa tradición y que en 1980 vio triunfar a los consagrados "Cachulo" Cerda entre otros. Un chispazo de un nuevo astro se dio en Temuco, en donde Orlando Padilla, en posesión de condiciones bastante promisorias, superó a todos los cracks metropolitanos. Y a continuación la nómina de certámenes oficiales, de calendario habitual sin nada que diera pábulo al comentario optimista, hasta acercarse el Grand Prix, que por segunda vez se realizaba en Chile.

En lo internacional — todo más allá de nuestras fronteras — nada había sucedido como no fuera la buena actuación de Felipe Taverne, que luego de su brillante desempeño en el Grand Prix de 1979, se encaramó en definitiva en el primer plano amateur.

En el Sudamericano



*Gary Player, el astro mundial del golf, con su presencia salvó el año golfístico, que tuvo poquísimo relieve.*

por la Copa Los Andes, jugado en Venezuela, los chilenos, campeones sudamericanos — título logrado en Asunción en 1978 —, nuestras expectativas duraron sólo las dos primeras etapas de la competencia.

Y el Grand Prix, 1980. Presencia de una cuarentena de jugadores foráneos, entre quienes brillaba con luz propia el astro siempre de prime-

ra fila, Gary Player, quien por todos los elementos que le favorecen concentró la atención de los aficionados chilenos. Juego extraordinario debido a una técnica perfecta adaptada a condiciones físicas mantenidas con un sistema de entrenamiento en que el acondi-

*Felipe Taverne, encaramado definitivamente en el primer plano amateur.*

cionamiento físico es factor principalísimo para Player.

Fue lo notable del año golfístico de 1980. De los nuestros en ese Grand Prix nada digno de mención especial, pues únicamente el aficionado Felipe Taverne sacó un poco la cara por Chile con un séptimo puesto, con 289, uno sobre el par, muy bueno para un amateur. Los profesionales, en general, muy bajos.

Y ahora, luego de este balance poco halagador, el compromiso que viene: el de 1981, con el Sudamericano que debe realizarse en Chile. Hay una tarea de responsabilidad para la Federación. Chile ganó en 1971 con un equipo joven, magnífico. Y ahora creemos se está en condiciones de repetir aquello, siempre que las cosas se hagan bien y oportunamente. Creemos que así se

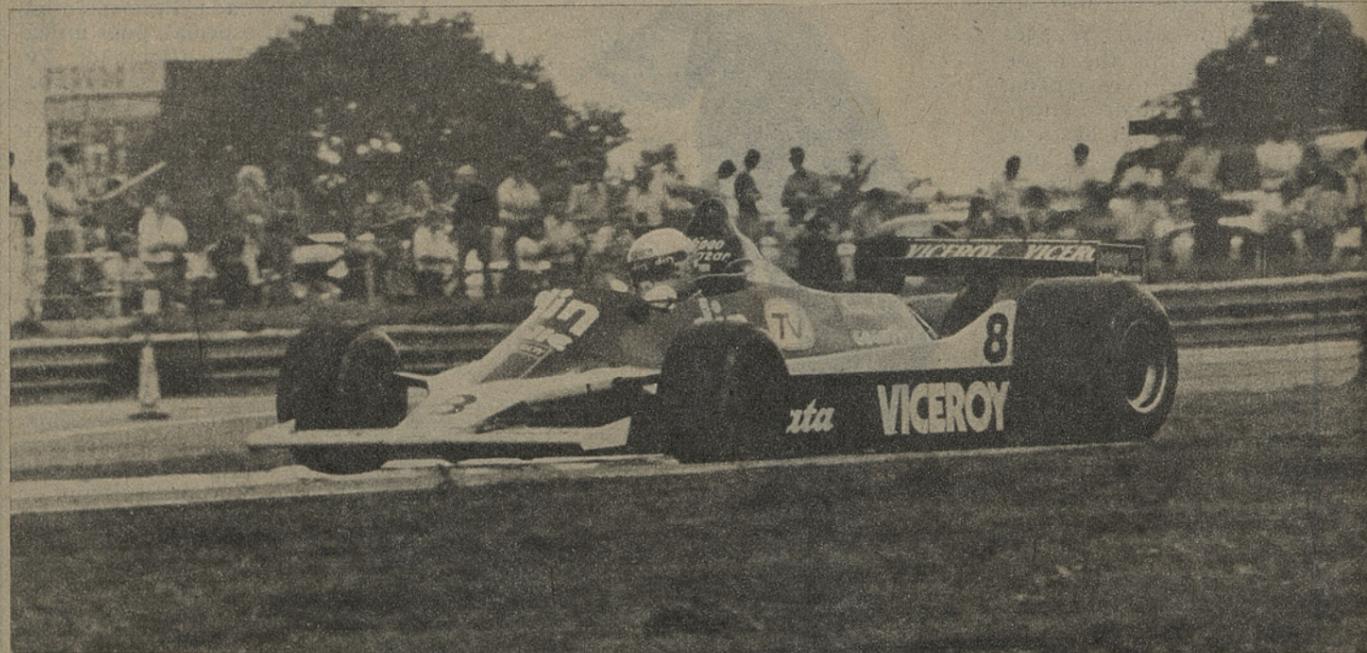
rá. 



# EL AUTOMOVILISMO EMPEZO Y TERMINO EL AÑO CON CARGOS DIRECTIVOS ACEFALOS

Lo más destacado fue la actuación de Eliseo Salazar en Europa, donde logró el vicecampeonato en F-1 Aurora.

Lo triste, la desaparición de dos campeones..., Carlos Alberto Fernández y Jorge Bravo.



Ahí va en demanda de la meta en su F-1 nuestro campeón Eliseo Salazar. ESTADIO comprobó en Inglaterra el respeto y el cariño que los tuercas europeos sienten por nuestro compatriota.

## temas

ESTE año las labores de la Federación y sus actividades han tenido un menor desarrollo en lo que respecta a una directiva estable, ya que la que dirigió Jorge Aibar sólo duró hasta el mes de mayo. Posteriormente ejerció las labores de presidente el actual primer vicepresidente del COCH, José Betti, quien ha sido asesorado por los presidentes de los cinco

clubes metropolitanos: Avoch, las dos universidades, Colo Colo y Unión Española.

La situación de la directiva para 1981 se espera habrá de normalizarse en enero o febrero, ya que se encuentra en funciones la Regional Santiago y la antigua ANAVE que resolverá el grave problema que se suscite entre la regularidad y la velocidad. Una vez que este "matrimonio" se separe legalmente (nuevos estatutos y reglamentación), las dos Federaciones comenzarán a funcionar en forma normal y separadas y

cada una irá hacia un camino del cual nunca debió salirse. Lo esperan todos los deportistas del país y muy especialmente los cultores de ambas disciplinas: regularidad y velocidad.

En la actualidad la Federación de Velocidad cuenta con cerca de 30 clubes, cinco de los cuales son de Santiago.

Se han realizado competencias en Santiago, Valparaíso, Viña, Quilpué, Limache, Talagante, La Serena, Iquique, Arica, Puerto Montt, Punta Arenas, destacándose en la zona austral las competencias entre chilenos

y argentinos, con volantes de Puerto Porvenir y Río Gallegos. Estos eventos son verdaderos acontecimientos deportivos y en cada oportunidad chilenos y argentinos se alternan en la realización de las carreras de Fuerza Libre, Turismo Nacional y Turismo de Carretera.

En nuestra capital, por su parte, trece competencias se concretaron en la temporada 1980 y todas ellas tuvieron como escenario las instalaciones del Autódromo Las Vizcachas de la vecina localidad de Puente Alto. En las dos pistas se realiza-



Este es el F-4 ganador de Juan Carlos Ridolji, que luce los colores de VICEROY, que este año ganó todos los grandes eventos.



Uno de los acontecimientos más sensibles fue el abandono de las pistas de Juan O. Fernández. El Presidente de la Rama Automovilística de Colo Colo jamás ha logrado sobreponerse al desaparecimiento de su hermano Carlos Alberto Fernández.

ron sus pruebas de velocidad. En la de 1.609 metros, Fórmula 4, Fomento 46, Monomarca, Fiat 600 y la serie menor de Turismo Nacional, 850 cc. En la pista grande, esa de 2.979, se corrieron las pruebas restantes, Turismo Nacional, 1.400 y 2.000 cc., y los bólidos de hasta 5.000 cc., de Turismo de Carretera.

En el plano internacional destacó la participación del chileno Eliseo Salazar Valenzuela en el concierto mundial del Campeonato Aurora de Fórmula 1, constituyéndose como una de sus principales figuras, junto al español Emilio de Villota y el inglés Guy Ed-

wards. Salazar ocupó el vicecampeonato, siendo el español campeón y el inglés el tercero de doce fechas emocionantes concretadas por escenarios de España, Alemania, Italia e Inglaterra.

Volviendo al plano nacional debemos señalar que 1980 dejó dos notas tristes que enlutaron a distinguidas familias del deporte mecánico. Carlos A. Fernández nos dejó el 13 de febrero y ocho meses más tarde, Jorge Bravo. El primero de 23 y el segundo de 37 años de edad, que sumados sólo alcanzan a 60, en conjunto una cifra que sumerge en el pensamiento en quienes conocieron

Con su antigua liebre, Luis Gimeno hizo la hazaña de volver a las pistas y ganar la categoría mayor de Turismo Carretera.



muy de cerca a ambos ejemplarizadores campeones de la velocidad.

Las jornadas tuercas a través de todo el país sólo se pueden valorar en lo que mostró Santiago, debido a la intensa continuidad que tuvieron los clubes Avoch, Colo Colo, Universidad Católica y Universidad de Chile, quienes fueron a la postre los que hicieron esas 13 fechas de intensa velocidad.

En Turismo de Carretera, Luis Gimeno fue el campeón sobre Juan Gac. El tercero resultó ser Juan Fernández, quien faltando 4 fechas para terminar el torneo resolvió abandonar la tempo-

rada 80 por la total divergencia de política deportiva y administrativa y que sólo por un arte de magia permitió que el automovilismo pudiera seguir brindando competencia, sin prácticamente directiva visible y reglamentos. Esto mantuvo muchos desórdenes por parte de clubes y pilotos afiliados. Es por ello entonces, que Juan Fernández desertó a mitad del campeonato, dejando en manos de Gimeno y Gac que resolvieran las divergencias que se venían produciendo, no sólo en esta categoría, sino que en el resto del Torneo Nacional de Velocidad.

- Una intensa labor y un Sudamericano con éxito
- Un Vice-Campeonato que mejora todos los puntajes anteriores.

# EL TENIS DE MESA CUMPLIO

temas

Por RUBEN PEREIRA P.

La Federación de Tenis de Mesa de Chile, a cuyo frente se encuentra Vinki Kovacevic, ha culminado hace solamente pocos días su labor del año con la realización del Campeonato Sudamericano, al que concurren nueve países en la hermosa ciudad de Puerto Montt. Digno de destacar, el hecho de que el escenario fue el Gimnasio Municipal, remozado y modernizado, como aporte importante de las autoridades regionales. La ciudad vivió y vibró durante una semana con el acontecimiento y la oportunidad que tuvieron sus deportistas de conocer paletas de excepcional calidad, tanto en el terreno nacional como internacional.

Brasil, confirmó su bien ganado prestigio, conquistando el cetro sudamericano, con un total de 39 puntos y en meritoria actuación Chile se tituló Vicecampeón, seguido de Argentina y de Colombia. Para la representación nacional, su colocación es magnífica, por cuanto superó en puntos todo lo hecho en torneos continentales anteriores.

En un recuento anual —tomando en consideración además lo hecho en el Sud-



Argentina, vicecampeón; Brasil, Campeón y Chile, tercero, por equipos en damas, en la tarina de premiación.

americano— cabe nombrar a Marcos Núñez, verdadera piedra angular del equipo; a Valentín Ramos y Jorge Cambra, que sobresalen sobre el resto, reconociéndose que hay figuras jóvenes de amplio porvenir. En lo referente a las damas, destacaron Rosa Andrade, de 20 años y Campeona de Chile; Lucía Galarse, que con 31 sigue siendo firme pilar en este deporte; Jaqueline Díaz, de solo 16 años, y Liliana Vásquez e Isabel Castillo.

En todos ellos y los que vienen con amplio futuro, Chile finca sus posibilidades para eventos internacionales venideros, como son la defensa del título sudamericano en la categoría juvenil, que deberá afrontar Jaqueline en Lima próximamente; Marcos Núñez, en Febrero en México compitiendo con los 16 mejores de Latinoamérica; y por equipos en el Sudamericano Infantil y Juvenil, a

efectuarse en Cuenca, Ecuador, en mayo, y el Mundial, que se disputará en Yugoslavia, en abril, en los cuales los nuestros estarán presentes.

La Federación Chilena, cuenta en la actualidad con 12 Asociaciones Regionales y 32 locales, las que desarrollan intensa actividad, como lo demuestra el hecho de que se ha visto un numeroso contingente de jóve-

nes figuras en provincias. Justamente, la dirigente máxima tiene proyectada una amplia labor de difusión, mediante la realización del Campeonato Nacional, torneos regionales, visita de técnicos y cursos de perfeccionamiento. También, según nos han expresado sus dirigentes está la idea de proponer el intercambio de entrenadores en el terreno internacional, lo que traerá evidente progreso.

Finalmente, cabe señalar la segura obtención para Chile de la sede del Campeonato Latinoamericano, que se efectuará en 1982 con asistencia de 28 países. Deberá ser resuelta próximamente y desde ya se cuenta con los votos asegurados del bloque sudamericano, que lo integran nueve países. Es una demostración del éxito organizativo del último evento continental y de la confianza que se le tiene internacionalmente en esta difícil misión. 



Grandes figuras del tenis de mesa de nuestro país: Lucía Galarse, Isabel Castillo, Rosa Andrade y Jaqueline Díaz.

# LA FOTO



No podríamos haber cerrado el recuento anual de 1980, sin colocar la foto del gol de Sandrino Castec que posibilitó el empate frente a los argentinos, en Mendoza. Para ESTADIO, significó un galardón por haber sido el único medio de prensa que obtuvo esta instantánea. El "Anuario" puede adolecer de olvidos involuntarios, pero ha sido reali-

zado con el esmero que cada especialista pone en su disciplina. Aunque las notas van sin firma, por simbolizar el espíritu colectivo que reina en nuestra redacción, no podemos soslayar el acierto fotográfico de nuestro reportero, Hernán Cortés, que tomó tan excelente fotografía.

España

# ATLETICO DE MADRID, PUNTERO CON LA BATUTA DE DIRCEU...

Terminada la primera rueda del torneo hispano, el cuadro rojiblanco muestra un excelente rendimiento, con una campaña relevante del brasileño Dirceu

## internacional

Once victorias, cinco empates y una sola derrota (ante el Barcelona como visitante), 27 puntos, treinta goles a favor y sólo 16 en contra, es la campaña del Atlético de Madrid, que terminada la primera rueda del torneo, marcha como puntero absoluto del fútbol español. Sin duda relevante el rendimiento del cuadro rojiblanco de la capital hispana, quien ha logrado conformar un cuadro homogéneo y equilibrado, donde la conducción talentosa del brasileño Dirceu ha sido vital para la ubicación alcanzada.

La semana pasada fue a Pamplona y consiguió un valioso empate ante el Osa-

una, que ha sido el equipo revelación del actual campeonato español. El "Aleti" le ha sacado así tres puntos de ventaja al Valencia y seis al Barcelona.

El Valencia, en tanto, no pierde las esperanzas de alcanzar al Atlético de Madrid, especialmente confortado por el amplio triunfo alcanzado ante Las Palmas (4x1) como visitante. Y el Barcelona superó a Sevilla en el Nou Camp (3x1) para mantenerse en la persecución del líder. Tres goles hizo Morena, el uruguayo, para el Valencia en Las Palmas y dos el alemán Schuster para el Barcelona.

Entre estos tres equipos parece estar la lucha del título de Liga de la temporada 80-81, porque los otros ya se ven muy lejos.



El alemán Stielike sigue siendo un gran valor en el fútbol español, por mucho que el Real Madrid esté descartado de la lucha por el título.



El brasileño Dirceu, el gran conductor del Atlético de Madrid, puntero absoluto del torneo español.



Hágale un Gol a la Polla

### La cábala

Resultado de cada uno de los 245 concursos.

| N.º | L   | E  | V  |
|-----|-----|----|----|
| 1   | 106 | 73 | 66 |
| 2   | 109 | 83 | 53 |
| 3   | 117 | 72 | 60 |
| 4   | 126 | 63 | 55 |
| 5   | 120 | 72 | 53 |
| 6   | 110 | 71 | 64 |
| 7   | 111 | 67 | 72 |
| 8   | 159 | 69 | 57 |
| 9   | 129 | 66 | 48 |
| 10  | 120 | 66 | 59 |
| 11  | 122 | 76 | 47 |
| 12  | 122 | 72 | 51 |
| 13  | 129 | 67 | 49 |

### La ganadora

|               |             |    |
|---------------|-------------|----|
| REAL MADRID   | VALLADOLID  | 1  |
| ZARAGOZA      | ALMERIA     | 2  |
| SALAMANCA     | BILBAO      | 3  |
| BARCELONA     | SEVILLA     | 4  |
| HERCULES      | MURCIA      | 5  |
| BETIS         | ESPAÑOL     | 6  |
| REAL SOCIEDAD | GIJON       | 7  |
| LAS PALMAS    | VALENCIA    | 8  |
| OSASUNA       | ATL. MADRID | 9  |
| R. VALLECANO  | CASTILLA    | 10 |
| GRANADA       | CEUTA       | 11 |
| LEVANTE       | LINARES     | 12 |
| CADIZ         | SANTANDER   | 13 |

### El pronóstico

| GANADOR LOCAL | EMPATE | GANADOR VISITANTE | PARTIDO | DOBLE | TRIPLE |
|---------------|--------|-------------------|---------|-------|--------|
| LAS PALMAS    |        | OSASUNA           | 1       | 2     |        |
| REAL SOCIEDAD |        | VALENCIA          | 2       | 2     |        |
| BETIS         |        | GIJON             | 3       |       |        |
| HERCULES      |        | ESPAÑOL           | 4       |       |        |
| BARCELONA     |        | MURCIA            | 5       |       |        |
| SALAMANCA     |        | SEVILLA           | 6       | 2     |        |
| ZARAGOZA      |        | BILBAO            | 7       |       |        |
| REAL MADRID   |        | ALMERIA           | 8       |       |        |
| VALLADOLID    |        | ATL. MADRID       | 9       |       | 3      |
| R. VALLECANO  |        | CASTELLON         | 10      |       |        |
| GETAFE        |        | GRANADA           | 11      |       |        |
| CEUTA         |        | BARACALDO         | 12      |       |        |
| ELCHE         |        | MALAGA            | 13      | 2     |        |

## ULTIMOS RESULTADOS

|    |   |  |
|----|---|--|
| 1  | LAS PALMAS<br>(L) 1x2 Sevilla C. 80-81<br>(V) 2x1 Murcia C. 80-81<br>(L) 2x0 Español C. 80-81<br>(V) 1x2 Gijón C. 80-81<br>(L) 1x4 Valencia C. 80-81            | OSASUNA<br>(L) 2x0 Murcia C. 80-81<br>(V) 0x0 Español C. 80-81<br>(L) 3x0 Gijón C. 80-81<br>(V) 1x4 Valencia C. 80-81<br>(L) 0x0 At. Mad. C. 80-81               |
|    | REAL SOCIEDAD<br>(L) 4x1 Bilbao C. 80-81<br>(V) 0x0 Sevilla C. 80-81<br>(L) 1x0 Murcia C. 80-81<br>(V) 0x0 Español C. 80-81<br>(L) 1x2 Gijón C. 80-81           | VALENCIA<br>(L) 3x1 Español C. 80-81<br>(V) 0x0 Gijón C. 80-81<br>(V) 1x3 At. Mad. C. 80-81<br>(L) 4x1 Osasuna C. 80-81<br>(V) 4x1 Las Pal. C. 80-81             |
| 3  | BETIS<br>(L) 2x0 Almería C. 80-81<br>(V) 0x2 Bilbao C. 80-81<br>(L) 2x0 Sevilla C. 80-81<br>(V) 0x2 Murcia C. 80-81<br>(L) 1x2 Español C. 80-81                 | GIJON<br>(V) 0x0 At. Mad. C. 80-81<br>(L) 0x0 Valencia C. 80-81<br>(V) 0x3 Osasuna C. 80-81<br>(L) 2x1 Las Pal. C. 80-81<br>(V) 1x2 Real Soc. C. 80-81           |
|    | HERCULES<br>(L) 1x1 Valladolid C. 80-81<br>(V) 3x0 Almería C. 80-81<br>(V) 1x2 Bilbao C. 80-81<br>(V) 0x0 Sevilla C. 80-81<br>(L) 1x0 Murcia C. 80-81           | ESPAÑOL<br>(V) 1x3 Valencia C. 80-81<br>(L) 0x0 Osasuna C. 80-81<br>(V) 0x2 Las Pal. C. 80-81<br>(L) 0x0 Real Soc. C. 80-81<br>(V) 2x1 Betis C. 80-81            |
| 5  | BARCELONA<br>(L) 2x1 R. Madrid C. 80-81<br>(V) 1x1 Valladolid C. 80-81<br>(L) 6x0 Almería C. 80-81<br>(V) 1x4 Bilbao C. 80-81<br>(L) 3x1 Sevilla C. 80-81       | MURCIA<br>(V) 0x2 Osasuna C. 80-81<br>(L) 1x2 Las Pal. C. 80-81<br>(V) 0x1 Real Soc. C. 80-81<br>(L) 2x0 Betis C. 80-81<br>(V) 0x1 Hércules C. 80-81             |
|    | SALAMANCA<br>(L) 3x1 Zaragoza C. 80-81<br>(V) 0x2 R. Madrid C. 80-81<br>(L) 2x1 Valladolid C. 80-81<br>(V) 2x3 Almería C. 80-81<br>(L) 3x2 Bilbao C. 80-81      | SEVILLA<br>(V) 2x1 Las Pal. C. 80-81<br>(L) 0x0 Real Soc. C. 80-81<br>(V) 0x2 Betis C. 80-81<br>(L) 0x0 Hércules C. 80-81<br>(V) 1x3 Barcelona C. 80-81          |
| 7  | ZARAGOZA<br>(V) 1x3 Salamanca C. 80-81<br>(L) 0x1 At. Mad. C. 80-81<br>(L) 0x0 R. Madrid C. 80-81<br>(V) 1x1 Valladolid C. 80-81<br>(L) 1x0 Almería C. 80-81    | BILBAO<br>(V) 1x4 Real Soc. C. 80-81<br>(L) 2x0 Betis C. 80-81<br>(V) 2x1 Hércules C. 80-81<br>(L) 4x1 Barcelona C. 80-81<br>(V) 2x3 Salamanca C. 80-81          |
|    | REAL MADRID<br>(V) 3x0 Hércules C. 80-81<br>(L) 2x0 Salamanca C. 80-81<br>(V) 0x0 Zaragoza C. 80-81<br>(V) 1x3 At. Mad. C. 80-81<br>(L) 1x1 Valladolid C. 80-81 | ALMERIA<br>(V) 0x2 Betis C. 80-81<br>(L) 0x3 Hércules C. 80-81<br>(V) 0x6 Barcelona C. 80-81<br>(L) 3x2 Salamanca C. 80-81<br>(V) 0x1 Zaragoza C. 80-81          |
| 9  | VALLADOLID<br>(V) 1x1 Hércules C. 80-81<br>(L) 1x1 Barcelona C. 80-81<br>(V) 1x2 Salamanca C. 80-81<br>(L) 1x1 Zaragoza C. 80-81<br>(V) 1x1 R. Madrid C. 80-81  | ATLETICO DE MADRID<br>(V) 0x0 Gijón C. 80-81<br>(V) 1x0 Zaragoza C. 80-81<br>(L) 3x1 Valencia C. 80-81<br>(L) 3x1 R. Madrid C. 80-81<br>(V) 0x0 Osasuna C. 80-81 |
|    | RAYO VALLECANO<br>(L) 2x0 Ceuta C. 80-81<br>(V) 0x0 Levante C. 80-81<br>(L) 1x1 Getafe C. 80-81<br>(V) 1x1 A. Madr. C. 80-81<br>(L) 2x0 Castilla C. 80-81       | CASTELLON<br>(V) 0x0 Málaga C. 80-81<br>(L) 3x1 Cádiz C. 80-81<br>(V) 1x1 Oviedo C. 80-81<br>(L) 0x1 Levante C. 80-81<br>(V) 0x1 A. Madr. C. 80-81               |
| 11 | GETAFE<br>(L) 4x2 Sabadell C. 80-81<br>(V) 2x3 Ceuta C. 80-81<br>(V) 1x1 R. Valle. C. 80-81<br>(L) 1x1 Castilla C. 80-81<br>(V) 0x2 Palencia C. 80-81           | GRANADA<br>(L) 0x0 Santand. C. 80-81<br>(V) 1x1 Burgos C. 80-81<br>(L) 1x1 Elche C. 80-81<br>(V) 1x2 Sabadell C. 80-81<br>(L) 1x1 Ceuta C. 80-81                 |
|    | CEUTA<br>(V) 0x2 R. Valle. C. 80-81<br>(L) 3x2 Getafe C. 80-81<br>(V) 1x2 Castilla C. 80-81<br>(L) 1x2 Palencia C. 80-81<br>(V) 1x1 Granada C. 80-81            | BARACALDO<br>(L) 2x0 Huelva C. 80-81<br>(V) 0x3 Santand. C. 80-81<br>(L) 1x1 Burgos C. 80-81<br>(V) 1x4 Elche C. 80-81<br>(L) 1x1 Sabadell C. 80-81              |
| 13 | ELCHE<br>(V) 2x1 Castilla C. 80-81<br>(L) 1x1 Palencia C. 80-81<br>(V) 1x1 Granada C. 80-81<br>(L) 4x1 Baracaldo C. 80-81<br>(V) 1x1 Alavés C. 80-81            | MALAGA<br>(L) 0x0 Cast. C. 80-81<br>(V) 2x0 Linares C. 80-81<br>(L) 2x1 Huelva C. 80-81<br>(V) 2x3 Santand. C. 80-81<br>(L) 1x0 Burgos C. 80-81                  |

## PRIMERA DIVISION

|             | Pts. |
|-------------|------|
| A. MADRID   | 27   |
| VALENCIA    | 24   |
| BARCELONA   | 21   |
| R. SOCIEDAD | 20   |
| OSASUNA     | 20   |
| REAL MADRID | 19   |
| SEVILLA     | 19   |
| GIJON       | 19   |
| ESPAÑOL     | 18   |
| ZARAGOZA    | 17   |
| BETIS       | 16   |
| HERCULES    | 16   |
| LAS PALMAS  | 15   |
| A. BILBAO   | 14   |
| VALLADOLID  | 14   |
| MURCIA      | 9    |
| SALAMANCA   | 9    |
| ALMERIA     | 9    |



Barcelona ganó y ya está tercero. Ahora le toca con el Murcia.

## SEGUNDA DIVISION

|                | Pts. |
|----------------|------|
| RAYO VALLECANO | 22   |
| LEVANTE        | 21   |
| SANTANDER      | 21   |
| ALAVES         | 20   |
| CASTELLON      | 20   |
| ELCHE          | 20   |
| MALAGA         | 19   |
| CADIZ          | 18   |
| CASTILLA       | 17   |
| BURGOS         | 17   |
| HUELVA         | 17   |
| PALENCIA       | 17   |
| A. MADRILEÑO   | 16   |
| BARACALDO      | 16   |
| GRANADA        | 15   |
| OVIEDO         | 14   |
| SABADELL       | 14   |
| GETAFE         | 13   |
| LINARES        | 13   |
| CEUTA          | 10   |

Se dio vida nuevamente a un Circuito que fue tradicional

# MIGUEL DROGUETT DICTO CLASE EN LA CICLISTICA DE NAVIDAD

## eventos

Reviviendo una prueba y un circuito que ya estaba olvidado, el ciclismo cerró las actividades de un año que fue de "dulce y de grasa": el Circuito Navidad, sobre una distancia de 56 kilómetros y disputado en la populosa comuna de San Miguel, a lo largo de seis paraderos de la Gran Avenida. Contó con la presencia de más de veinte mil espectadores que vibraron ante la disputa entablada en las categorías A, B, Juniors, y la correspondiente a Seniors, reservada a viejos tercios.

Esta prueba, que hace algunos años era tradicional, con su reapertura está indicando cómo erróneamente se estaba desperdiciando la posibilidad de atraer competidores y, muy importante, a una cantidad de adeptos, que no pueden llegar hasta el Velódromo del Estadio Nacional u otras pistas ruterás. Ojalá, entonces, la lección sea bien



Juan Acuña cruza la meta en la serie destinada a Juniors. Representa a Correos-Hilton.

aprovechada por los dirigentes. Su realización estuvo a cargo de la Municipalidad, Comité de Deportes de la Comuna y el Club Centenario. Merecen por ello un merecido aplauso.

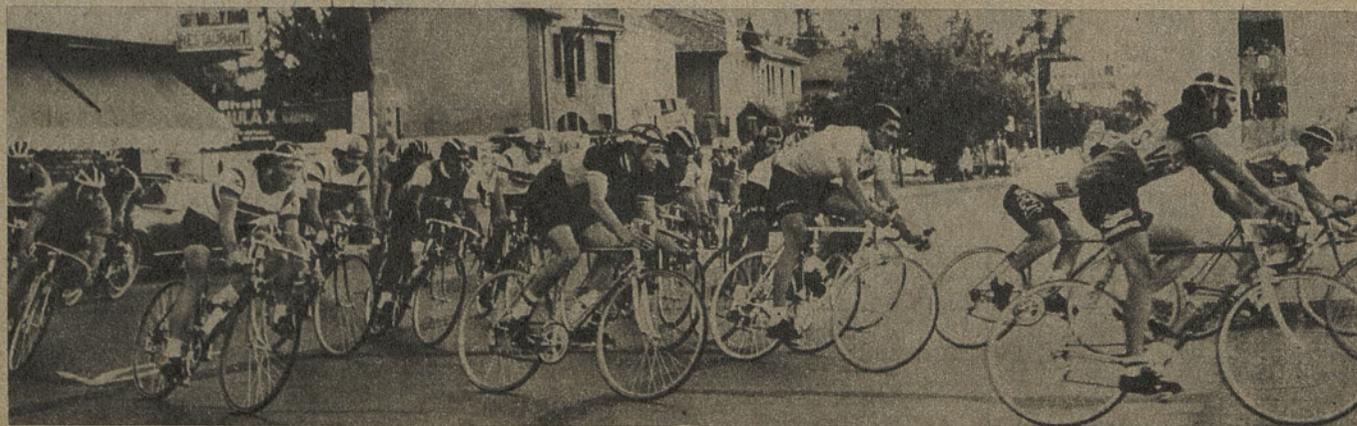
La categoría reservada para los ases, fue ganada por Miguel Droguett, que tuvo un brillante desempeño. Dando una verdadera clase de capacidad y de buen estado de adiestramiento, fue vencedor absoluto y, además, se adjudicó tres de las cuatro metas volantes establecidas, dejándole la restante a Gustavo Carvacho. Droguett, de los

registros del Geen Cross, puso un tiempo de 1 hora 24'34", y Carvacho, de Pilsener Cristal, señaló el record de la vuelta, con un tiempo de 3'10". Finalmente, segundo en la total fue Jaime Bretti, seguido de Sergio Aliste, Miguel Rubio, Eduardo Cuevas, Luis Massanes y Carlos Marmié. La Categoría B, fue ganada por Arturo León; en la de Juniors se impuso Juan Acuña, sobre Pedro Urquijo y Eduardo Valdivia. La de Seniors, fue para el representante del Español, de Curicó, Ramón Lizana.

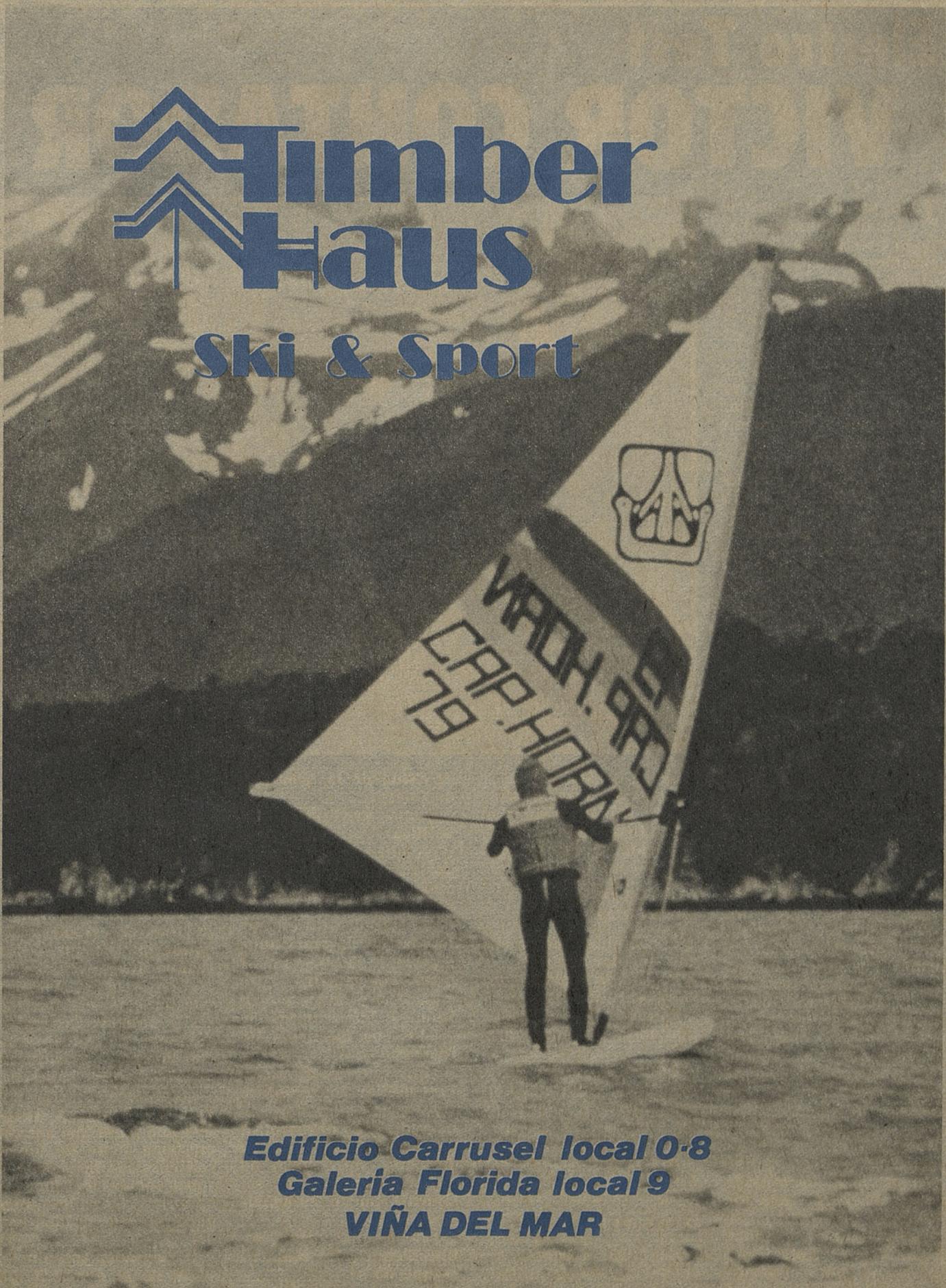
Cabe señalar que la Federación ha preseleccionado con miras al Panamericano de Medellín, Colombia, a Droguett, Cuevas, Aliste, Urquijo junto con Fernando Vera, Freddy Acevedo y Luis Meneses, en pista y en rutas, a Roberto Muñoz, Gustavo Carvacho, Lino Aquea, José Avendaño, Manuel Aravena y Jaime Bretti, varios de los cuales tuvieron buena actuación en la prueba de San Miguel, que comentamos.



Miguel Droguett, vencedor del Circuito de Navidad, prueba con que se cerró el año pedaleo, disputado en la comuna de San Miguel.



Tercera vuelta en el Circuito de Navidad, que tuvo un marco extraordinario de público, que siguió con entusiasmo sus alternativas.



# Timber Haus

**Ski & Sport**

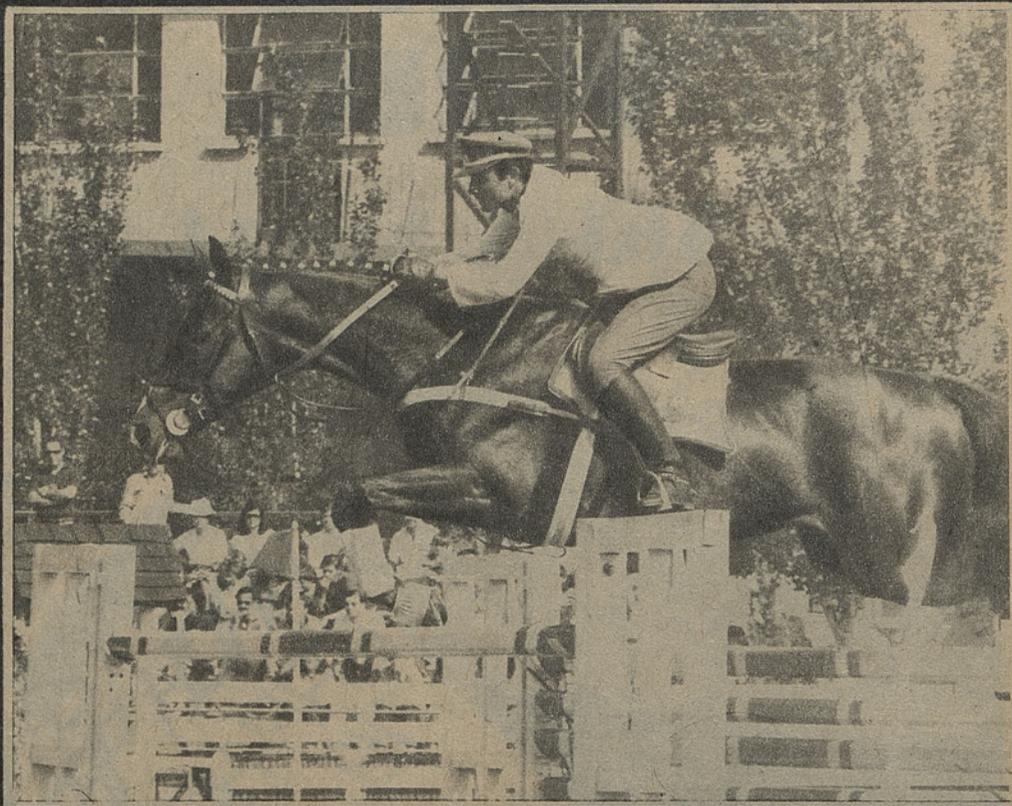
**Edificio Carrusel local 0-8  
Galería Florida local 9  
VIÑA DEL MAR**

# Electro Test

# VICTOR CONTADOR

LOS deportes ecuestres tradicionalmente han dado prestigio a Chile en picaderos del mundo. Hubo épocas en que asombró en escenarios famosos y el nombre de nuestros jinetes llenó páginas y páginas en diarios y revistas de todo el orbe. Actualmente y a través del año que termina ha brillado nuevamente este atractivo deporte reverdeciendo laureles, como lo demuestran las conquistas de los títulos de campeones sudamericanos por equipos e individual. Uno de los grandes del momento es el mayor de Ejército, Víctor Hugo Contador Pizarro, quien en nuestra Redacción se ha sometido al también tradicional Electro Test, verdadero confesionario de los deportistas más destacados. Contador fue uno de los héroes en la gira que comprendió Brasil, Uruguay, Argentina y Perú, junto con Américo Simonetti, Daniel Walker y Joaquín Larraín. Oficial del Estado Mayor y en el Cuartel General de la Segunda División, prestigia el deporte y su Institución. Lugar preponderante en la equitación nacional y sudamericana. "Fueron triunfos valiosos en disputa para la Copa del Mundo los logrados; veremos lo que pasa en los escenarios mundiales", dice.

No vio competir a un general Eduardo Yáñez Zabala, un Alberto Larraín, César Mendoza, Rafael Monti o Pelayo Izurieta, páginas gloriosas del libro de la equitación nacional, pero son nombres que están en su mente como un ejemplo. ¿Podrán él y los otros ases del momento repetir



aquellas hazañas? Ellos se tienen confianza, confían en sus caballos —forman magníficos binomios— y la afición en general igualmente confía en ellos.

## CEDULA DE IDENTIDAD

Su nombre: Víctor Hugo Contador Pizarro.

Fecha de nacimiento: 26 de abril de 1948.

Padres: Víctor Hugo Contador y Laura Pizarro.

Hermanos: Mario Antonio, Mario Eduardo, Carlos Alberto y María de los Angeles.

Estado civil: Casado.

Hijos: María Loreto y Víctor Hugo.

Signo Zodiacal: Tauro.

## DATOS PERSONALES

Estudios: Licencia secundaria, Escuela Militar,

egresado de la Academia de Guerra.

Ramos preferidos: Geopolítica.

¿Algún hobby o afición por otros deportes fuera de la equitación?: Gimnasia en aparatos, pentatlón, fútbol y atletismo. Incluso los he practicado.

¿Qué le desagrada más?: Los egoístas.

¿Qué le produce mayor agrado?: Los triunfos logrados con méritos y esfuerzo.

¿Lee, qué tipo?: Literatura militar y geopolítica.

¿Música, televisión, cine, radio?: Lo primero, sí; programas deportivos en TV; cine, muy poco; no queda tiempo; radio, solamente puedo escucharla en el auto.

¿Tiene una virtud sobresaliente?: La realidad es que no sé.

¿Y el mayor defecto?: Varios, ¿quién no los tiene?...

## AGRADO Y ENTRETENCIONES

¿Qué hace en sus ratos de ocio?: No los tengo, ya que el estudio y la equitación no me dejan tiempo libre.

¿Convivencia?: Por supuesto, con mis familiares y amigos. Desgraciadamente no queda mucho tiempo para hacer vida social, para bailes.

¿Preferencias por comidas y bebidas?: Frente a una mesa me agrada un buen filete de lomo, con ensalada de apio; las sopas cocidas y el jugo de naranja. Cigarrillos, muy poco, no más de dos por día.

¿Le agradan los niños? ¿Qué siente frente a los

ancianos?: Los niños me encantan, más aún si los veo haciendo deportes o una actividad sana. A los ancianos, los admiro y los respeto. De los animales, por supuesto, prefiero el caballo.

¿Admiración por alguna figura de renombre mundial?: Recorro el campo literario, el artístico, la pintura, la música, pero me quedo con Su Santidad el Papa Juan Pablo II, por su constante lucha por la paz, evidenciada y demostrada a través de toda su gestión.

### EN LO DEPORTIVO

Cuando le preguntamos el cómo y el porqué eligió la equitación como su deporte favorito recuerda con admiración a quien fue en la Escuela Militar su profesor de gimnasia, Rolf Bendjerot: Yo era uno de sus mejores alumnos en gimnasia en aparatos, pero su experiencia y ojo clínico algo vieron que me aconsejó que me dedicara a la equitación. Yo lo respetaba mucho y conociéndolo bien, le creía y seguí su consejo. Al parecer por los resultados, acertó. Debuté ganando en un concurso en Quillota. En lo técnico debo reconocimiento a lo que me enseñaron Guillermo Aranda y Fernando Mena, éste actual profesor en Venezuela.

¿El mejor recuerdo y el peor en su vida deportiva?: Cuando en 1963 ganamos la Copa de Naciones en Sao Paulo, Brasil, con sólo tres binomios: Simonetti, Varas y yo. Competían cinco países y dábamos el handicap de un binomio, por lesión del cuarto jinete. Todos actuaban con cuatro. El peor, no haber concurrido a la Olimpiada de Munich, para lo cual estaba seleccionado. Razones extradeportivas lo impidieron. Allí anduvieron muy bien Simonetti y Varas, los otros designados.

Contador fue elegido el



Mejor Deportista de la equitación en 1975 por el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile —grato y gran recuerdo para mí— y la pregunta surge sola:

¿Qué condiciones debe reunir un deportista para ser ejemplo de la juventud?: Primero, no ser egoísta, ser humilde en la victoria y digno en la derrota. Entregarse a la práctica de su deporte con interés y pensar siempre en dejar algo, ya sea enseñando o entregar todo lo que se sabe a los demás. Y tomar ejemplo de quienes saben ser dignos y mejores que uno.

¿Qué falta o qué aconsejaría para el progreso de los deportes ecuestres en Chile?: Reacondicionar las programaciones de mo-

do que los clubes programen sus competencias en fines de semana diferentes; con dos o tres pruebas para novicios, para jinetes juveniles, infantil damas y 1 metro 50, más adiestramiento. Ojalá contar también con personal joven y preparado para armar las pistas, aspecto al que no se le ha dado su verdadera importancia. Por la cantidad creciente de competidores y su complejidad es imprescindible que existan dos o tres profesionales que se responsabilicen de la conducción del jurado técnico, lo que será ayuda indudable para que la Federación no tenga que cargar siempre con todo el peso de la equitación. Son detalles, pero que en un todo influyen.

Puedo agregar que existen excelentes caballos, pero lamentablemente no están en las mejores manos. Personalmente he tenido buena caballada y estoy feliz actualmente con "Tostao" y "Catay", que reúnen condiciones, las básicas que son necesarias: agilidad, espíritu ganador, que el verdadero jinete los percibe, no se sabe cómo, pero lo nota.

Finalmente. ¿Aspiraciones?... Participar en una Olimpiada y lograr buena figuración para Chile. La ida de Daniel Walker a la Copa del Mundo en Inglaterra, señalará un buen índice. Ojalá pudiera acompañarlo el resto del equipo para su fogueo en ése y otros concursos. Aseguraría eso un gran futuro. 

# MIGAJAS

Que a veces un veterinario también sirve para sanar o curar a un animal como a un ser humano le ocurrió a uno de nuestros mejores equitadores en el extranjero. Víctor Hugo Contador, en una gira por Europa, tuvo una rodada en España, dislocándose una mano y además tuvieron que ponerle diez puntos en una herida en la cabeza. Prosiguiendo, en Alemania debía sacarse los puntos, pero cerca del lugar donde estaban no había hospital ni médico. No quedó más remedio que recurrir a la intervención del veterinario de la delegación, que lo hizo con éxito.

Recordándolo, Víctor Hugo nos lo contaba riendo:

"Fue una intervención 'caballo' de buena..."

—oOo—

En días pasado, recién pagado en su club, Carballo, el arquero de Universidad de Chile, fue al Banco a depositar setenta mil del ala en su cuenta corriente. No se percató que lanzas de buen olfato, que nunca faltan ni fallan como delanteros frente al arco, le pusieron un cuchillo al cuello y le birlaron los pesotes que tanto le había costado ganarse.

Carballo, después de formular la denuncia respectiva, comentaba:

"Me han hecho más de algún gol tonto, pero como éste, ninguno... Claro que en la forma que lo hicieron no vale. Merecen más que tarjeta roja ir a la 'cana'. Y puedo decirles que yo no hice vista..."

Willy Giménez Prieto, antiguo hombre de radio, está jubilado y llegó el sábado al estadio para ver el match U. de Chile-Colo Colo. Al verlo Julio Martínez exclamó: "Este se equivocó y todavía cree que existen los Campos de Sports de Nuñoa". "¡Escoba!"... exclamó el coro de prensa (carcajadas).

—oOo—

El día que empataron Concepción con O'Higgins en Rancagua fue tanto el baile que le dio Oliveira a García que el veterano y siempre eficiente defensor lila hasta apeló a los manotazos para detener al wing oriental. Al final el uruguayo, molesto por los golpes recibidos, le mandó un recado. "Para la próxima Pascua le voy a regalar un par de guantes para que se dedique mejor al boxeo que al fútbol".



Pellegrini cuando salió lesionado el otro día de la cancha, se fue presuroso al vestuario porque así aprovechaba de ir a una recepción diplomática. El día de los incidentes con Colo Colo le dio un manotazo a Rivas que provocó toda la batahola y cuando entraron los carabineros muy suelto de cuerpo se dedicó a charlar con un oficial amigo.

El fútbol para el ingeniero es sólo una entretenimiento... en cambio para otros cabros más modestos, es su vida.



En la cena de los mejores donde "La Tercera" premió a los mejores futbolistas del año, actuó el cómico Pepe Tapia y se mandó un chiste ad-hoc: "Mientras esperaba para actuar me comí un bife Gildemeister y me quebró el servicio" (Chiste sólo para entendidos en tenis).

—oOo—

Ya comienzan los aficionados a pensar en quién será el campeón de 1981. Unos dicen que al Colo Colo no lo para nadie; otros, que Cobreloa se va a repetir los espárragos. O que la "U" por fin hará todos los goles que prepara y que pierde y así será campeón con media docena de puntos de ventaja. Pero también hay aficionados que piensan que el campeón será la Católica porque si no ganan el "ecudetto" echan a todos los jugadores.

—oOo—

Un amigo mío me dio su opinión:

"Mira, me dijo, yo no sé quién será campeón. Pero de lo que estoy segu-

ro es de que O'Higgins será finalista en la Liguilla."

—oOo—

A fines del año pasado, Quintano y Nef figuraban ya en los futbolistas pasados de moda, en los "ex" sin remedio. Ha terminado 1980 y mientras Quintano fue considerado como el mejor jugador del año, Nef fue el mejor arquero del mes.

—oOo—

Se anuncia una ronda de entrenadores para 1981 que nadie entiende. Dicen que García viene al Colo y que Morales se va a la Católica. Que el "Cabezón" Aravena vuelve a O'Higgins y no sabemos cuántos cambios más habrá.

Recordamos a Enrique Fernández, el inteligente entrenador uruguayo. Se contrataba, llevaba el equipo al título y se iba en seguida con su música a otra parte. Así lo hizo en España, en Montevideo, en Portugal y aquí en Chile con el Colo.

—oOo—

El "Gordo" Dupla fue entrenador largos años y contaba cada cosa...

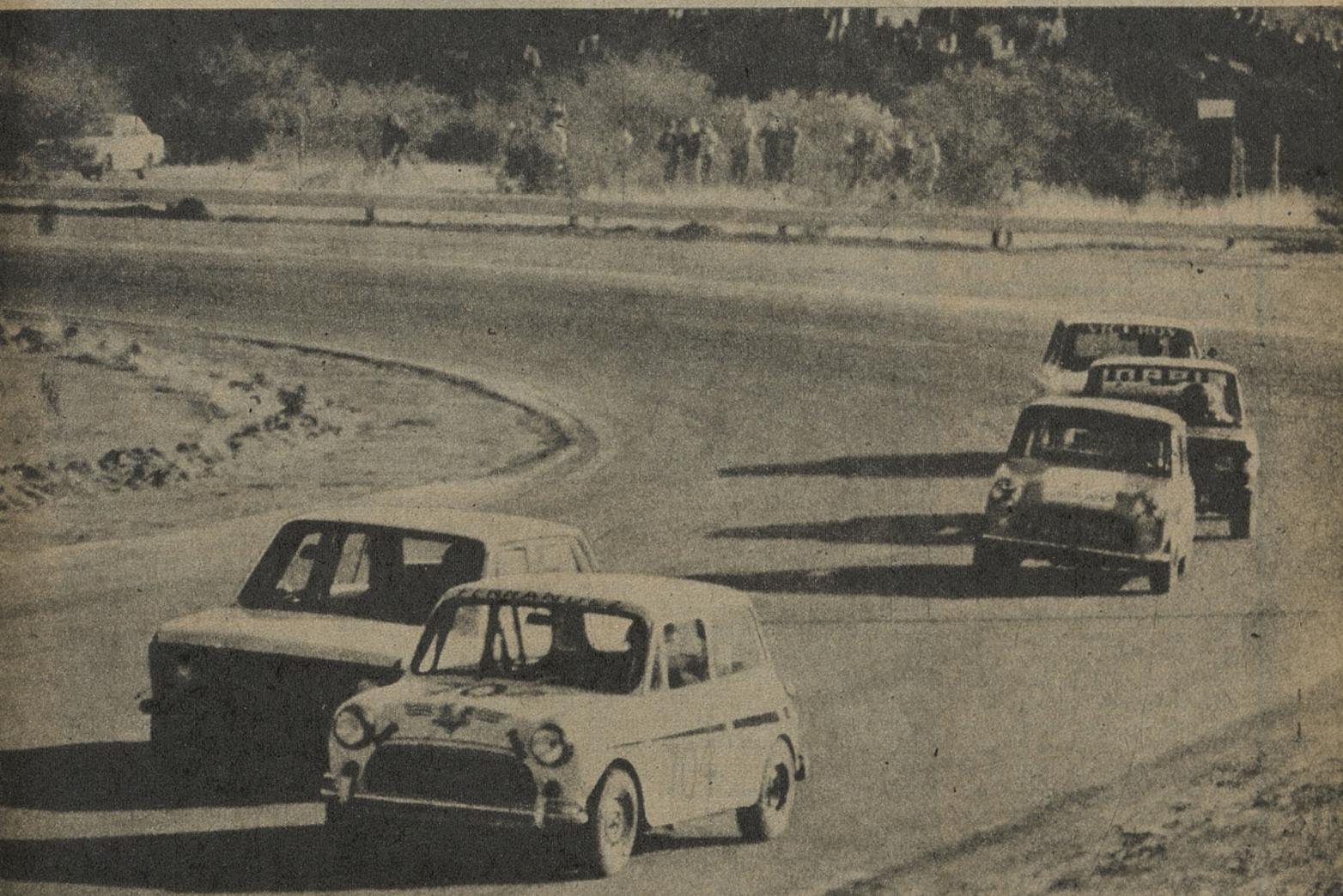
"Mira, recordaba, terminó el primer tiempo y nos ganaban por dos a cero. Entonces les dije a los muchachos: 'Da lo mismo perder por dos a cero que por veinte a cero'. Así es que ahora, ¡todos al ataque!"

—¿Y resultó el asunto?

—Claro, nos ganaron por veinte a cero.

**AUTOMOTORA**  
**trans-am**

**Repuestos British Leyland - Compraventa**  
**Consignaciones - Desabolladura y Pintura**



**SERVICIO BRITISH LEYLAND**

**Repuestos y Servicios Integrales  
de Ingeniería Mecánica.**

**MECANICA EN GENERAL**

**AUTOMOTORA**  
**trans-am**

Santa Isabel 0174

Fono 223224 - Santiago - Chile

Anoche comenzó el Mundialito en Montevideo y es bueno recordar...

# LOS MUNDIALES Y SUS PROTAGONISTAS NOTABLES

temas

Por MISTER HUIFA  
Fotos: Archivo Estadio

DESDE 1930 hasta 1978 hemos tenido once Copas del Mundo. La docena la completaremos en España en 1982. Pero en estas once copas sólo hubo seis campeones. Porque Brasil consiguió tres títulos, Italia 2, Uruguay 2 y Alemania otros 2. De los seis campeones sólo actuarán cinco en la Copa de Oro de Montevideo. Inglaterra prefirió autoeliminarse y será reemplazada por Holanda, que en las dos últimas Copas del Mundo fue subcampeón.

YA HE hablado sobre aquella primera Copa, la del año 30 en Montevideo. Cuatro años más tarde, el 34, le tocó organizar la competencia a Italia y, así como los más importantes países futbolísticos de Europa no concurren en 1930, el 34 los sudamericanos no estuvieron presentes en la cita. Vamos, que estuyo Argentina con un equipo amateur que no representaba el poderío del rico fútbol albiceleste y Brasil que aún no era potencia. Pero Argentina estuvo presente el 34. Porque en el equipo italiano que ganó la Copa del Mundo ese año figuraron cuatro argentinos: Monti, Mumo Orsi, Guayta y Demaria.

Le costó a Italia ganar el título y se recuerda su match con España, que fue bárbaro. Terminó empatado a un gol



Mario Kempes anota el segundo gol argentino en la final de la Copa del Mundo 1978 ante Holanda. Los dos rivales volverán a encontrarse en Montevideo.

por lado y debió jugarse el desempate. En este segundo match no pudieron actuar, por estar lesionados, los delanteros Lafuente, Irarragorri, Lángara y Gorostiza. Tampoco estuvieron presentes en este desempate que se jugó en Milán al día siguiente, el half Fede, el zaguero Ciriaco y el más grande guardavalla del mundo, el Divino Zamora. A los 11 minutos, Orsi escapó por la izquierda, centró para Meazza, que convirtió. Los italianos buscaron el gol de la tranquilidad, sin conseguirlo, y en el segundo tiempo, Campanal batió a Combi, pero el gol fue anulado y así Italia eliminó a su más peligroso adversario. En la final, Puc, de Checoslovaquia, abrió la cuenta, pero Orsi logró la paridad y luego Schiavo el gol del triunfo. Allí nació aquello de que, en la Copa del Mundo, el que anota

el primer gol pierde. Y conste que pocas veces ha fallado la cábala.

EN 1950 se produjo la tragedia de Maracanã. Brasil, que en la rueda final había goleado a Suecia y a España, se enfrentó al Uruguay y la duda de la gente no era sobre el vencedor. Simplemente se discutía si Brasil golearía o no a los celestes. Pero Obdulio Varela dijo otra cosa. A Brasil le bastaba un empate para ser campeón y, aunque Friaca abrió la cuenta, los uruguayos, con goles de Gigghia y Schaffino, vencieron por dos a uno, dando al mundo futbolístico la gran sorpresa.

YO ESTUVE en Suiza en

de una lesión que le causó una jugada de mala intención de Liebrich, el zaguero alemán. Sostenedamente, los magiars atacaron y crearon posibilidades de gol. Pero el veterano arquero alemán Toni Turek lo atajó todo. Y cuando no lo hizo él, apareció milagrosamente un zaguero que salvó la valla en la misma raya.

—Cuando el gol no quiere salir en un arco, sale en el de enfrente —dijo alguien a mi lado.

Y así fue. En un descuido del half Bozsik, el puntero Schaeffer le robó la bola, centró y encontró al terrible goleador Rahn. Disparó por el único hueco de la defensa y derrotó a Grosiks.

Pero faltaba algo más. Los húngaros continuaron domi-



nando, siguió Turek atajando milagros hasta que Kocsis, de cabeza abrió para la entrada de Puskas, que estaba marcado por Liebrich. Este se sacó al zaguero, disparó y vino el gol de la igualdad. El árbitro señaló el centro del campo y en-

tonces un guardalíneas británico corrió hacia el árbitro y éste decidió anular el legítimo gol del "Mayor Galopante". Casi enséguida Czibor remató violentamente hacia un rincón y en una estirada fantástica, otra vez Turek dijo que no. Y

así Alemania se tituló campeón del mundo gracias a la intervención de un guardalíneas. Doce años más tarde, en Wembley, otro guardalíneas decretó la derrota alemana al hacer validar un gol inexistente. Ya escribiré de esto más adelante.



Uruguay y Brasil en la final del campeonato mundial en 1950 en el Maracanã. Dos a uno vencieron los orientales para sumar su segundo título.

DEL MUNDIAL del 58 sólo podría decirles algo: en esa Copa nació el mejor futbolista del mundo de todos los tiempos: Pelé. Y sólo tenía 17 años de edad. Ese "scracht" estaba formado por jugadores de alta jerarquía mundial. Estaban Garrincha, Didí, Zagalo, Gilmar, Djalma Santos, Bellini, Nilton Santos, Zito, Orlando y Vavá.

Y en ese campeonato el francés Justo Fontaine señaló el record de los goleadores con una marca que aún no ha podido ser batida. Y Raymond Kopa, "El Napoleón del Fútbol", dirigió el ataque galo que era una máquina de hacer goles y que fue tercer campeón del mundo.

LLEGAMOS así a nuestra Copa del Mundo. "Porque no tenemos nada, queremos hacerlo todo". Palabras del inol-

# temas

vidable Carlos Dittborn, gran organizador que no pudo presenciar su obra pues falleció poco antes de que comenzara el torneo. ¡Cuántos recuerdos nos trae a todos ese equipo que armó Fernando Riera en un intenso trabajo de dos años! Aquel triunfo de Arica, el penal que el árbitro cobró la falta fuera del área. Pero Leonel Sánchez sirvió el tiro libre y, con un zurdazo de miedo, batió al gran Yaschin. Es que este triunfo chileno fue muy importante. No sólo porque lo llevó a las semifinales, sino porque la URSS era entonces uno de los "Grandes de Europa". Ganarles a los soviéticos, a los suizos y a los italianos ya era mucho. Pero todavía, después de la derrota frente a Brasil, quedaba ese match por el tercer puesto, frente a Yugoslavia.

Lesionados el centrodelantero Campos, el zaguero Manuel Rodríguez y, lo que era más grave, Jorge Toro, gran conductor como entrea de derecho, ¿qué podía pedirse? Pero surgió entonces Jaime Ramírez, que se multiplicó.



Italia y Alemania en Argentina. Scirea va al piso para sacarle el balón a Rummenige. El germano es uno de los mejores futbolistas del momento.

Jugó por él y por Toro, jugó en toda la cancha, fue un piloto incansable. ¡Y el gol de Eladio Rojas!

• • •

ASI COMO EL Mundial del 30 fue el de Nazzari, el del 34 el de los "Oriundos", el del 38 el

de Piola, el del 50 el de Obdulio Varela, el del 62 fue el de Garrincha. Lo vi en las eliminatorias de Viña del Mar y fue fantástico, lleno de audacia, de picardía, de increíble habilidad. Lo que hizo frente a los ingleses en Sausalito está por encima de toda ponderación. Lo marcaron, en escalera, tres adversarios que no le permitieron irse por su ala para dar los centros precisos. Pues bien, Garrincha rumbeó hacia el centro, señaló dos goles y en el tercero un tiro suyo dio en un madero y, al recibir la bola, Vavá anotó. Contra Chile, en el Nacional, otra vez se produjo el "show" Garrincha.

• • •

CHILE FUE el 66: a Inglaterra y mejor se hubiera quedado en casa. Su actuación fue lamentable. Vencido por Italia, empatando con Corea del Norte, ni siquiera pudo empatarle a la URSS, que le presentó diez suplentes. Parece como que desde entonces el fútbol chileno no tiene gol.

Inglaterra supo aprovechar al máximo su condición de local. Tenía un half que era un carnicero, Styles, y los árbitros

le aceptaron todo. Jugó siempre con todo a su favor, fue campeón, que eso era lo importante. Y, en la final, cuando luego del empate con Alemania se fue a las prolongaciones, el gol que inventó un guardalíneas y validó el árbitro definió el título. Me dirán que más tarde hubo otro gol inglés, pero quienes estuvieron esa tarde en Wembley tienen que recordar que, en ese momento, algunos espectadores estaban dentro del campo y el árbitro no detuvo el juego.

• • •

EL 70 en México tropecé con otro gran equipo. Y pienso que nunca vi equipos de fútbol iguales al de Hungría el 54 y a uno de Brasil el 70. Y nunca Pelé fue más grande que en las canchas aztecas. Maravillas, jugadas geniales y sorpresivas, todo. Es que cuando Pelé tomaba la pelota nunca se podía adivinar lo que iba a hacer. Gerson, Rivelinho, Jairzinho, Carlos Alberto. Estupendos jugadores de un estupendo equipo. Y el Rey Pelé en su máxima expresión.

En ese mundial, Alemania e Italia brindaron un encuentro



Diego Armando Maradona, la gran atracción del Mundialito. Considerado el mejor jugador del mundo, tendrá una gran oportunidad de demostrar hasta qué punto es cierta la afirmación

dramático en las semifinales. Sin treguas, luchando en toda la cancha, segundo a segundo. Y con prolongaciones, pero sin por eso bajar su ritmo. Uno de los más grandes matches en la historia de la Copa del Mundo y con hermosos goles. Esa copa que, en México, en 1970, dejó de ser la "Copa Jules Rimet", porque ésta, desde entonces, se luce en las vitrinas de la CBD.

• • •

YO NO pude perdonarle al Rey Pelé su ausencia del team de Brasil en la Copa '74, en Alemania. Cuando lo llamaron, sencillamente dijo que no, pese a que estaba en su mejor forma, lleno de vigor y de inteligencia. Prefirió lucirse con su vestón rojo con la insignia de una bebida refrescante en el pecho y viajando en un enorme Mercedes Benz de seis puertas.

Porque yo pienso todavía que con Pelé, el "Scracht" habría sido campeón en Alemania 74.

• • •

"EL QUE hace el primer gol en la final, pierde". Y esta vez se dio la cábala. Porque apenas comenzado el match, un foul en contra de Cruyff dio la ocasión a los holandeses para abrir la cuenta. Pero no supieron ellos capitalizar la victoria. Se replegaron, Cruyff se escondió entre sus compañeros de defensa y Holanda cedió el campo al poderoso team alemán. Y éste supo aprovechar esa ventaja, ganando por dos a uno, merecidamente.

Se ha señalado como muy meritoria la actuación de Chile en la Copa 74. No me parece tal. Porque otra vez se advirtió que no tenemos gol. Una derrota con Alemania Federal,



El Maracanã es testigo en 1950 de la vuelta olímpica del cuadro uruguayo, campeón mundial tras derrotar a Brasil.

un empate a uno con la RDA y luego un empate pobrísimo frente a los inocentes austrianos. ¿Buena actuación? No me parece.

• • •

Y EN 1978 estuve en Argentina para su Mundial. Hermoso campeonato con equipos brillantes como fueron Italia, Francia, Perú en la primera vuelta, Holanda en la segunda y Brasil, cuando se decidió a jugar su fútbol. Los brasileños hicieron poco para ganarse el título y Argentina, que empató con él sin goles, pudo llegar a la final gracias a la goleada propinada al cansado y desilusionado team de Perú, que había causado sensación en la primera vuelta. Grandiosa esa final, que fue a la prolongación. Y, en los noventa minutos reglamentarios, Holanda estuvo muy cerca de ser campeón. Un tiro, casi sobre la hora, de Rensebrik estuvo a punto de vencer a Fillol.

Pero Argentina fue un campeón que ganó su Mundial con grandes méritos morales. Fue durísimo su camino, incluso los italianos lo derrotaron en la primera vuelta y sólo pudo empatar con Brasil. Pero en los grandes momentos estuvo grande, como tenía que ser. Esa final fue de miedo. Cuando se fue a la prolongación, muchos pensaron que Holanda arrollaría a los dueños de casa. Por lo general, los equipos europeos tienen más resto que los sudamericanos, pero esta vez fue lo contrario. Magníficamente preparado en

lo físico, Argentina ganó y guapeó. Fue superior en esa prolongación, siempre con la batuta del que fue el mejor futbolista del campeonato, el rosarino Kempes. Pero ese team, admirablemente preparado, tuvo también una gran dosis de espíritu de sacrificio, una voluntad a toda prueba. Además de Kempes, sin que hubiera jugadores de bajo nivel, destacaron Ardiles, Pássarella, el arquero Fillol, Bertoni. En fin, lo tuvo todo el esforzado campeón, que supo sobreponerse a una dura tarea desde la primera vuelta, siguiendo por la segunda y la final.

• • •

BRASIL ha sido el mejor en total de las Copas del Mundo. Para comenzar recordemos que ha intervenido en todas las fases finales de la copa, desde el 30 hasta el 78. Su historial es notable: tercero en Francia en 1938, subcampeón en 1950 en casa. Campeón en 1958 en Suecia. Campeón en 1962 en Chile. Campeón en 1970 en México. 4.º en 1974 en Alemania; 3.º en 1978 en Argentina.

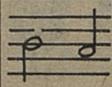
Otorgando un puntaje de 5, 3, 2 y 1 para los cuatro primeros de cada competencia, tendremos el siguiente resultado: Brasil, 23 puntos. Alemania 17. Italia, 14. Uruguay, 12. Argentina, 8. Hungría, Holanda, Suecia y Checoslovaquia 6. Austria 3. CHILE, Francia, USA, Yugoslavia, Portugal y Polonia 2. URSS y España, 1 punto. 



En Argentina, Kempes fue un hombre vital en el logro del título del mundo. Sus goles y su aporte como jugador de toda la cancha le ubicaron como uno de los mejores valores del torneo.

# PUZZLE ESTADIO

Por DONATO TORECHIO

|   |                 |   |                    |  |          |   |          |   |                 |          |
|---|-----------------|---|--------------------|--|----------|---|----------|---|-----------------|----------|
|  |                 |    |                    |  |          |  |          |   |                 |          |
|   |                 | DIMINUTIVO INGLÉS   |                    | 10 - 0   |          | AQUELLA   | AULA     |   | XxV             | CONCURRE |
|   |                 |   |                    |  |          |   |          |   |                 |          |
|   |                 | LUGAR DE MAGO   |                    | OCUPAS   |          | EGRESAS   |          |   | VITAMINA        |          |
|   |                 |   |                    | REGLAS   |          |   |          |   | EXISTA          |          |
| BARCO ANTIGUO   | MEZCLARA        | ARTICULO  |                    |  |          |   |          |   |                 | TERROSA  |
| ELITRO  |                 |   | DIALECTO DELICTUAL |  |          | COMBINA   |          |   |                 |          |
|   |                 |   | SOLDADO COLONIAL   |  |          | INDIGENAS AUSTRALES   |          |   |                 |          |
| QUITARLO  |                 |   |                    |  |          |   | HOGAR    |   |                 |          |
|   |                 |   |                    |  |          |   | LOCQ     |   |                 |          |
| BALSA SOLAR   |                 | REGION TURCA  |                    |  |          |   |          |   | 2,71828         |          |
|   |                 | LIARA   |                    |  |          |   |          |   | ALTAR           |          |
| VERBAL  |                 |   |                    | QUERED   |          |   |          | PREFIJO NEGATIVO  |                 |          |
|   |                 |   |                    | ATOMO ELECTRIZADO  |          |   |          | NOMBRE MASCULINO  |                 |          |
| PROBAIS   |                 |   |                    |  |          | EXCEDIO   |          |   |                 |          |
|   |                 |   |                    |  |          | REMO  |          |   |                 |          |
| HIDROGENO   | SUFIJO NUMERICO |   |                    |  | AMERICIO |   | POSESIVO | ARTICULO  |                 |          |
|   | EXPRESSES       |   |                    |  | DEBAJO   |   |          | NATIVO  |                 |          |
| SECRECION ORGANICA  |                 |   |                    |  |          |   |          |   | VITAMINA        |          |
|   |                 |   |                    |  |          |   |          |   | PRONOMBRE       |          |
| RAI AL REVES  |                 |   |                    | ACARICIASE   |          |   |          |   |                 | APIOLA   |
| PATRONA   |                 |   |                    | ENFERMEDAD   |          |   |          |   |                 |          |
| PLATA   |                 | GOBERNADOR DE CHILE   |                    |  |          | DESPUES DE ESE  |          |  |                 |          |
|   |                 |  |                    |  |          | RADIO   |          |   |                 |          |
| OCEANO  |                 |   | APARUSCARAS        |  |          |   |          |   | REGLA DE DIBUJO |          |
|   |                 |   | PREPOSICION        |  |          |   |          |   | AZUFRE          |          |
| LIMPIALO  |                 |   |                    |  |          | SUAVIZA   |          |   |                 |          |

# BRAVO



AÑO 4 NUMERO 12 \$ 100

DICIEMBRE 1980

**ENTREVISTA  
A TOMAS VIDIELLA**

**HISTORIA DEL ROCK**

**GEORGE ORWELL**

**CONSERVADORES  
Y PROGRESISTAS**

**LA GUERRA COMPUTADA**

**COMO ME HICE  
CONTRABANDISTA DE ARMAS**

**MAS VELOZ Y MAS LEJOS**

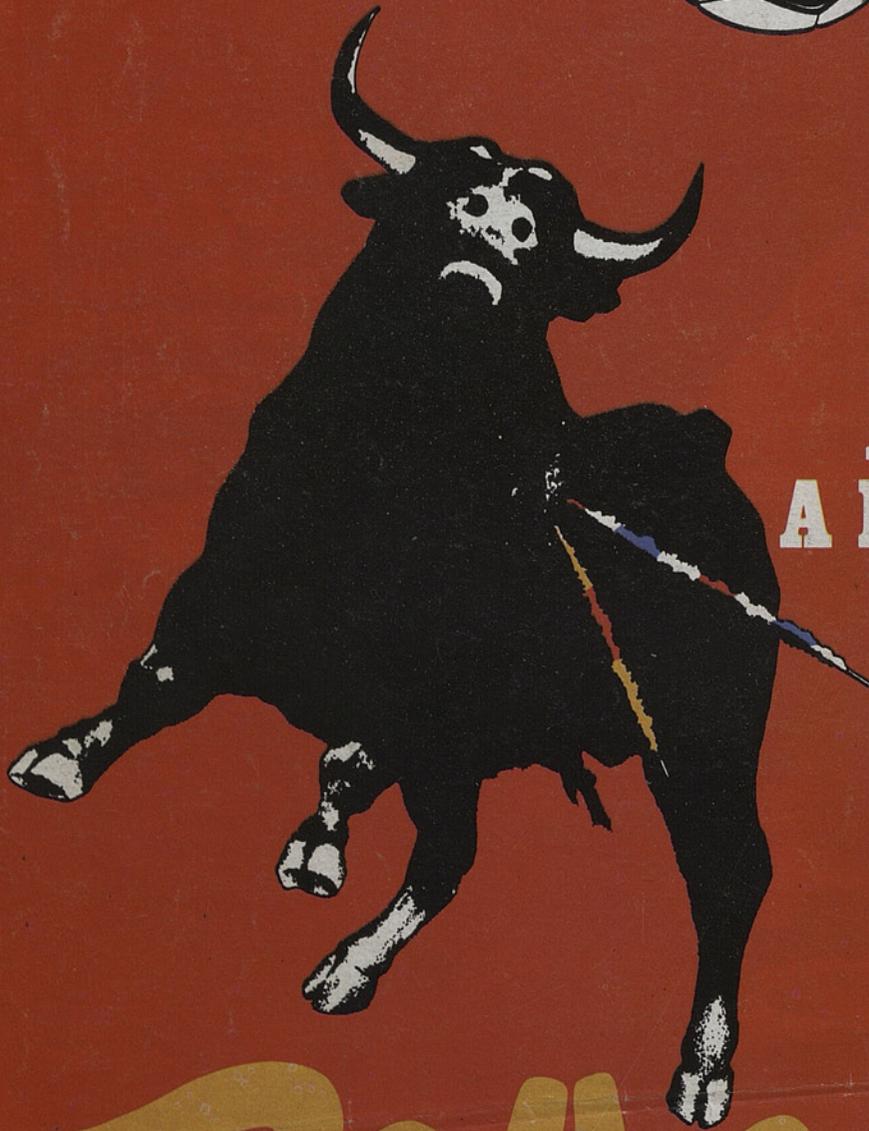
**PARA DIVERTIRSE  
EN LONDRES**

**LONDON STRIP**

**TOPLESS Y BOTTOMLESS  
DE SOLEDAD UBILLA**

# **RABO Y OREJA..!**

## **CON EL FUTBOL ESPAÑOL**



**UN MILLON  
DE PESOS  
A REPARTIR  
A LOS 12 PUNTOS**

# **Polla Gol**

**POLLA CHILENA  
DE BENEFICENCIA**